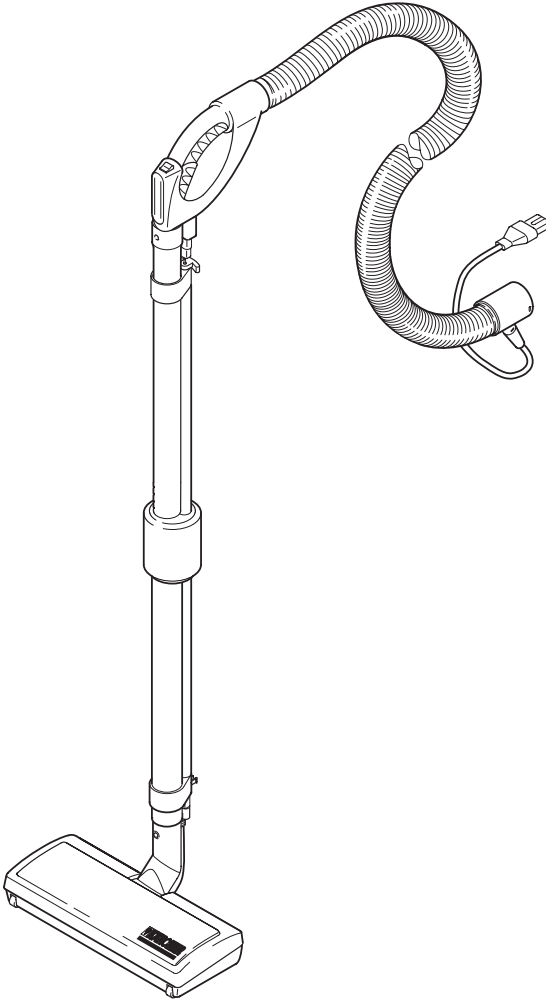


ESB 28 24V (DC)



Deutsch	3
English	7
Français	11
Italiano	15
Nederlands	19
Español	23
Português	27
Dansk	31
Norsk	35
Svenska	39
Suomi	43
Ελληνικά	47
Türkçe	51
Русский	55
Magyar	60
Čeština	64
Slovenščina	68
Polski	72
Românește	76
Slovenčina	80
Hrvatski	84
Srpski	88
Български	92
Eesti	96
Latviešu	100
Lietuviškai	104
Українська	108





Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese

Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Vor erster Inbetriebnahme Sicherheits-hinweise Nr. 5.956-249 unbedingt lesen!
- Bei Transportschaden sofort Händler in-formieren.
- Prüfen Sie beim Auspacken den Pa-ckungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwer-tung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sam-melsysteme.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zu-ständigen Vertriebsgesellschaft herausge-gbenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ur-sache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienst-stelle.

Sicherheitshinweise

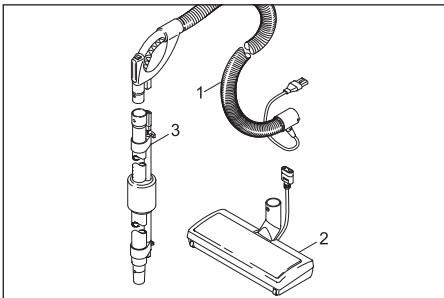
⚠ **Warnung**

- *Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn die Zuleitung beschädigt ist oder das Gehäuse sichtbare Beschädigung aufweist.*
- *Vor allen Wartungs- und Reinigungsar-beiten Netzstecker ziehen.*
- *Den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose ziehen.*
- *Nicht über die Zuleitung des Saugers fahren.*
- *Niemals die rotierende Bürste mit den Fingern berühren.*
- *Bei defekter Zuleitung ist die komplette Zuleitung vom Kundendienst oder einer autorisierten Werkstatt auszutauschen.*
- *Elektroaugbürste beim Reinigen nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tau-chen.*
- *Nach dem Feuchtreinigen von Teppich-en darf erst nach vollständiger Ab-trocknung mit dem Gerät gearbeitet werden, da sonst Schäden am Gerät auftreten können.*
- *Saugen Sie keine Streichhölzer, glühen-de Asche, Zigarettenkippen oder Flüs-sigkeit mit dem Gerät auf. Vermeiden Sie die Aufnahme harter, spitzer Gegenstände, da diese das Gerät beschädigen können.*
- *Kinder von Elektrogeräten fernhalten.*
- *Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt wer-den. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Be-nutzer entstehen.*
- *Bei Störungen wenden Sie sich daher bitte an Ihren Fachhändler oder an den für Sie zuständigen Kundendienst.*
- *Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen wer-den.*
- *Bitte beachten Sie die Sicherheitshin-weise ihres Grundgerätes.*

Inbetriebnahme

- Als Sauger-Grundgerät werden Kärcher Akku-Trockensauger verwendet.
- Die ESB 28 wird für die Reinigung von Teppichböden verwendet.
- Die drehende Bürste in der ESB 28 löst den Schmutz im Teppich besser als ein herkömmlicher Sauger. Dadurch ist die Reinigungswirkung intensiver.

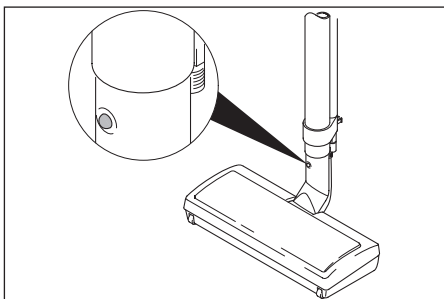
Lieferumfang



- 1 Elektro-Saugschlauch
- 2 Saugkopf mit Bürste
- 3 Teleskopsaugrohr

Montage

- ➔ Teleskopsaugrohr in die Aufnahme des Saugkopfs einstecken.



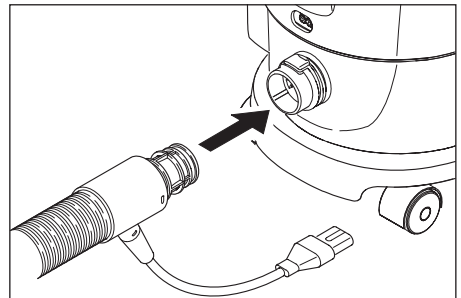
Hinweis

Sicherungsstift muss in der Bohrung einrasten.

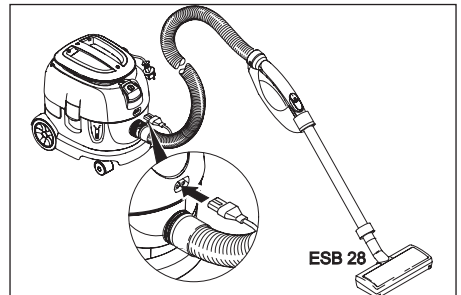
- ➔ Stecker des Saugkopfs in die Steckdose am Teleskopsaugrohr einstecken.
- ➔ Krümmer des Elektro-Saugschlauchs in Teleskopsaugrohr einstecken und dre-

hen bis Sicherungsstift in Bohrung einrastet.

- ➔ Flachstecker des Teleskopsaugrohrs in die Steckdose am Krümmer des Elektro-Saugschlauchs einstecken.



- ➔ Elektro-Saugschlauch in Sauganschluss des Saugers einstecken.



- ➔ Stecker des Elektro-Saugschlauchs in die Steckdose an der Vorderseite des Saugers einstecken.

Hinweis

Das Gerät ist betriebsbereit. Das Einschalten erfolgt durch Inbetriebnahme des Saugers, bitte die entsprechende Betriebsanleitung sowie die Broschüre „Sicherheitshinweise für Nass-/Trockensauger“ beachten.

Bedienung

⚠ Warnung

Mit den sich drehenden Bürsten nicht über das Netzkabel fahren! Das Gerät über Treppen und hohe Schwellen tragen!

- ➔ Elektroaugbürste mit dem Schalter am Griff ein-/ausschalten.

Größere Teile wie Stoffreste, Papier usw. vorher vom Boden entfernen. Sie vermeiden damit ein Blockieren der Bürstenwalze.

Hinweis

Sollen hochflorige Teppiche, Teppichfransen, Felle oder ähnliches abgesaugt werden muss mit abgeschalteter Bürstenwalze gearbeitet werden.

Pflege und Wartung

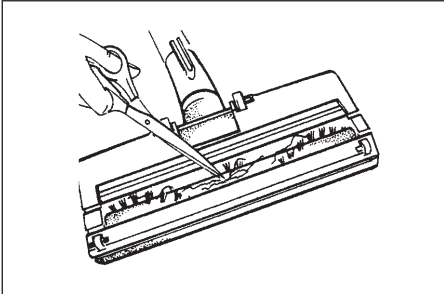
⚠ Warnung

Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Netzstecker ziehen!

⚠ Warnung

Elektrosaugbürste beim Reinigen nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!

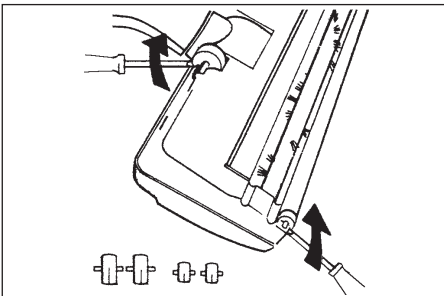
Reinigung der Bürstenwalze



→ Haare und Fäden, die sich auf der Bürstenwalze aufgewickelt haben, mit einer Schere durchschneiden und entfernen.

Reinigung der Rollen

Wenn die Rollen der ESB 28 schwergängig werden:



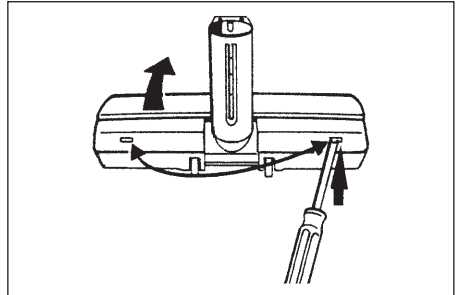
→ Schraubendreher in die Einführschräge ansetzen und Rollen heraushebeln.

Hinweis

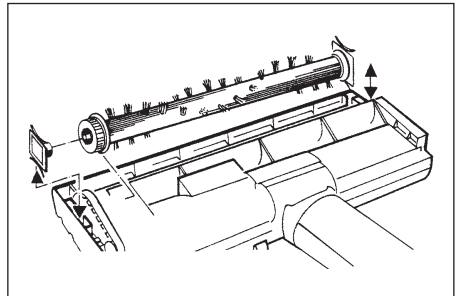
Halten Sie beim Heraushebeln eine Handfläche über die Rolle, damit diese nicht davonspringt.

- Haare oder Fäden entfernen, die sich um die Achsen der Rollen gewickelt haben.
- Rollen wieder einsetzen, auf beidseitiges Einrasten der Achsen achten.

Bürstenwalze wechseln



→ Rasthaken durch Schraubendreher lösen und Haube nach vorne abnehmen.



- Elektrosaugbürste umdrehen und den Gehäusedeckel abnehmen.
- Bürstenwalze ausbauen.
- Walzenlager abziehen und säubern.
- Walzenlager einbauen.
- Bürstenwalze montieren. Darauf achten, dass die Verzahnung des Zahnriemens mit den Ritzeln übereinstimmt.
- Gehäusedeckel einsetzen.
- Haube aufsetzen und gleichmäßig drücken, bis sie einrastet.

Hilfe bei Störungen

Bei Überlastung des Motors, z.B. durch Blockieren der Bürstenwalze, schaltet der Überhitzungsschutz den Motor ab.

- Netzstecker ziehen.
- Bürstenwalze auf Verunreinigungen prüfen und eventuell blockierende Gegenstände entfernen.
- Gerät abkühlen lassen.

Nach ca. 2 Minuten kann das Gerät erneut eingeschaltet werden.

Hinweis

Die Elektrosaugbürste läuft nur bei eingesetztem und geladenem Akku des Saugers.

Technische Daten

Spannung	24 V (DC)
Schutzklasse	III
Leistung Bürstenmotor	30 W
Drehzahl	3600 ±200 1/min
Kehrbreite	240 mm
Bürstenwalze	auswechselbar
Bürstenantrieb	Zahnriemen mit elektronischem Überlastschutz
Höhe	60 mm
Tiefe	120 mm
Breite	280 mm
Gewicht	~ 1 kg



Please read and comply with these instructions prior to the initial operation of your appliance. Retain these operating instructions for future reference or for subsequent possessors.

- Before first start-up it is definitely necessary to read the safety indications Nr. 5.956-249!
- In case of transport damage inform vender immediately
- When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged.

Environmental protection



The packaging materials are recyclable. Please do not throw packaging in the domestic waste but pass it on for recycling.



Old units contain valuable recyclable materials. Batteries, oil and similar substances may not be released into the environment. Therefore please dispose of old units through suitable collection systems.

Warranty

The warranty terms published by our competent sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in fabrication. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center. Please submit the proof of purchase.

Safety instructions

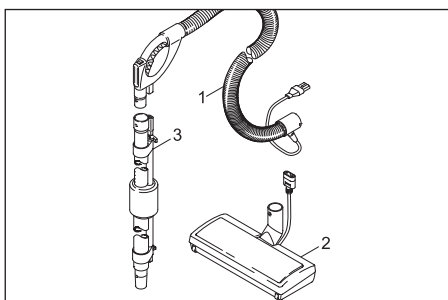
Warning

- *Do not startup the machine if the inlet is damaged or the housing shows visible signs of damage.*
- *Pull out the mains plug before doing any maintenance or cleaning jobs.*
- *Never pull the mains plug from the socket at the inlet end.*
- *Never drive over the inlet of the vacuum cleaner.*
- *Never touch the rotating brush with your fingers.*
- *If the inlet is defective, please contact Customer Service or an authorised workshop and get the entire inlet replaced.*
- *Never immerse the electrical suction brush in water or any other liquids while cleaning.*
- *After wet cleaning the carpets, use the machine only after they are completely dry; otherwise the machine can get damaged.*
- *Never use the machine to suck up match sticks, burning ash, cigarette butts or fluids. Avoid sucking in hard, pointed objects as they can damage the machine.*
- *Please keep children away from electrical appliances.*
- *Only trained technicians may carry out repairs to electrical appliances. Improper repairs can pose serious hazards to the users.*
- *In case of any malfunctions, please contact your dealer or the concerned Customer Service.*
- *No liability for damages can be assumed if the appliance has been put to improper use or has been used wrongly.*
- *Please follow the safety instructions of your basic appliance.*

Start up

- The Kärcher dry vacuum cleaner with battery is the basic vacuum cleaner that is to be used.
- ESB 28 is used for cleaning carpeted floors.
- The rotating brush in ESB 28 loosens the dirt in the carpet in a much better way than traditional vacuum cleaners. This brings about a more intensive cleaning effect.

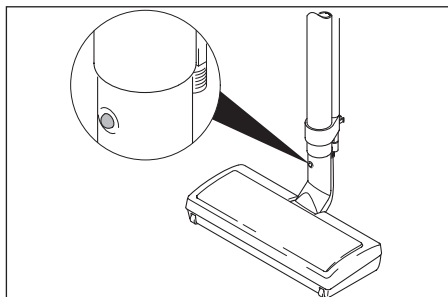
Scope of delivery



- 1 Electrical suction hose
- 2 Suction head with brush
- 3 Telescopic suction pipe

Assembly

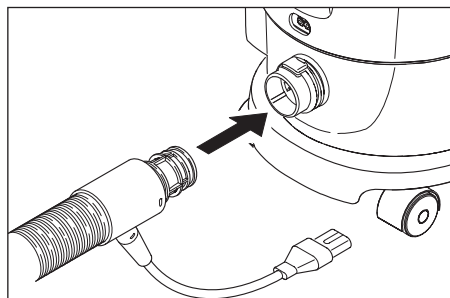
- ➔ Insert the telescopic suction pipe in the suction head intake.



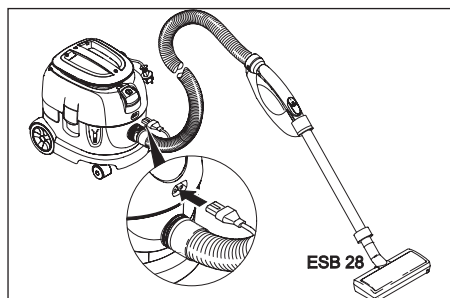
Note

The safety pin must get locked into the hole.

- ➔ Insert the plug of the suction head into the socket at the telescopic suction pipe.
- ➔ Insert the manifold of the electrical suction hose into the telescopic suction pipe and turn until the safety pin locks into the hole.
- ➔ Insert the fast-on connection of the telescopic suction pipe into the socket at the manifold of the electrical suction hose.



- ➔ Insert the electrical suction hose into the suction connection of the vacuum cleaner.



- ➔ Insert the plug of the electrical suction hose into the socket at the front side of the vacuum cleaner.

Note

The appliance is now ready for operation. The appliance is switched on through the startup; please read the operating instructions and the catalog "Safety instructions for dry/ wet vacuum cleaners".

Operations

⚠ Warning

Do not drive the rotating brushes over the mains cable! Carry the appliance over steps and high thresholds!

→ Switch on/off the electrical suction brush using the switch at the handle.

First pick up the larger parts such as cloth pieces, paper, etc. from the floor. You will thus avoid a blockage of the brush roller.

Note

You have to work with the brush roller switched off if you want to vacuum clean high-flounce carpets, carpet edges, animal skins, etc.

Maintenance and care

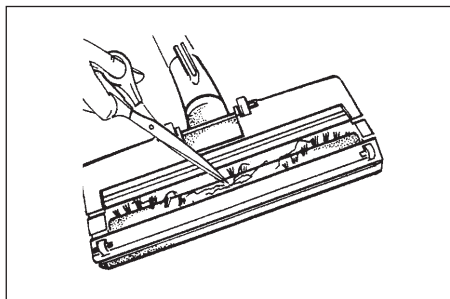
⚠ Warning

Pull out the mains plug before doing any maintenance or cleaning jobs!

⚠ Warning

Never immerse the electrical suction brush in water or any other liquids while cleaning!

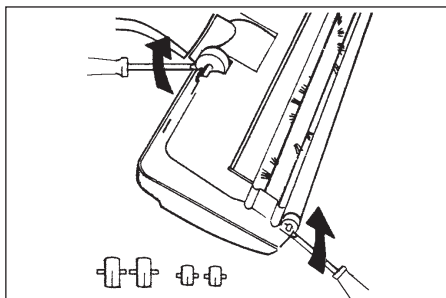
Cleaning the brush roller



→ Cut hair and threads that have got wound on the brush roller using a pair of scissors or just remove them.

Cleaning the rollers

If the rollers of the ESB 28 become difficult to move:



→ Insert a screw driver into the inlet inclination and prise out the rollers.

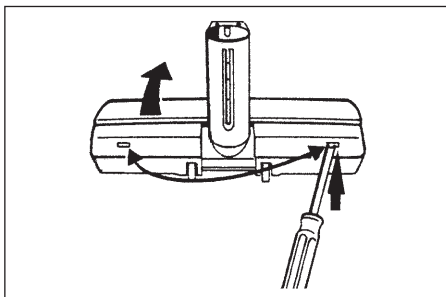
Note

While prising, hold your hand over the roller so that the roller doesn't jump off.

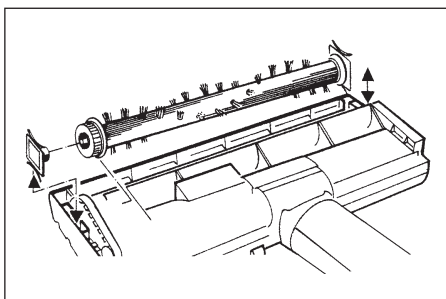
→ Remove hair or threads that have wound over the axes of the rollers.

→ Re-insert the rollers and ensure that both the axes have locked in properly.

Replacing the brush roller



→ Loosen the locking hook using a screwdriver and remove the front hood.



→ Turn the electrical suction brush and remove the housing lid.

→ Dismantle the brush roller.

- Pull out the roller bearing and clean it.
- Insert the roller bearing.
- Assemble the brush roller. Ensure that the gears of the toothed belt match with the cogs.
- Replace the housing lid.
- Replace the hood and press it evenly until it locks in.

Troubleshooting

The mechanism for protection against overheating switched off the motor when it is overloaded, for e.g. because the brush roller is blocked.

- Pull out the mains plug.
- Check the brush roller for impurities and remove any objects that may be blocking its movement.
- Allow device to cool down.

Wait for approx. 2 minutes before restarting the appliance.

Note

The electrical suction brush runs only when a charged battery of the vacuum cleaner is in place.

Specifications

Voltage	24 V (DC)
Protective class	III
Output of the brush motor	30 W
Speed	3600 ±200 1/min
Sweeping width	240 mm
Brush roller	replaceable
Brush drive	Toothed belt with electronic protection against overloading
Height	60 mm
Depth	120 mm
Width	280 mm
Weight	~ 1 kg



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et respectez les conseils y figurant. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure ou un éventuel repreneur de votre matériel.

- Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-249 !
- Contactez immédiatement le revendeur en cas d'avarie de transport.
- Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages.

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les rendre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être rendus à un système de recyclage. Des batteries, de l'huile et d'autres substances semblables ne doivent pas être tout simplement jetées. Pour cette raison, utiliser des systèmes adéquats de collecte pour éliminer les appareils usés.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur

ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Consignes de sécurité

⚠ Avertissement

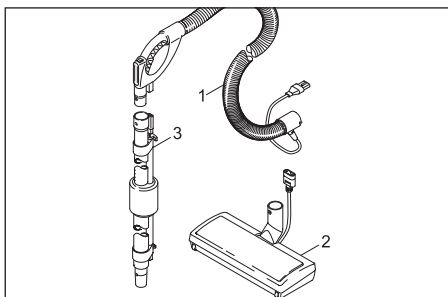
- *Ne pas mettre l'appareil en marche si le câble est endommagé ou si le boîtier présente des dégâts évidents.*
- *Toujours débrancher la fiche de secteur avant d'effectuer des travaux de maintenance et de réparation.*
- *Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de secteur.*
- *Ne pas rouler sur le câble d'alimentation de l'aspirateur.*
- *Ne jamais toucher la brosse rotative avec les doigts.*
- *Si le câble d'alimentation est défectueux, il doit être remplacé dans sa totalité par le service après-vente ou par un atelier agréé.*
- *Pour nettoyer la brosse d'aspiration électrique, ne jamais la plonger dans l'eau ni dans d'autres liquides.*
- *Après le nettoyage humide des tapis, il faut attendre que ces derniers soient entièrement secs avant de travailler avec l'appareil afin d'éviter d'endommager l'appareil.*
- *Ne pas aspirer d'allumettes, de cendres incandescentes, de mégots de cigarettes ni de liquides avec l'appareil. Eviter d'aspirer des objets pointus ou durs, ceux-ci risquant en effet d'endommager l'appareil.*
- *Maintenir les enfants à l'écart d'appareils électroménagers.*
- *Seules des personnes qualifiées ont le droit de réparer des appareils électroménagers. Des réparations effectuées de manière incorrecte risquent de causer de graves dangers pour l'utilisateur.*
- *En cas d'erreurs, il est donc recommandé de s'adresser au commerçant spécialisé ou au service après-vente responsable.*

- Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dégâts causés par une utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil.
- Il faut respecter les consignes de sécurité de l'appareil de base.

Mise en service

- Les aspirateurs à poussières avec accumulateur de la marque Kärcher sont utilisés comme appareils de base.
- La brosse d'aspiration électrique ESB 28 est utilisée pour nettoyer des tapis.
- La brosse rotative intégrée dans la brosse d'aspiration électrique ESB 28 détache mieux les saletés qu'un aspirateur traditionnel et ainsi, le nettoyage est plus efficace.

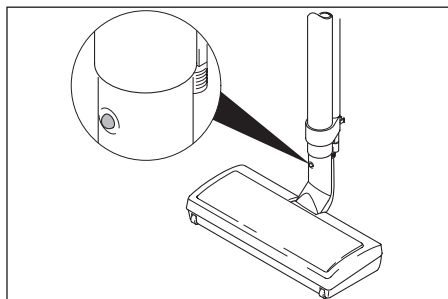
Contenu de livraison



- 1 Tuyau d'aspirateur électrique
- 2 Tête d'aspiration avec brosse
- 3 Tuyau télescopique

Montage

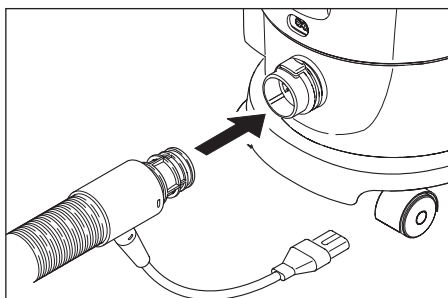
- ➔ Introduire le tuyau télescopique dans le logement de la tête d'aspiration.



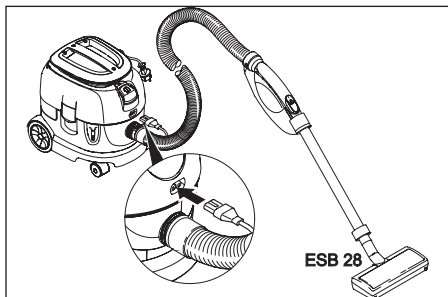
Remarque

La goupille à ressort doit s'enclencher dans l'alésage.

- ➔ Enficher le connecteur de la tête d'aspiration dans la prise de courant sur le tuyau télescopique.
- ➔ Insérer le coude du flexible d'aspiration électrique dans le tuyau télescopique et tourner jusqu'à ce que la goupille à ressort s'enclenche dans l'alésage.
- ➔ Insérer le connecteur plat du tuyau télescopique dans la prise de courant sur le coude du flexible d'aspiration électrique.



- ➔ Insérer le flexible d'aspiration électrique dans le raccord de l'aspirateur.



- Insérer le connecteur du flexible d'aspiration électrique dans la prise de courant sur la face avant de l'aspirateur.

Remarque

L'appareil est prêt au fonctionnement. La mise en marche est obtenue par la mise en service de l'aspirateur, il est recommandé de respecter la notice d'instructions correspondante ainsi que la brochure 'Consignes de sécurité pour les aspirateurs eau/poussières'.

Utilisation

⚠ Avertissement

Ne pas rouler sur le câble d'alimentation avec les brosses rotatives en mouvement ! Toujours porter l'appareil pour passer des marches d'escaliers ou des seuils élevés !

- Enclencher/déclencher la brosse d'aspiration électrique avec l'interrupteur situé sur la poignée.

Il faut au préalable éliminer toutes grosses particules du sol, telles que par exemples des restes de tissu, du papier, etc. afin d'éviter un blocage du rouleau de brosse.

Remarque

Pour nettoyer des tapis à poils longs, des franges de tapis ou autres semblables, le rouleau de brosse de l'aspirateur doit toujours être hors marche.

Entretien et maintenance

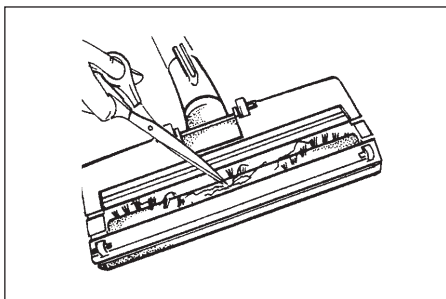
⚠ Avertissement

Toujours débrancher l'appareil du réseau avant d'effectuer des travaux de maintenance et de réparation.

⚠ Avertissement

Pour nettoyer la brosse d'aspiration électrique, ne jamais la plonger dans l'eau ni dans d'autres liquides !

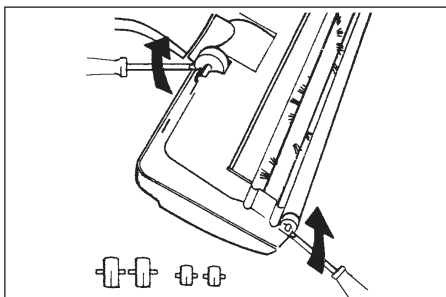
Nettoyage du rouleau de brosse



- Pour retirer d'éventuels cheveux et fils s'étant enroulés autour du rouleau de brosse, il faut les couper avec des ciseaux et les retirer.

Nettoyage des roulettes

Si les roulettes de la brosse d'aspiration électrique ESB 28 ont du mal à tourner :



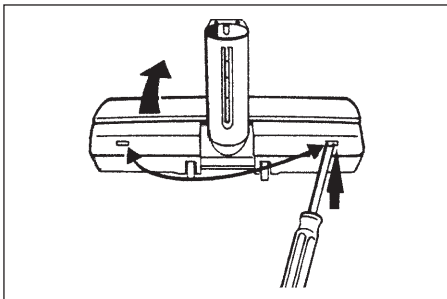
- Introduire un tournevis sous les roulettes et retirer ces dernières en les soulevant.

Remarque

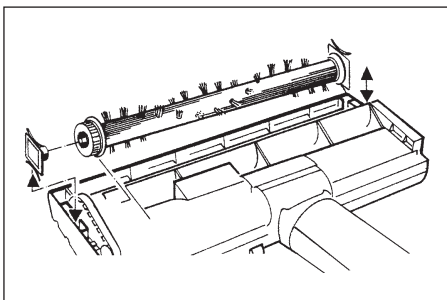
il est recommandé de garder une main au-dessus des roulettes afin qu'elles ne soient pas propulsées.

- Éliminer les cheveux et les fils s'étant éventuellement enroulés autour des axes des roulettes.
- Remettre les roulettes, veiller à leur intégration des deux côtés sur les axes.

Remplacement du rouleau de brosse



- Desserrer le crochet de verrouillage au moyen d'un tournevis et retirer le capot vers l'avant.



- Retourner la brosse d'aspiration électrique et retirer le couvercle du boîtier.
- Démontez le tambour de la brosse.
- Retirer le support de rouleau et le nettoyer.
- Monter le repose tambour.
- Remonter le tambour de la brosse. Veiller à ce que les dents de la courroie dentée correspondent aux pignons.
- Remettre le couvercle du boîtier.
- Remettre le capot en place et appuyer uniformément dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Assistance en cas de panne

En cas de surcharge du moteur, par exemple suite à un blocage du rouleau de brosse, le moteur est immédiatement coupé.

- Retirer le connecteur de la prise.

- Vérifier si le tambour de la brosse est sale et, le cas échéant, éliminer l'objet qui bloque.

- Laisser refroidir l'appareil.

Après env. 2 minutes, l'appareil peut être remis en service.

Remarque

La brosse d'aspiration électrique ne fonctionne que si l'accumulateur de l'aspirateur est monté et chargé.

Caractéristiques techniques

Tension	24 V (CC)
Classe de protection	III
Puissance du moteur de la brosse	30 W
Vitesse de rotation	3600 ±200 tr/min
Largeur de travail	240 mm
Rouleau de brosse	interchangeable
Entraînement des brosses	Courroie dentée avec dispositif électronique de protection contre la surcharge
Hauteur	60 mm
Profondeur	120 mm
Largeur	280 mm
Poids	~ 1 kg



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per darle a successivi proprietari.

- Prima di procedere alla prima messa in funzione leggere tassativamente le norme di sicurezza n. 5.956-249!
- Eventuali danni da trasporto vanno comunicati immediatamente al proprio rivenditore.
- Durante il disimballaggio controllare l'eventuale mancanza di accessori o la presenza di danni del contenuto.

Protezione dell'ambiente

	I materiali dell'imballaggio sono riciclabili. Non smaltire l'imballaggio con i rifiuti domestici, ma conferirlo al riciclaggio.
	Gli apparecchi usati contengono materiali riciclabili preziosi, che dovrebbero pertanto essere conferiti al riciclaggio per assicurare il loro riutilizzo. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Smaltire pertanto gli apparecchi usati attraverso idonei centri di raccolta.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Norme di sicurezza

⚠ Attenzione

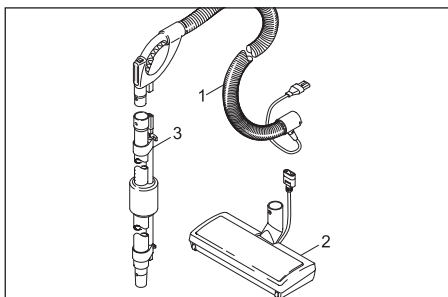
- *Non mettere in funzione l'apparecchio, se il cavo d'alimentazione è danneggiato o se il corpo dell'apparecchio presenta dei danni visibili.*
- *Prima di qualsiasi intervento di manutenzione o di pulizia, estrarre la spina di alimentazione.*
- *Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo d'alimentazione.*
- *Non passare sul cavo d'alimentazione dell'aspiratore.*
- *Non toccare mai la spazzola rotante con le dita.*
- *In caso di cavo d'alimentazione difettoso, far sostituire il cavo completo dal servizio assistenza o da un servizio di riparazione autorizzato.*
- *Per pulire la spazzola elettrica, non immergerla mai in acqua o in altri liquidi.*
- *Dopo la pulizia ad umido di tappeti o moquette è consentito usare l'apparecchio solo dopo la loro completa asciugatura, altrimenti l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.*
- *Non aspirare fiammiferi, cenere incandescente, mozziconi di sigarette o liquidi. Evitare di aspirare oggetti duri e appuntiti in quanto possono danneggiare l'apparecchio.*
- *Tenere lontano i bambini da apparecchi elettrici.*
- *Gli interventi di riparazione di apparecchi elettrici vanno eseguiti esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni inappropriate possono portare con se un notevole pericolo per l'utilizzatore.*
- *In caso di guasto si prega quindi di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o al servizio di assistenza clienti competente.*

- Il produttore non risponde di danni causati dalla mancata osservanza degli scopi previsti o da un impiego improprio.
- Si prega di osservare le norme di sicurezza dell'apparecchio di base.

Messa in funzione

- Gli aspiratori a secco a batterie Kärcher vengono usati come apparecchi di base.
- La spazzola elettrica ESB 28 viene usata per la pulizia di moquette.
- La spazzola rotante all'interno dell'ESB 28 toglie lo sporco dalla moquette o dai tappeti in maniera più efficace di un aspiratore tradizionale. L'effetto pulente è più intenso.

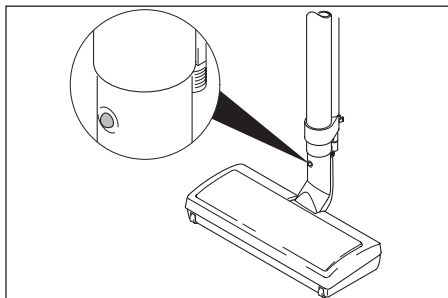
Fornitura



- 1 Tubo flessibile di aspirazione elettrico
- 2 Testa aspirante con spazzola
- 3 Tubo telescopico

Montaggio

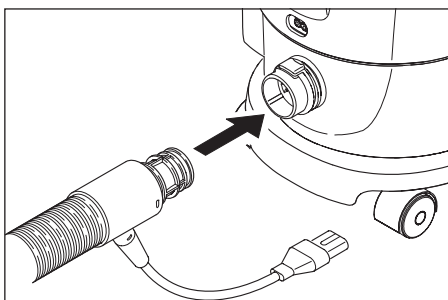
- ➔ Inserire il tubo telescopico nell'apposita sede della testa aspirante.



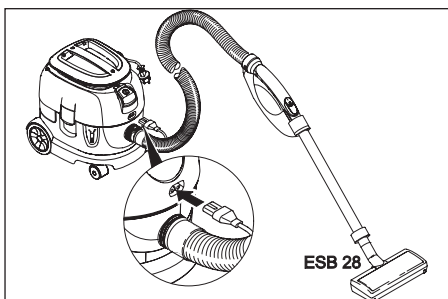
Nota

il perno di sicurezza deve innestarsi nel foro.

- ➔ Inserire la spina della testa aspirante nella presa al tubo telescopico.
- ➔ Inserire il gomito del tubo flessibile di aspirazione elettrico nel tubo telescopico e girarlo finché il perno di sicurezza si innesta nell'apposito foro.
- ➔ Inserire la spina piatta del tubo telescopico nella presa al gomito del tubo flessibile di aspirazione elettrico.



- ➔ Inserire il tubo flessibile elettrico di aspirazione nel raccordo dell'aspiratore.



- Inserire la spina del tubo flessibile elettrico di aspirazione nella presa sul lato anteriore dell'aspiratore.

Nota

l'apparecchio è pronto per l'impiego. L'accensione viene effettuata mettendo in funzione l'aspiratore; si prega di osservare le rispettive istruzioni per l'uso nonché l'opuscolo "Norme di sicurezza per aspiratori solidi-liquidi".

Uso

⚠ Attenzione

Non passare con le spazzole rotanti sul cavo d'alimentazione! Per passare su scale e gradini alti trasportare l'apparecchio a mano!

- Accendere/spengere la spazzola elettrica con l'interruttore sull'impugnatura.

Togliere prima dal pavimento eventuali pezzi grossi come resti di stoffa, carta, ecc. In tal modo si evita che si blocchi il rullo della spazzola.

Nota

per aspirare tappeti a pelo lungo, frange di tappeti e simili, il rullo della spazzola deve essere spento.

Cura e manutenzione

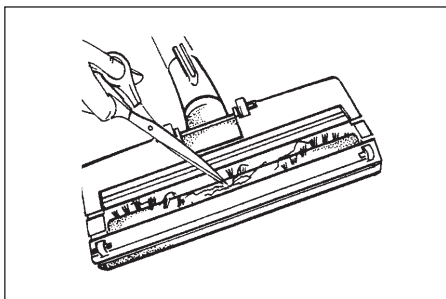
⚠ Attenzione

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione o di pulizia, estrarre la spina di alimentazione!

⚠ Attenzione

Per pulire la spazzola elettrica, non immergerla mai in acqua o in altri liquidi!

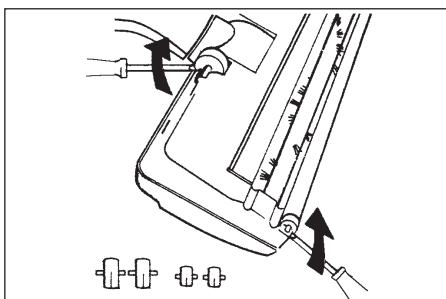
Pulizia del rullo della spazzola



- Tagliare con le forbici eventuali capelli e fili che si sono avvolti intorno al rullo della spazzola e rimuoverli.

Pulizia dei rullini

Se i rullini della spazzola ESB 28 si girano con difficoltà, procedere come segue:



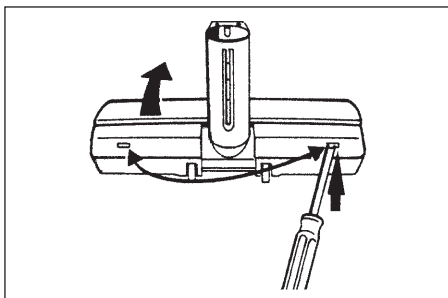
- Inserire un giravite nell'inserto dei rullini e farli fuoriuscire.

Nota

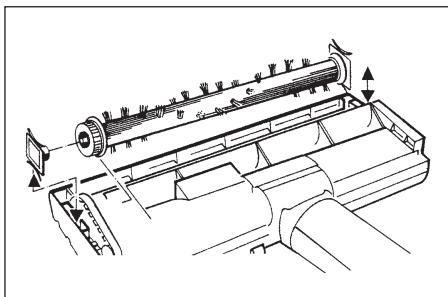
appoggiare la mano sul rullino in modo tale che non possa schizzare via.

- rimuovere eventuali capelli o fili che si sono avvolti intorno agli assi dei rullini.
→ Rimontare i rulli prestando attenzione che gli assi si innestino su entrambi i lati.

Sostituzione del rullo della spazzola



- Sbloccare i ganci con un giravite e staccare il coperchio alzandolo in avanti.



- Girare la spazzola elettrica e staccare il coperchio del corpo.
- Smontare il rullo della spazzola.
- Staccare il supporto del rullo e pulirlo.
- Montare il supporto del rullo.
- Montare il rullo della spazzola. Fare attenzione che la dentatura della cinghia dentata corrisponda al pignone.
- Inserire il coperchio del corpo.
- Montare il coperchio e premerlo uniformemente finché si inserisce completamente.

Guida alla risoluzione dei guasti

In caso di motore sovraccarico, p.es. quando si blocca il rullo della spazzola, la protezione contro il surriscaldamento disinserisce il motore.

- Staccare la spina.

- Controllare che il rullo della spazzola sia pulito. Rimuovere eventuali corpi estranei che la bloccano.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio. Dopo circa 2 minuti è possibile riaccendere l'apparecchio.

Nota

La spazzola elettrica funziona solo se la batteria dell'aspiratore è inserita e carica.

Dati tecnici

Tensione	24 V (DC)
Grado di protezione	III
Potenza motore spazzole	30 W
Numero di giri	3600 ±200 1/min
Ampiezza di lavoro	240 mm
Rullo della spazzola	sostituibile
Azionamento spazzole	Cinghia dentata con protezione elettronica contro i sovraccarichi
Altezza	60 mm
Profondità	120 mm
Larghezza	280 mm
Peso	~ 1 kg



Geleive vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing te lezen en ze in acht te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor eventuele volgende eigenaars.

- Voor de eerste inbedrijfstelling veiligheidsinstructies nr. 5.956-249 in elk geval lezen!
- Bij transportschade onmiddellijk de handelaar op de hoogte brengen.
- Geleive bij het uitpakken de verpakkingsinhoud te controleren op ontbrekende toebehoren of beschadigingen.

Zorg voor het milieu

	De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Gooi het verpakkingsmateriaal niet met het huisvuil weg, maar zorg dat het gerecycled kan worden.
	Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Batterijen, olie en gelijksoortige stoffen mogen niet in het milieu terechtkomen. Geef oude apparaten daarom bij een geschikte verzamelplaats af.

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Veiligheidsinstructies

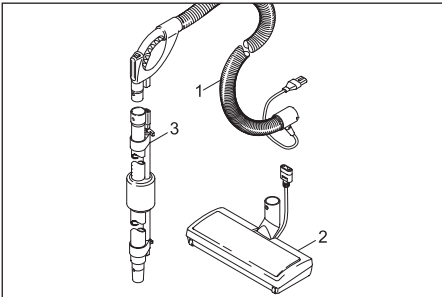
Waarschuwing

- *Neem het apparaat niet in bedrijf, indien de stroomtoevoer beschadigd is of de behuizing zichtbare beschadigingen vertoont.*
- *Neem altijd vóór onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden de stekker uit het stopcontact.*
- *Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact.*
- *Rijd niet over het snoer van de stofzuiger.*
- *Raak nooit de roterende borstels met de vingers aan.*
- *Ingeval van een defect elektriciteits-snoer moet de gehele stroomtoevoer door de klantenservice of een geautoriseerde werkplaats worden vervangen.*
- *Dompel elektrische zuigborstel bij het reinigen nooit onder in water of andere vloeistoffen.*
- *Na het vochtig reinigen van tapijten mag het apparaat pas na volledige droging worden ingezet, omdat anders schade aan het apparaat kan ontstaan.*
- *Zuig geen lucifers, gloeiende as, sigarettenpeuken of vloeistof op met het apparaat. Vermijd opzuiging van harde, puntige voorwerpen, omdat die het apparaat kunnen beschadigen.*
- *Houd kinderen uit de buurt van elektrische apparatuur.*
- *Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen door vakpersoneel worden uitgevoerd. Door niet-vakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.*
- *Wend u daarom ingeval van storingen tot uw vakhandelaar of tot uw bevoegde klantenservice.*
- *Bij ondoelmatig of foutief gebruik van het apparaat vervalt iedere aansprakelijkheid voor schade.*
- *Neem de veiligheidsaanwijzingen van uw basisapparaat in acht.*

Ingebruikneming

- Als basiszuiger worden Kärcher accu-droogzuigers gebruikt.
- De ESB 28 wordt gebruikt voor het reinigen van vloertapijten.
- Door de draaiende borstel in de ESB 28 wordt het vuil in het tapijt beter losgemaakt dan bij een gewone stofzuiger. Daardoor is de reinigende werking intensiever.

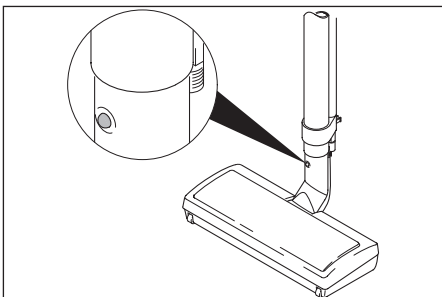
Leveringsomvang



- 1 Elektrische zuigslang
- 2 Zuigkop met borstel
- 3 Telescoopzuigbuis

Montage

- ➔ Steek de telescopische zuigbuis in de bevestiging van de zuigkop



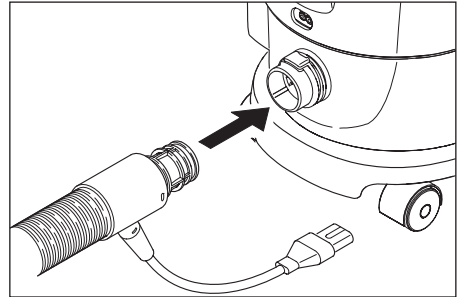
Instructie

De borgpen moet vastklikken in het gat.

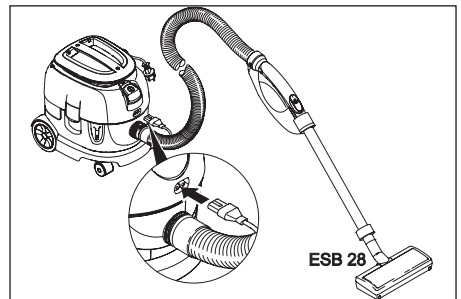
- ➔ Steek de stekker van de zuigkop in de contactdoos op de telescoopzuigbuis.
- ➔ Steek het kniestuk van de elektrische zuigslang in de telescopische zuigbuis

en draai tot de borgpen in het gat vastklikt.

- ➔ Steek de platte stekker van de telescopische zuigbuis in de contactdoos aan het kniestuk van de elektrische zuigslang.



- ➔ Steek de elektrische zuigslang in de zuig aansluiting van de stofzuiger.



- ➔ Steek de stekker van de elektro-zuigslang in de contactdoos aan de voorzijde van de zuiger.

Instructie

Het apparaat is klaar voor gebruik. Inschakelen vindt plaats door het in bedrijf nemen van de stofzuiger; houd u aan de aanwijzingen in de desbetreffende gebruikshandleiding en in de brochure "Veiligheidsaanwijzingen voor nat-/droogzuigers".

Bediening

⚠ Waarschuwing

Rijd niet met draaiende borstels over de netvoedingskabel! Om trappen en hoge drempels te passeren, moet het apparaat opgetild worden!

→ Elektrische zuigborstel met de schakelaar op de greep in- / uitschakelen.

Verwijder grovere delen als stofresten, papier, enzovoort, van tevoren van de vloer. Daardoor vermijdt u dat de borstels blokkeren.

Instructie

Indien hoogpolige tapijten, tapijtfranjes, dierenvachten en dergelijke moeten worden gezogen, dan moet de borstelrol worden uitgeschakeld.

Onderhoud

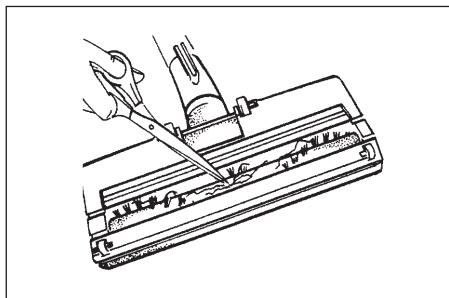
⚠ Waarschuwing

Verwijder vóór onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden altijd de stekker uit het stopcontact.

⚠ Waarschuwing

Dompel elektrische zuigborstels bij reinigen nooit onder in water of een andere vloeistof!

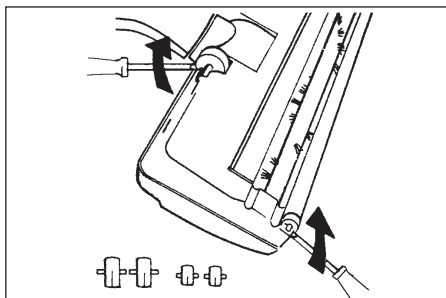
Reiniging van de borstelrol



→ Knip haren en draden die zich op de borstelrol gewikkeld hebben met een schaar door en verwijder ze.

Reiniging van de rollen

Indien de rollen van de ESB 28 zwaar gaan draaien:



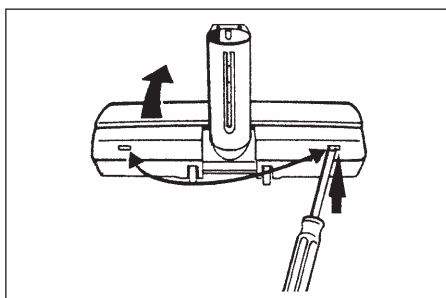
→ Zet een schroevendraaier in de invoersleuf en wip de rollen eruit.

Instructie

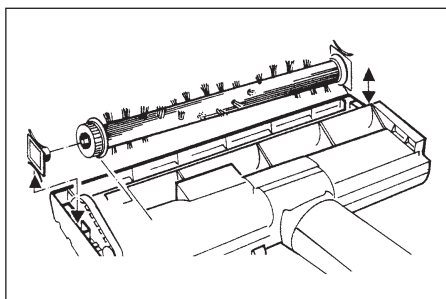
Houd bij het eruithalen een hand boven de rol, zodat deze niet wegspringt.

- verwijder eventuele haren en draden die zich rond de assen van de rollen hebben gewikkeld.
- Rollen opnieuw plaatsen, erop letten dat de assen aan beide kanten vastklikken.

Vervangen van de borstelrol



→ Maak met een schroevendraaier de vergrendelingshaken los en neem de kap er naar voren toe af.



- Draai de elektrische zuigborstel om en neem het deksel van de behuizing weg.
- Demonteer de borstelrol.
- Verwijder de rollagers en reinig ze.
- Monteer de rollagers.
- Monteer de borstelrol. Erop letten dat de vertanding van de tandriem overeenstemt met de tandwielen.
- Breng het deksel van de behuizing aan.
- Plaats de kap terug en druk ze gelijkmatig aan tot ze vastklikt.

Hulp bij storingen

Bij overbelasting van de motor, bijvoorbeeld door het blokkeren van de borstelrol, schakelt de oververhittingsbeveiliging de motor uit.

- Netstekker uittrekken.
- Borstelrol op verontreinigingen controleren en indien nodig blokkerende voorwerpen verwijderen.
- Apparaat laten afkoelen.

Na ca. 2 minuten kan het apparaat opnieuw worden ingeschakeld.

Instructie

De elektrische zuigborstel draait alleen bij een gemonteerde en opgeladen accu van de zuiger.

Technische gegevens

Spanning	24 V (DC)
Beschermingsklasse	III
Vermogen borstelmotor	30 W
Toerental	3600 ±200 1/min
Veegbreedte	240 mm
Borstelrol	verwisselbaar
Borstelaandrijving	tandriem met elektronische overbelastingsbeveiliging
Hoogte	60 mm
Diepte	120 mm
Breedte	280 mm
Gewicht	~ 1 kg



Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el presente manual de instrucciones y siga las instrucciones que figuran en el mismo. Conserve estas instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- ¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.º 5.956-249!
- En caso de daños de transporte informe inmediatamente al fabricante.
- Cuando desembale el contenido del paquete, compruebe si faltan accesorios o si el aparato presenta daños.

Protección del medio ambiente

	Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje al cubo de basura; llévelo a un lugar de reciclaje.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que debieran aprovecharse. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Deshágase de los aparatos viejos recurriendo a sistemas de recogida apropiados.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Instrucciones de seguridad

⚠ Advertencia

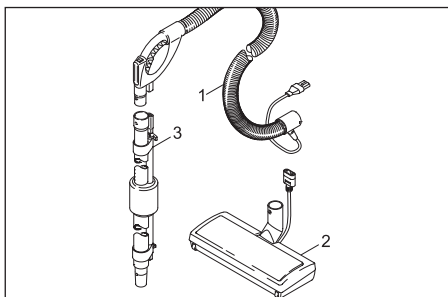
- No ponga el aparato en servicio si la línea de conexión está dañada o si la carcasa muestra daños visibles.
- Antes de efectuar los trabajos de mantenimiento y limpieza, desconecte el enchufe de la red.
- No tire nunca del cable cuando saque la clavija del enchufe.
- No pase nunca por encima del cable del aspirador.
- No toque nunca el cepillo rotativo con los dedos.
- Si el cable está defectuoso, el Servicio al cliente o un taller autorizado tiene que sustituir el cable de conexión completo por otro nuevo.
- ¡No sumerga nunca el cepillo aspirante eléctrico en agua u otros líquidos!
- Después de la limpieza en húmedo de alfombras, sólo se puede trabajar con el aparato si éste se ha secado por completo. En caso contrario se pueden producir daños en el aparato.
- No aspire con el aparato cerillas, rescoldos, colillas o líquidos. Evite la aspiración de objetos duros y puntiagudos, ya que éstos podrían dañar el aparato.
- Mantenga a los niños alejados de aparatos eléctricos.
- Las reparaciones de aparatos eléctricos sólo las puede efectuar personal especializado. Las reparaciones inadecuadas pueden someter al usuario a peligros importantes.
- En caso de averías, le rogamos que se dirija al distribuidor donde adquirió el aparato o al Servicio al cliente correspondiente.
- En caso de que use el aparato para fines ajenos a los indicados o en caso de que lo maneje inadecuadamente, no asumiremos ninguna responsabilidad por los eventuales daños producidos.

- *Le rogamos que siga las instrucciones de seguridad del aparato base.*

Puesta en marcha

- Como aspirador base se utilizan los aspiradores en seco de batería de Kärcher.
- El ESB 28 se utiliza para la limpieza de alfombras.
- El cepillo rotativo del ESB 28 desprende la suciedad de la alfombra mejor que un aspirador convencional. De ese modo, el efecto de la limpieza es más intenso.

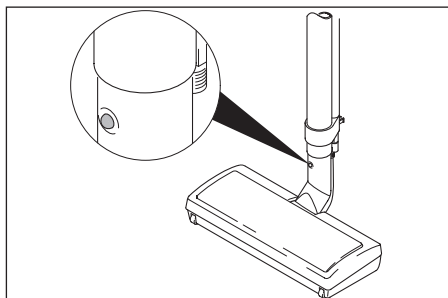
Volumen del suministro



- 1 Manguera de aspiración eléctrica
- 2 Cabeza aspiradora con cepillo
- 3 Tubo de aspiración telescópico

Montaje

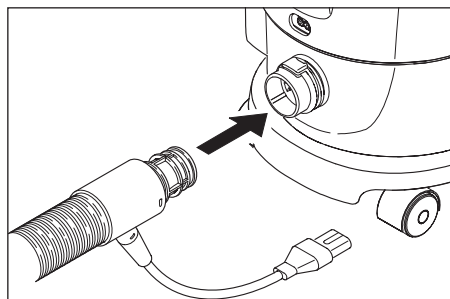
- ➔ Introduzca el tubo de aspiración telescópico en el agujero de la cabeza aspiradora



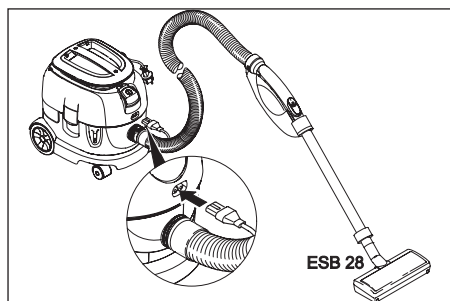
Nota

El pasador de seguridad tiene que encastrarse en el agujero.

- ➔ Enchufe la clavija de la cabeza aspiradora en el enchufe del tubo de aspiración telescópico.
- ➔ Introduzca el codo de la manguera de aspiración eléctrica en el tubo de aspiración telescópico y gírelo hasta que el pasador de seguridad quede encastrado en el agujero.
- ➔ Enchufe el enchufe plano del tubo de aspiración telescópico en el enchufe del codo de la manguera de aspiración eléctrica.



- ➔ Introduzca la manguera de aspiración eléctrica en la conexión de aspiración del aspirador.



- ➔ Enchufe la clavija de la manguera de aspiración eléctrica en la parte frontal del aspirador.

Nota

El aparato está listo para el servicio. La conexión se efectúa mediante la puesta en servicio del aspirador. Le rogamos que siga las instrucciones de servicio correspondientes y el folleto "Instrucciones de seguridad del aspirador en húmedo/seco".

Manejo

⚠ Advertencia

¡No pase los cepillos rotativos por encima del cable de red! ¡Levante el aparato para pasar por escaleras y zonas altas!

→ Conectar/desconectar el cepillo de absorción eléctrico con el interruptor del asa.

Quite antes pedazos gruesos, como retales, papel, etc. del suelo. De este modo, evitará que se bloquee el cepillo rotativo.

Nota

En caso de que se aspiren alfombras de pelo largo, flecos de alfombras, pieles u objetos similares, hay que trabajar con el cepillo rotativo desconectado.

Conservación y mantenimiento

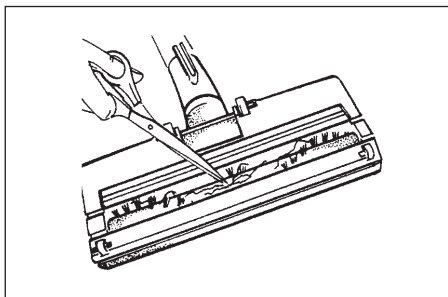
⚠ Advertencia

¡Antes de efectuar los trabajos de mantenimiento y limpieza, desconecte el enchufe de la red!

⚠ Advertencia

¡No sumerga nunca el cepillo aspirante eléctrico en agua u otros líquidos!

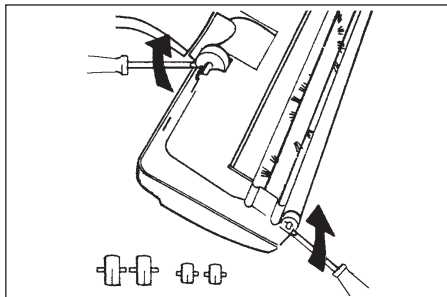
Limpieza del cepillo rotativo



→ Corte los pelos e hilos que se hayan enroscado en el cepillo rotativo con una tijera y elimínelos.

Limpieza de los rodillos

Si los rodillos del ESB 28 ruedan con dificultad:



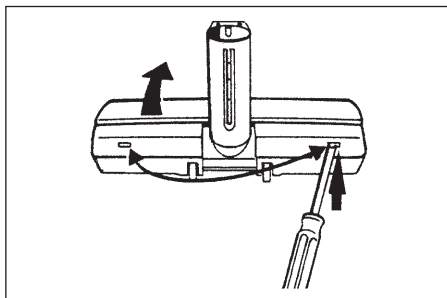
→ Coloque el destornillador en la hendidura de inserción y quite los rodillos haciendo palanca.

Nota

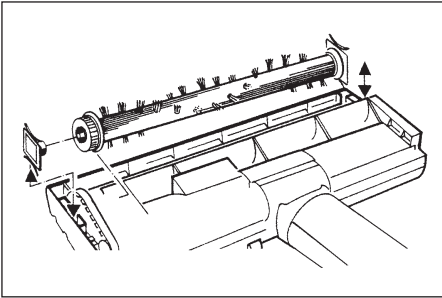
Cuando quite los rodillos haciendo palanca, ponga una mano encima del rodillo para que éste no salga disparado.

- Elimine los pelos o hilos que se hayan enrollado en los ejes de los rodillos.
- Coloque los rodillos de nuevo, fíjese en que los ejes queden encajados en ambos lados.

Cambio del cepillo rotativo



→ Suelte los ganchos enclavadores con un destornillador y quite la cubierta hacia delante.



- Dé la vuelta al cepillo aspirante eléctrico, quite la cubierta de la carcasa.
- Desmonte el cepillo rotativo.
- Quite los cojinetes de rodamiento y límpielos.
- Monte el cojinete de rodamiento.
- Montar el cepillo rotativo. Hay que tener en cuenta que el dentado de la correa dentada tiene que encajar con los piñones.
- Colocar la cubierta de la carcasa.
- Coloque la cubierta y apriete uniformemente hasta que quede encastrada.

Ayuda en caso de avería

En caso de sobrecarga del motor, p. e., por bloqueo del cepillo rotativo, la protección contra sobrecalentamiento desconecta el motor.

- Extraer el enchufe de la red.
- Comprobar si el cepillo rotativo está sucio y si es así eliminar los objetos que lo bloqueen.
- Deje enfriar el aparato.

Tras aprox. 2 minutos se puede conectar de nuevo el aparato.

Nota

El cepillo de absorción eléctrico sólo funciona con la batería del aspirador insertada y cargada.

Datos técnicos

Tensión	24 V (DC)
Clase de protección	III
Potencia del motor de los cepillos	30 W
Número de revoluciones	3600 ±200 1/min
Ancho del cepillo	240 mm
cepillo rotativo	cambiable
Accionamiento de los cepillos	Correa dentada con protección contra sobrecargas eléctricas
Altura	60 mm
Profundidad	120 mm
Anchura	280 mm
Peso	~ 1 kg



antes da primeira utilização deste aparelho leia o presente manual de instruções e proceda conforme o mesmo. Guarde estas instruções de serviço para uso posterior ou para o seguinte proprietário.

- Antes de colocar em funcionamento pela primeira vez é imprescindível ler atentamente as indicações de segurança n.º 5.956-249!
- No caso de danos provocados pelo transporte, informe imediatamente o revendedor.
- Verifique o conteúdo da embalagem a respeito de acessórios não incluídos ou danos.

Protecção do meio-ambiente

	Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, mas sim para uma unidade de reciclagem.
	Os aparelhos usados contêm materiais preciosos recicláveis que devem ser entregues numa unidade de reciclagem. Baterias, óleo e produtos semelhantes não devem ser eliminados directamente no meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos usados através de sistemas de recolha adequados.

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização.

Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do

documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Avisos de segurança

⚠ Advertência

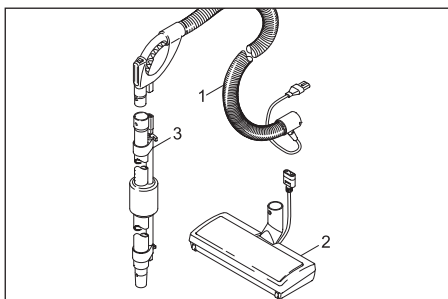
- *Não colocar o aparelho em funcionamento se o cabo de alimentação estiver danificado ou a caixa apresentar danos visíveis.*
- *Retirar a ficha de rede antes de todos os trabalhos de manutenção e de conservação.*
- *Nunca retirar a ficha de rede da tomada puxando pelo cabo de alimentação.*
- *Não passar por cima do cabo de alimentação do aspirador.*
- *Nunca tocar a escova rotante com os dedos.*
- *Se o cabo de alimentação estiver defeituoso, o cabo completo deverá ser substituído pelo Serviço Técnico ou por uma oficina autorizada.*
- *Nunca imergir a escova de aspiração eléctrica em água ou outros líquidos para a sua limpeza.*
- *Para evitar danos no aparelho após a limpeza húmida de tapetes, o mesmo só deve ser utilizado depois de os tapetes estarem completamente secos.*
- *Não aspirar fósforos, cinzas ardentes, pontas de cigarro ou líquidos com o aparelho. Evitar a aspiração de objectos duros ou agudos, dado que podem danificar o aparelho.*
- *Manter as crianças afastadas de aparelhos eléctricos.*
- *Aparelhos eléctricos só devem ser reparados por pessoal especializado. Reparações incorrectas podem causar sérios perigos para o utilizador.*
- *Em caso de avarias contacte, por conseguinte, o seu vendedor especializado ou o Serviço Técnico competente.*
- *Não assumimos a responsabilidade por eventuais danos que resultam da utilização imprópria ou incorrecta do aparelho.*

- Observe os avisos de segurança do seu aparelho de base.

Colocação em funcionamento

- Como aparelho de base para a aspiração servem os aparelhos de aspiração seca da Kärcher com bateria acumuladora.
- A ESB 28 é utilizada para a limpeza de carpetes.
- A escova rotante incorporada na ESB 28 dissolve a sujidade dos tapetes melhor que um aspirador convencional. Desta forma melhora o efeito da limpeza.

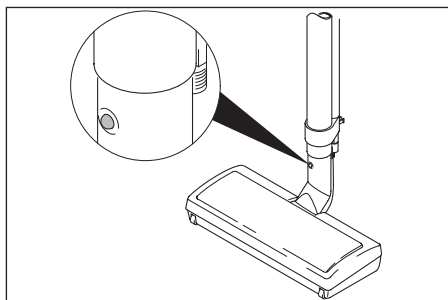
Volume do fornecimento



- 1 Tubo flexível de aspiração electrónico
- 2 Cabeçote de aspiração com escova
- 3 Tubo de aspiração telescópico

Montagem

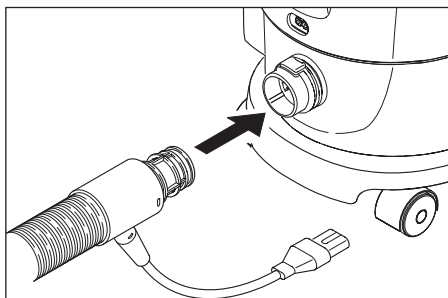
- ➔ Inserir o tubo de aspiração telescópico no assento do cabeçote de aspiração.



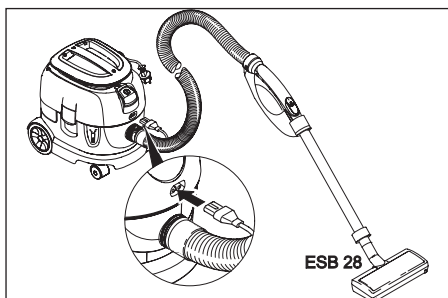
Aviso

O pino de segurança deve engatar no furo.

- ➔ Inserir a ficha do cabeçote de aspiração na tomada do tubo de aspiração telescópico.
- ➔ Introduzir o tubo curvado do tubo flexível de aspiração electrónico no tubo de aspiração telescópico e girá-lo até o pino de segurança engatar no furo.
- ➔ Inserir a ficha plana do tubo de aspiração telescópico na tomada situada no tubo curvado do tubo flexível de aspiração electrónico.



- ➔ Introduzir o tubo flexível de aspiração eléctrica na ligação para aspiração do aspirador.



- ➔ Introduzir a ficha do tubo flexível de aspiração eléctrica na tomada na parte frontal do aspirador.

Aviso

O aparelho está preparado para entrar em funcionamento. A ligação efectua-se através da colocação em funcionamento do aspirador. Por favor observar as correspondentes Instruções de Serviço e a brochura "Indicações de segurança para aparelhos de aspiração húmida e seca".

Manuseamento

⚠ Advertência

Não passar com as escovas em rotação por cima do cabo de rede! Elevar o aparelho ao passar por escadas e soleiras altas!

→ Ligar/desligar a escova de aspiração eléctrica com o botão no punho.

Retirar antes as partes mais grossas do solo, como restos de tecidos, papel, etc. Evita assim um bloqueio do cilindro da escova.

Aviso

Para a aspiração de tapetes fortes, franjas, peles ou semelhantes, deve ser desligado o cilindro da escova.

Conservação e manutenção

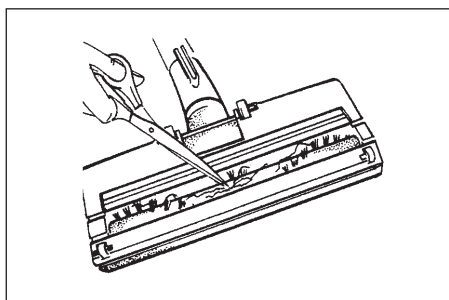
⚠ Advertência

Retirar a ficha de rede antes de todos os trabalhos de manutenção e de conservação!

⚠ Advertência

Nunca imergir a escova de aspiração eléctrica em água ou outros líquidos para a sua limpeza!

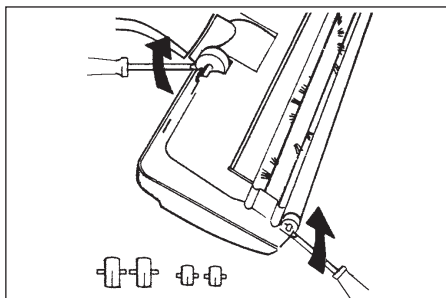
Limpeza do cilindro da escova



→ Cabelos e fios, enrolados no cilindro da escova, devem ser cortados com uma tesoura e eliminados.

Limpeza dos rolos

Se os rolos da ESB 28 só podem ser movimentadas com dificuldade:



→ Colocar uma chave de parafusos na perfuração e remover os rolos.

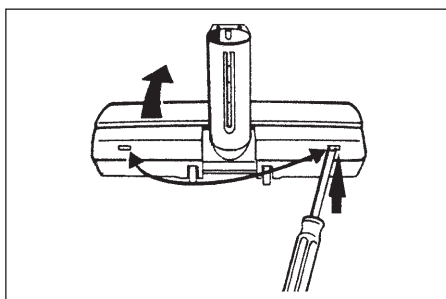
Aviso

Proteja, ao remover os rolos, os mesmos com uma mão, para que não saltem para fora.

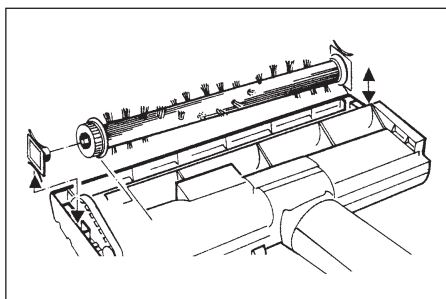
→ Eliminar os cabelos e fios enrolados nos eixos dos rolos.

→ Voltar a encaixar os rolos e verificar se estes encaixam correctamente nos eixos.

Mudar o cilindro da escova



→ Soltar os ganchos com uma chave de parafusos e retirar a cobertura para a frente.



- Virar a escova de aspiração eléctrica e retirar a tampa da caixa.
- Desmontar o cilindro da escova.
- Retirar e limpar o ponto de apoio do cilindro.
- Montar o apoio do cilindro.
- Montar o cilindro das escovas. Ter em atenção que os dentes da correia dentada engatem correctamente nos pinhões.
- Inserir a tampa da carcaça (caixa).
- Colocar a cobertura e carregar uniformemente até engatar.

Ajuda em caso de avarias

Em caso de sobrecarga do motor, p.ex. por bloqueio do cilindro da escova, a protecção contra sobreaquecimento desliga o motor.

- Desligue a ficha da tomada.
- Controlar a escova quanto a sujidade e remover eventuais objectos de obstrução.
- Deixar a máquina arrefecer.

Voltar a ligar o aparelho após cerca de 2 minutos.

Aviso

A escova de aspiração eléctrica só trabalha com a bateria acumuladora do aspirador carregada.

Dados técnicos

Tensão	24 V (DC)
Classe de protecção	III
Potência do motor das escovas	30 W
Número de rotações	3600 ±200 1/min
Largura da limpeza	240 mm
Cilindro da escova	substituível
Accionamento da escova	Correia dentada com protecção electrónica contra sobrecarga
Altura	60 mm
Profundidade	120 mm
Largura	280 mm
Peso	~ 1 kg



Læs denne brugsanvisning før første gangs brug af højtryksrenserseren og følg anvisningerne. Gem brugsanvisningen til senere brug eller til senere ejere.

- Inden første ibrugtagelse skal betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne nr. 5.956-249 læses!
- Ved transportskader skal forhandleren informeres omgående.
- Kontroller pakningens indhold for manglende tilbehør eller beskadigelser, når den pakkes ud.

Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.



Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Batterier, olie og lignende stoffer er ødelæggende for miljøet. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Sikkerhedsanvisninger

Advarsel

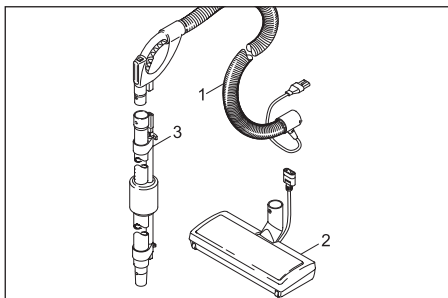
- Tag ikke aggregatet i brug, hvis el-ledningen er beskadiget, eller der er synlige beskadigelser på huset.

- Træk netstikket ud inden vedligeholdelses- og rengøringsarbejder.
- Træk aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Undgå at køre hen over støvsugerens el-ledning.
- Rør aldrig ved de roterende børster med fingrene.
- Hvis el-ledningen er defekt, skal hele ledningen udskiftes af kundeservice eller et autoriseret værksted.
- Dyp aldrig elektriske sugerbørster i vand eller andre former for væske under rengøringen!
- Efter vådrengøring af tæpper, må der ikke arbejdes med aggregatet, før det er helt tørt, da der i modsat fald kan opstå skader på aggregatet.
- Undgå at opsuge tændstikker, glødenne akse, cigaretskoder eller væske op med apparatet. Undgå at opsamle hårde, spidse genstande, da disse kan beskadige apparatet.
- Hold elektriske udstyr uden for børns rækkevidde.
- Reparationer af elektrisk udstyr skal altid foretages af elektrikere. Usagkyndige reparationer kan udgøre betydelige farer for brugeren.
- Kontakt derfor altid en fagmand eller den kundeservice, der er ansvarlig for Deres område.
- Der hæftes ikke for eventuelle skader, der måtte opstå, fordi aggregatet betjenes forkert eller benyttes til andet formål end det tilsigtede.
- Følg sikkerhedsanvisningerne for Deres grundaggregat.

Ibrugtagning

- Kärcher akku-tørstøvsuger benyttes som grundapparat for sugeren.
- ESB 28 benyttes til rengøring af tæpper.
- Den roterende børste i ESB 28 løsner snavs i tæppet bedre end en traditionel støvsuger. Dette gør rengøringsvirkningen mere intensiv.

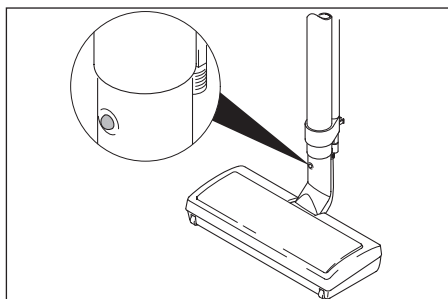
Leveringsomfang



- 1 El-sugeslange
- 2 Sugehoved med børste
- 3 Teleskopsugerør

Montering

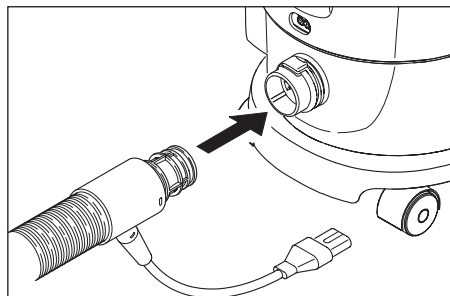
- Sæt teleskopsugerøret i holderen på sugehovedet.



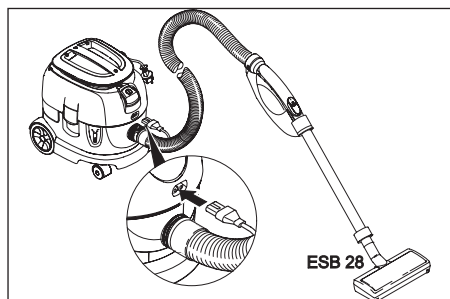
OBS

Låsestiften skal gå i hak i borehullet.

- Sæt stikket til sugehovedet i stikkontakten på teleskopsugerøret.
- Sæt den bøjede el-sugeslange i teleskopsugerøret og drej, indtil låsestiften går i hak i borehullet.
- Sæt teleskopsugerørets fladstik i stikkontakten på det bøjede rørstykke på el-sugeslangen.



- Sæt den elektriske sugeslange i sugetilslutningen på sugeren.



- Sæt stikket til den elektriske sugeslange i stikdåsen på forsiden af sugeren.

OBS

Apparatet er klar til brug. Der tændes ved at tage støvsugeren i brug, følg den respektive betjeningsvejledning samt brochuren om "Sikkerhedsanvisninger for våd-/tørsuger".

Betjening

⚠ Advarsel

Undgå at køre over netledningen med de roterende børster! Løft aggregatet på trapper og over høje trin!

- Tænd/sluk el-sugebørsten med kontakten på håndtaget.

Fjern først de mest grove stykker som stofrester, papir etc. Derved undgår De, at børstevalsen blokeres.

OBS

Ved støvsugning af tæpper med høj luv, tæppefrynser, skind eller lignende, skal børstevalsen være frakoblet.

Pleje og vedligeholdelse

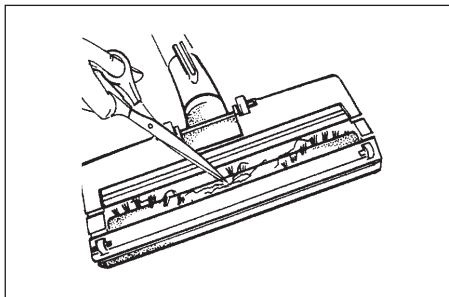
⚠ Advarsel

Træk netstikket ud inden vedligeholdelses- og rengøringsarbejder!

⚠ Advarsel

Dyp aldrig elektriske sugebørster i vand eller andre former for væske under rengøringen!

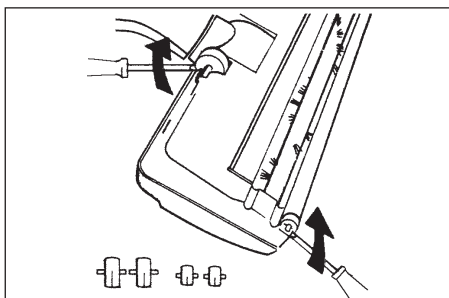
Rengøring af børstevalsen



- Klip hår og tråde, der har viklet sig omkring børstevalsen, over og fjern dem.

Rengøring af rullerne

Når rullerne til ESB 28 begynder at gå trægt:



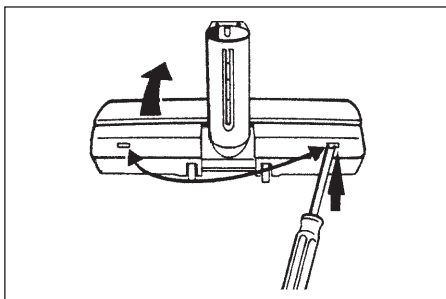
- Sæt en skruetrækker ind under rullerne og løft dem ud.

OBS

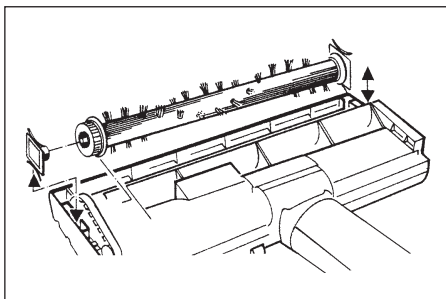
Hold en hånd over rullen, når den løftes ud, så den ikke springer væk.

- Fjern hår og tråde, der har viklet sig omkring rullernes aksel.
- Sæt rullerne tilbage og hold øje med at akslerne går i hak.

Skift børstevalse



- Løsn stopstifterne med en skruetrækker og løft kappen fremad og af.



- Vend den elektriske sugebørste og tag låget til huset af.
- Afmonter børstevalsen.
- Træk valselejerne af og rengør dem.
- Monter valselejer
- Monter børstevalsen. Hold øje med at fortangningen af tandremmen stemmer overens med spidshjulene.
- Sæt husets låg på.
- Sæt kappen på og tryk jævnt, indtil den går i hak.

Hjælp ved fejl

Overophedningssikringen kobler motoren fra, hvis motoren overbelastes, f.eks. pga. blokering af børstevalsen.

- Træk netstikket ud.
- Kontroller børsten med hensyn til tilsmudsninger og fjern evt. blokerende genstande.
- Motoren skal køles ned.

Efter ca. 2 minutter kan apparatet tændes igen.

OBS

El-sugebørsten kører kun med isat og opladet akku.

Tekniske data

Spænding	24 V (DC)
Beskyttelsesklasse	III
Kapacitet børstemotor	30 W
Omdrejningstal	3600 ±200 1/min
Fejebredde	240 mm
Børstevalse	Kan udskiftes
Børstedrev	Tandrem med elektronisk overbelastningssikring
Højde	60 mm
Dybde	120 mm
Bredde	280 mm
Vægt	~ 1 kg



Les denne bruksveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg anvisningene. Oppbevar denne bruksveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

- Det er tvingende nødvendig å lese sikkerhetsinstruksene nr. 5.956-249 før maskinen settes i drift!
- Informer straks forhandleren ved transportkader.
- Kontroller ved utpakkingen at innholdet i pakken er komplett og uskadd.

Miljøvern

	Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den til en gjenbruksstasjon.
	Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes og som bør sendes til gjenbruk. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke komme ut i miljøet. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingsystemer.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

Sikkerhetsanvisninger

Advarsel

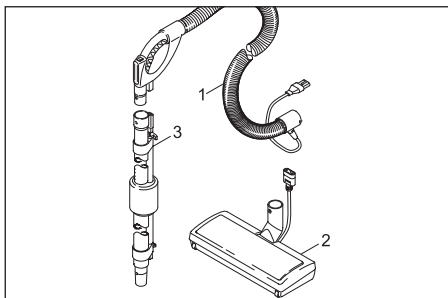
- Ikke ta maskinen i bruk hvis ledningen er skadet eller det er synlige skader på hoveddelen.

- Trekk støpselet ut av stikkkontakten før alle typer vedlikeholds- og rengjøringsarbeid.
- Trekk aldri støpselet ut av stikkkontakten ved å dra i selve ledningen.
- Unngå å kjøre over maskinens ledning.
- Berør aldri den roterende børsten med fingrene.
- Dersom ledningen er defekt, må den i sin helhet skiftes ut av Kärchers kundeservice eller et autorisert verksted.
- Den elektriske sugebørsten må aldri senkes ned i vann eller andre væsker ved rengjøring.
- Etter våtrens av tepper må maskinen ikke brukes før fullstendig opptørring har skjedd, ettersom det ellers vil kunne oppstå skader på den.
- Ikke bruk maskinen til å suge opp fyrstikker, glødende aske, sigarettstumper eller væske. Unngå også oppsuging av harde eller spisse gjenstander, ettersom slike vil kunne skade maskinen.
- Hold elektriske apparater utilgjengelig for barn.
- Reparasjon av elektriske apparater må bare utføres av fagpersoner. Ikke forskriftsmessige reparasjoner kan føre til svært farlige situasjoner for brukeren.
- Ved feil må du derfor ta kontakt med forhandler eller ansvarlig kundeservice.
- Dersom maskinen utsettes for feil bruk eller feilbetjening, bortfaller garantien.
- Følg sikkerhetsanvisningene for grunnmaskinen.

Igangsetting

- Som suge-grunnmaskin brukes Kärcher batteridrevne tørrsugere.
- ESB 28 brukes til rens av vegg-til-vegg-tepper.
- Den roterende børsten i ESB 28 løsner smuss i tepper bedre enn en vanlig støvsuger. Dette gir en mer intensiv renseeffekt.

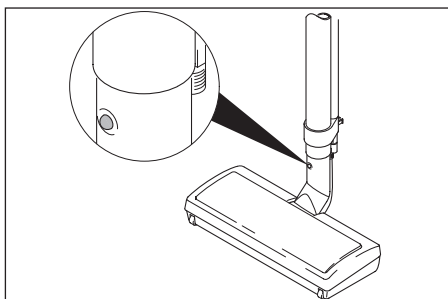
Leveringsomfang



- 1 Elektro-sugeslange
- 2 Sugehode med børste
- 3 Teleskopsugerør

Montering

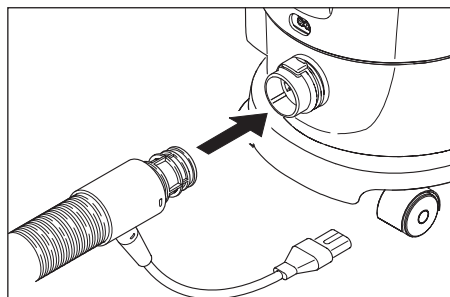
- Stikk teleskopsugerøret inn i sugehodets tilkoblingsdel.



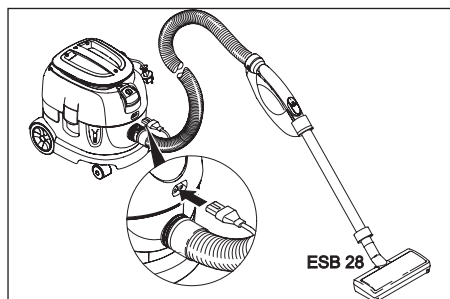
Anvisning

Låsepinnen må gå i lås i åpningen.

- Sett pluggen til sugehodet inn i kontakten på teleskopsugerøret.
- Stikk det bøyde rørstykket til elektro-sugeslangen inn i teleskopsugerøret, og dreii til låsepinnen griper inn i boringen.
- Sett flatstiftpluggen til teleskopsugerøret inn i kontakten på det bøyde rørstykket til sugeslangen.



- Stikk den elektriske sugeslangen inn i maskinens sugetilkobling.



- Sett pluggen til den elektriske sugeslangen inn i kontakten foran på maskinen.

Anvisning

Maskinen er nå klar til bruk. Aktivering skjer ved igangsetting av maskinen. Se den aktuelle bruksanvisningen og de tilhørende sikkerhetsanvisningene for våt-/tørresugere.

Betjening

⚠ Advarsel

Ikke kjør med den roterende børsten over nettkabelen! Bær maskinen i trapper og over høye terskler!

- Elektrosugebørste slås på/av ved hjelp av bryteren på håndtaket.

Fjern større deler slik som stoffrester, papir osv. fra gulvet på forhånd. På denne måten unngår du lettere at børstevalsen blokkeres.

Anvisning

Ved støvsugning av tepper med lang luv, teppefrynser, skinn eller lignende må børstevalsen være deaktivert.

Pleie og vedlikehold

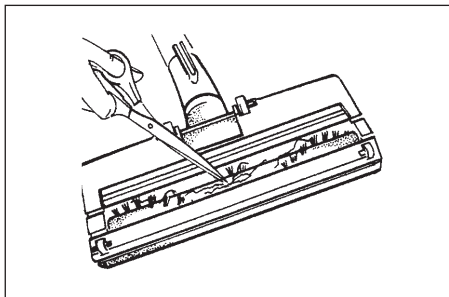
⚠ Advarsel

Trekk støpselet ut av stikkontakten før alle typer vedlikeholds- og rengjøringsarbeid!

⚠ Advarsel

Den elektriske sugebørsten må aldri senkes ned i vann eller andre væsker ved rengjøring!

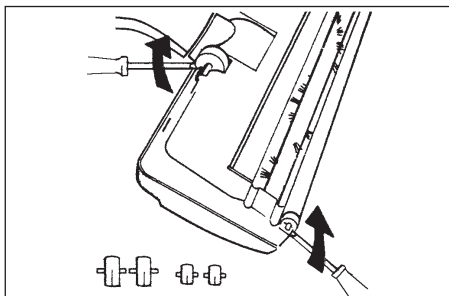
Rengjøring av børstevalsen



- Klipp opp og fjern hår og tråder som har satt seg fast på børstevalsen.

Rengjøring av valser

Hvis valsene på ESB 28 går tungt:



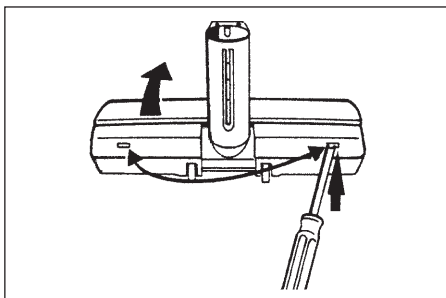
- Bruk en skrutrekker til å løfte ut valsene.

Anvisning

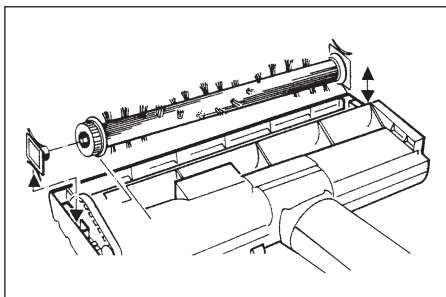
Hold over valsen med håndflaten når den løftes ut, slik at den ikke faller ut.

- Fjern hår eller tråder som har viklet seg rundt akslene på valsene.
- Sett inn rullen igjen, pass på at den går i lås på begge sider.

Skifte børstevalse



- Løsne låsehakene med en skrutrekker, og vipp hetten fremover.



- Snu den elektriske sugebørsten rundt, og ta av kabinettdekselet.
- Demonter børstevalse.
- Trekk av og rengjør valselagrene.
- Monter valselager.
- Monter børstevalse. Pass da på at tanningen på tannremmen stemmer overens med tannhjulet.
- Sett på kabinettdekselet.
- Sett på hetten igjen, og trykk jevnt over det hele til den går i lås.

Feilretting

Ved overbelastning av motoren, f.eks. ved blokkering av børstevalsen, slår overopphetingsbeskyttelsen motoren av.

- Trekk ut nettstøpselet.
- Kontroller børstene for forurensning og fjern eventuelt blokkerende gjenstander.
- La apparatet avkjøles.

Etter ca. 2 Minuten ka maskinen slås på igjen.

Anvisning

Elektrisk sugbørste fungerer bare ved innsett og oppladet batteri i sugeren.

Tekniske data

Spenning	24 V (DC)
Beskyttelsesklasse	III
Effekt børstemotor	30 W
Drehzahl	3600 ±200 1/min
Feiebredde	240 mm
Børstevalse	utskiftbar
Børstedrift	tannrem med elektronisk overlastvern
Høyde	60 mm
Dybde	120 mm
Bredde	280 mm
Vekt	~ 1 kg



Läs denna bruksanvisning före första användning och följ anvisningarna noggrant. Denna bruksanvisning ska förvaras för senare användning eller lämnas vidare om maskinen byter ägare.

- Före första ibruktagning måste Säkerhetsanvisningar nr. 5.956-249 läsas!
- Informera inköpsstället omgående vid transportskador.
- Kontrollera vid uppackningen att inga tillbehör saknas eller är skadade.

Miljöskydd



Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.



Kasserade aggregat innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna därför skrotade aggregat till lämpligt återvinningssystem.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade kundtjänst.

Säkerhetsanvisningar

Varning

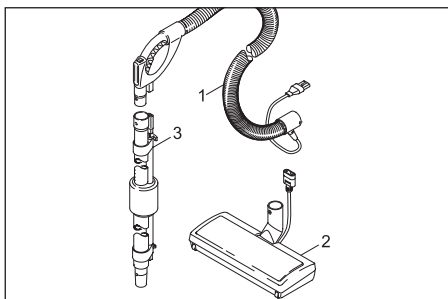
- *Tag inte apparaten i bruk om kabeln är skadad, eller om kåpan uppvisar synliga skador.*
- *Drag ur nätkontakten före alla service- och underhållsarbeten.*

- *Skilj aldrig kontakten från eluttaget genom att dra i kabeln.*
- *Kör inte över kabeln till sugen.*
- *Berör aldrig den roterande borsten med fingrarna.*
- *Är elkabeln defekt ska hela kabeln bytas ut av kundservice, eller av auktoriserad verkstad.*
- *Doppa aldrig el-sugborsten i vatten eller andra vätskor vid rengöring.*
- *Efter fuktig rengöring av mattor får inte apparaten användas förrän fullständig upptorkning skett eftersom den annars kan skadas.*
- *Sug inte upp tändstickor, glödande aska, cigarettfimpar eller vätska med apparaten. Undvika att suga upp hårda, spetsiga föremål då dessa kan skada apparaten.*
- *Håll elektriska apparater borta från barn.*
- *Endast yrkesmän får utföra reparationsarbeten på elektriska apparater. Felaktiga reparationer kan innebära påtagliga risker för användaren.*
- *Kontakta därför fackhandeln eller ansvarig kundservice vid störningar.*
- *Används apparaten till annat än vad den är avsedd för, eller felaktigt/ej enligt föreskrift, övertas inget ansvar för eventuella skador.*
- *Vänligen beakta säkerhetsanvisningarna för basapparaten.*

Idrifttagande

- Som bas-sugaggregat används Kärcher Batteri-Torrsug.
- ESB 28 används till rengöring av mattor.
- Den roterande borsten i ESB 28 löser smutsen i mattan bättre än andra, i handeln förekommande, sugaggregat. Detta ger en mera intensiv rengöringsverkan.

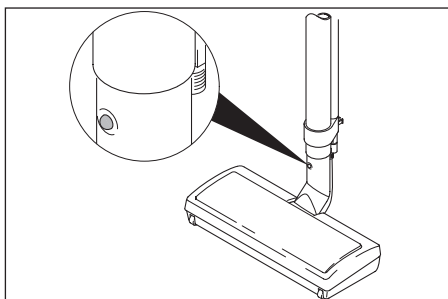
Leveransens innehåll



- 1 El-sugslang
- 2 Sughuvud med borste
- 3 Teleskoprör

Montering

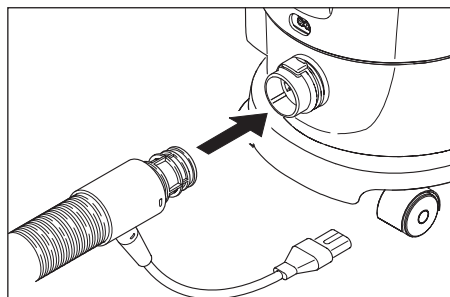
- Sätt i teleskopröret i fästet på sughuvudet.



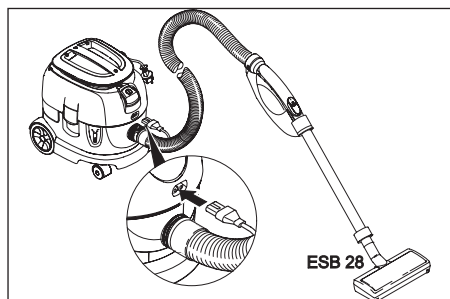
Anvisning

Spärrstiftet måste haka fast i urtaget.

- Sätt i kontakten till sughuvudet i uttaget på teleskopröret.
- Stick i kröken på el-sugslangen i teleskopröret och vrid tills spärrstiftet hakar fast i urtaget.
- Sätt teleskoprörets flatkontakt i uttaget på sugslangskröken.



- Sätt i el-sugslangen i sug-uttaget på apparaten.



- Sätt el-sugslangens kontakt i uttaget på apparatens framsida.

Anvisning

Apparaten är klar att använda. Start sker genom ibruktagning av apparaten; beakta aktuell bruksanvisning samt broschyren "Säkerhetsanvisningar för våt/torr sug".

Handhavande

⚠ Varning

Kör inte över nätkabeln med roterande borstar! Bär apparaten i trappor och lyft den över höga trösklar!

- Starta/stäng av el-sugborsten med reglaget på handtaget.

Tag först bort större bitar, som materialrester, papper och liknande, från golvet. Detta gör att blockering av borstvalsens undviks.

Anvisning

Ska långhåriga mattor, mattfransar, fällor eller liknande sugas måste arbetet utföras med avstängd borstvals.

Skötsel och underhåll

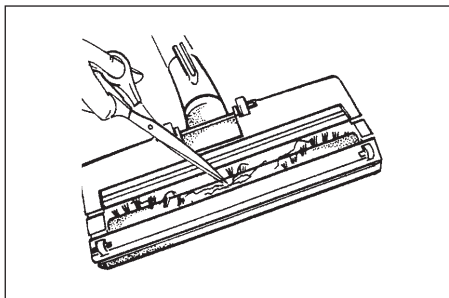
⚠ Varning

Drag ur nätkontakten före alla service- och underhållsarbeten!

⚠ Varning

Doppa aldrig den elektriska sugborsten i vatten eller andra vätskor vid rengöring!

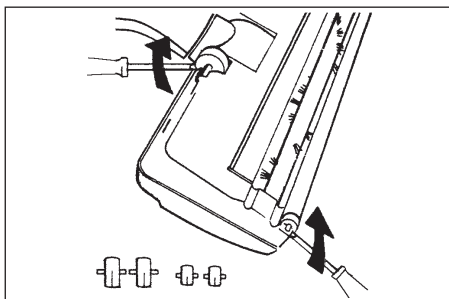
Rengöring av borstvals



- Klipp av hår och trådar, som fastnat runt borstvalsens, med sax och tag bort dem.

Rengöring av rullar

När rullarna kärvar på ESB 28:



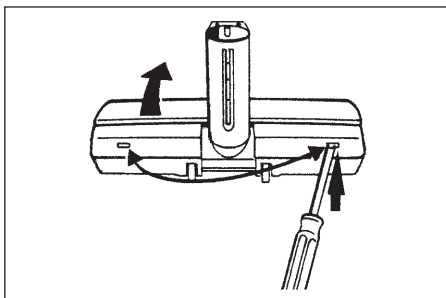
- Placera skruvmejsel i inskjutningsöppningen och peta ut borstarna.

Anvisning

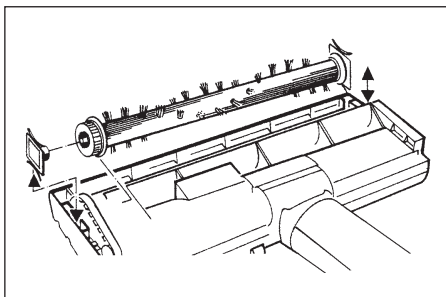
Håll handen över rullen medan arbetet pågår så att rullen inte far iväg.

- Tag bort hår eller trådar som fastnat runt rullarnas axlar.
- Sätt tillbaka rullarna och var noga med att axlarna hakar i på båda sidor.

Byta borstvals



- Lossa spärranordning med hjälp av skruvmejsel och lyft bort kåpan framåt.



- Vänd på el-sugborste och tag bort locket på kåpan.
- Demontera borstvals.
- Drag bort valslager och rengör.
- Montera valslager.
- Montera borstvals. Var noga med att tändarna på kuggremmen överensstämmer med drevet.
- Sätt lock på plats.
- Sätt kåpan på plats och se till att den hakar fast genom att använda jämnt fördelat tryck.

Åtgärder vid störningar

Överhettningsskyddet stänger av motorn om denna skulle överbelastas, t.ex. på grund av blockerad borstvals.

- Drag ur nätkontakten.
- Kontrollera om smutspartiklar finns i borstvalsens och tag vid behov bort detaljer som blockerar.
- Låt aggregatet svalna.

Efter ca. två minuter kan apparaten startas igen.

Hänvisning

El-sugborsten arbetar endast om batteriet till sugen är isatt och laddat.

Tekniska data

Spänning	24 V (DC)
Skyddsklass	III
Effekt borstmotor	30 W
Varvtal	3600 ±200 1/min
Sopbredd	240 mm
Borstvals	utbytbar
Borstdrivning	Kuggrem med elektroniskt överbelastnings-skydd
Höjd	60 mm
Djup	120 mm
Bredd	280 mm
Vikt	~ 1 kg



Lue käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja toimi sen mukaan. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä tai myöhempää omistajaa varten.

- Turvaohje nro 5.956-249 on ehdottomasti luettava ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!
- Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään.
- Tarkasta purkaessasi pakkauksesta, ovatko kaikki varusteet olemassa ja ovatko osat vaurioituneet

Ympäristönsuojelu

	Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.
	Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Paristoja, öljyjä ja samankaltaisia aineita ei saa päästää ympäristöön. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet asianmukaisesti keräyspisteisiin.

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheitä aiheuttavat virheet laitteessa korjaamme takuuajana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

Turvaohjeet

Varoitus

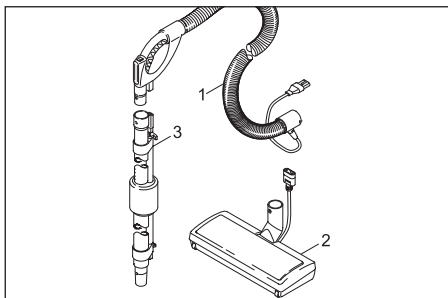
- Älä ota laitetta käyttöön, jos tulojohto on vaurioitunut tai rungossa on näkyvät vauriot.

- Vedä virtapistoke irti ennen kaikkia huolto- ja puhdistustöitä.
- Älä koskaan vedä virtapistoketta irti pisitorasiasta vetämällä tulojohdosta.
- Älä aja pölynimurin sähköjohdon yli.
- Älä koskaan kosketa pyörivää harjaa sormilla.
- Jos tulojohto on viallinen, on asiakaspalvelu tai valtuutettu korjaamo vaihdettava koko tulojohto uuteen.
- Älä koskaan upota sähköimuharjaa puhdistettaessa veteen tai muihin nesteisiin.
- Mattojen kosteapuhdistuksen jälkeen työskentely laitteen kanssa on sallittu vasta kun laite on täysin kuivaa, koska muuten voivat esiintyä laitteen vaurioita.
- Älä imuroi imuriin tulitikkuja, hehkuvaa tuhkaa, tupakantumpeja tai nesteitä. Vältä kovien, terävien esineiden imuroimista, koska ne voivat vaurioittaa imuria.
- Pidä lapset kaukana sähkölaitteista.
- Vain alan ammattilaiset saavat korjata sähkölaitteita. Epäasianmukaiset korjaukset voivat olla käyttäjälle erittäin vaarallisia.
- Häiriötapauksissa käänny sen takia alan myyjän tai asianomaisen asiakaspalvelun puoleen.
- Jos laitetta käytetään tarkoituksenvastaisesti tai väärin, valmistaja ei vastaa mahdollisesti aiheutuneista vahingoista.
- Huomioi peruslaitteesi turvaohjeet.

Käyttöönotto

- Imurin peruslaitteena käytetään akkukäyttöisiä Kärcher kuivaimureita.
- Mallia ESB 28 käytetään lattiamattojen puhdistamiseen.
- Mallin ESB 28 pyörivä harja irrottaa lian matosta paremmin kuin tavanomainen pölynimuri. Sen ansiosta puhdistuksen vaikutus on tehokkaampi.

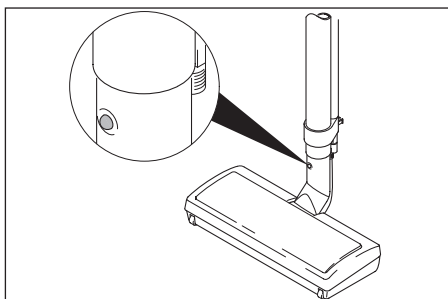
Toimitus



- 1 Sähköimuletku
- 2 Harjalla varustettu imupää
- 3 Teleskooppi-imuputki

Asennus

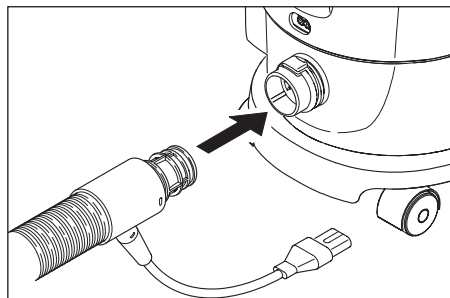
- Työnnä teleskooppi-imuputki imupään istukkaan.



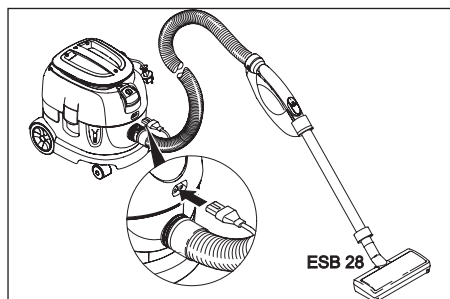
Ohje

Lukkonastan on lukittauduttava reikään.

- Liitä imupään pistoke teleskooppi-imuputken pistorasiaan.
- Työnnä sähköimuletkun polvi teleskooppi-imuputkeen ja kierrä imuletkaa, kunnes lukkonasta lukittuu reikään.
- Liitä teleskooppi-imuputken litteä pistoke imuletkun polvessa sijaitsevaan pistorasiaan.



- Työnnä sähköimuletku imurin imuliitäntään.



- Liitä sähkökäyttöisen imuletkun pistoke imurin etupuolella sijaitsevaan pistorasiaan.

Ohje

Laite on käyttövalmis. Kytkeminen päälle tapahtuu pölynimurin käyttöönotolla, huomioi vastaava käyttöohje sekä esite "Turvaohjeet märkä-/kuivaimuria varten".

Käyttö

⚠ Varoitus

Älä aja pyörivillä harjoilla verkkokaapelin yli! Nosta laite portaiden ja korkeiden kynnyksien yli!

- Kytke sähköimuharja kahvassa olevalla kytkimellä päälle/pois päältä.

Poista karkeimmat osat, kuten kangaspaalat, paperi jne., lattialta ennen imuroinnin aloittamista. Näin vältät harjatelan lukkiutumista.

Ohje

Imurointi on suoritettava harjatelan ollessa poiskytkettynä, jos imuroitavana on tiheänukkaiset matot, matonhupsut, turkistaljat tai muuta sellaista.

Hoito ja huolto

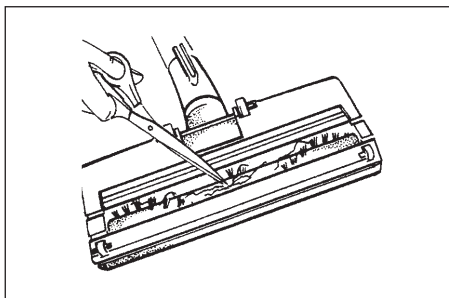
⚠ Varoitus

Vedä virtapistoke irti ennen kaikkia huolto- ja puhdistustöitä!

⚠ Varoitus

Älä koskaan upota sähköimuharjaa puhdistuksessa veteen tai muihin nesteisiin!

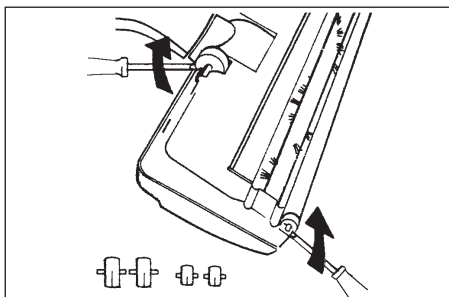
Harjatelan puhdistus



→ Hiukset ja langat, jotka ovat kelautuneet harjatelan ympäri, on leikattava saksilla poikki ja poistettava.

Rullien puhdistus

Jos mallin ESB 28 rullat kulkevat vaikeasti:



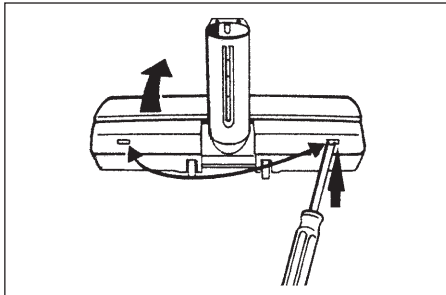
→ Vie ruuvain tätä varten tarkoitettuun rakkoon ja nosta rullat ulos.

Ohje

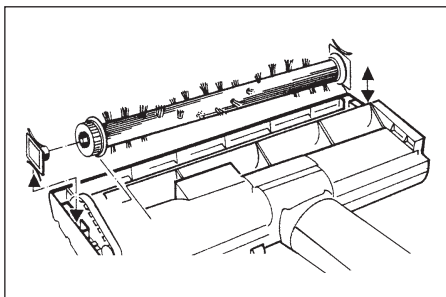
Pidä ulosnostamisessa toisen kämmenen rullan yli, jotta rulla ei ponkaise ulos.

- Poista hiukset tai langat, jotka ovat kier-tyneet rullien akselien ympärille.
- Aseta rullat takaisin paikalleen ja tarkis-ta, että akselit napsahtavat lukitukseen kummastakin päästä.

Harjatelan vaihto



→ Irrota lukitushaat ruuvimeisselillä ja nosta kupu eteenpäin pois.



- Käännä sähköimuharja toisinpäin ja poista rungon kansi.
- Poista harjatela.
- Vedä telan laakerit irti ja puhdista ne.
- Aseta telan laakerit paikalleen
- Laita harjatela paikalleen. Tarkasta, että hammashihnan hampaat osuvat telan hammastukseen.
- Aseta kotelon kansi paikalleen.
- Aseta kupu päälle ja painaa tasaisesti, kunnes kupu lukittuu.

Häiriöapu

Moottorin ylikuormitustapauksessa, esim. harjatelan tukkiutumisen aiheuttama, yli-kuumennussuoja kytkee moottorin pois päältä.

- Vedä verkkopistoke irti.
 - Tarkasta harjatelan epäpuhtaudet ja poista mahdolliset liikkeen estävät esineet.
 - Anna laitteen jäähtyä.
- Noin 2 minuutin kuluttua laite voidaan kytkeä uudelleen päälle.

Ohje

Sähköinen imuharja käy vain, kun imurissa on paikallaan ladattu akku.

Tekniset tiedot

Jännite	24 V (DC)
Kotelointiluokka	III
Harjamoottorin teho	30 W
Kierrosluku	3600 ±200 1/min
Lakaisun leveys	240 mm
Harjatela	vaihdettavissa
Harjakäyttö	Hammashihna elektronisella ylikuormitussuojalla
Korkeus	60 mm
Syvyudet	120 mm
Leveys	280 mm
Paino	~ 1 kg



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ενεργήστε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

- Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας αρ. 5.956-249!
- Σε περίπτωση βλαβών κατά τη μεταφορά ειδοποιήστε αμέσως τον αντιπρόσωπό σας.
- Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενο για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα ή για βλάβες.

Προστασία περιβάλλοντος

	Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.
	Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε

περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποίηση

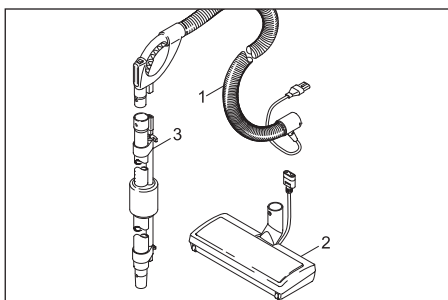
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο είναι χαλασμένο ή το περίβλημα παρουσιάζει εμφανείς φθορές.
- Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού βγάξτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Μην βγάζετε ποτέ το ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιο.
- Μην περνάτε πάνω από το καλώδιο της ηλεκτρικής σκούπας.
- Μην ακουμπάτε ποτέ τις περιστρεφόμενες βούρτσες με τα δάχτυλα.
- Εάν το καλώδιο είναι χαλασμένο πρέπει να αντικαθίσταται ολόκληρο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Κατά τον καθαρισμό μην βυθίζετε ποτέ τις ηλεκτρικές βούρτσες αναρρόφησης σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μετά από τον υγρό καθαρισμό χαλιών η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο αφού τα χαλιά στεγνώσουν εντελώς, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν ζημιές στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή για την αναρρόφηση σπירתων, πυρακτωμένης στάχτης, αποτσίγαρων ή υγρών. Αποφύγετε την αναρρόφηση σκληρών ή αιχμηρών αντικειμένων, επειδή μπορεί να προκληθούν ζημιές στη συσκευή.
- Φυλάξτε τις ηλεκτρικές συσκευές μακριά από παιδιά.

- Επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Ακατάλληλες επισκευές μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς κινδύνους για το χρήστη.
- Σε περίπτωση βλαβών παρακαλούμε απευθυνθείτε στον έμπορο από τον οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην αρμόδια υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιηθεί για σκοπό διαφορετικό από τον προβλεπόμενο ή κατά τρόπο λανθασμένο, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές.
- Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής σας.

Θέση σε λειτουργία

- Ως βασική μονάδα αναρρόφησης χρησιμοποιούνται ηλεκτρικές σκούπες ξηρής αναρρόφησης με συσσωρευτές της Kärcher.
- Η ESB 28 χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό δαπέδων με χαλιά ή μοκέτες.
- Η περιστρεφόμενη βούρτσα στην ESB 28 αποσπά τους ρύπους από τα χαλιά καλύτερα από ό,τι μια κοινή ηλεκτρική σκούπα. Με αυτό τον τρόπο ο καθαρισμός είναι πιο εντατικός.

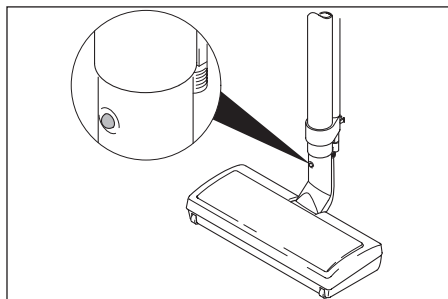
Συσκευασία



- 1 Ηλεκτρικός σωλήνας αναρρόφησης
- 2 Κεφαλή αναρρόφησης με βούρτσα
- 3 Τηλεσκοπικός σωλήνας αναρρόφησης

Συναρμολόγηση

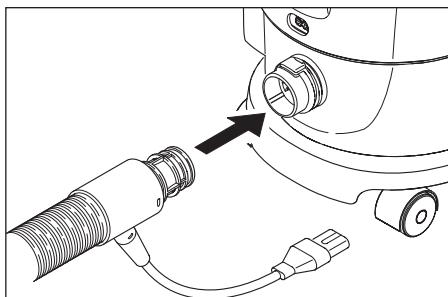
- ➔ Εισάγετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα αναρρόφησης στην υποδοχή της κεφαλής αναρρόφησης.



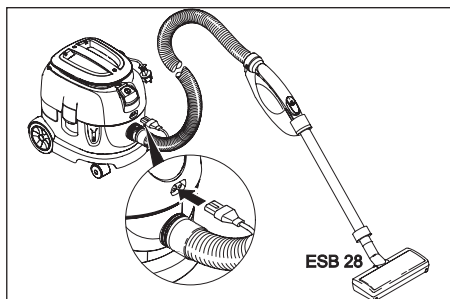
Υπόδειξη

Ο πείρος ασφάλισης πρέπει να κουμπώσει στην οπή.

- ➔ Εισάγετε το βύσμα της κεφαλής αναρρόφησης στην υποδοχή του τηλεσκοπικού σωλήνα αναρρόφησης.
- ➔ Εισάγετε τη γωνία του ηλεκτρικού σωλήνα αναρρόφησης στον τηλεσκοπικό σωλήνα αναρρόφησης και περιστρέψτε μέχρι να κουμπώσει ο πείρος ασφάλισης στην οπή.
- ➔ Εισάγετε το επίπεδο βύσμα του τηλεσκοπικού σωλήνα αναρρόφησης στην πρίζα της γωνίας του ηλεκτρικού σωλήνα αναρρόφησης.



- ➔ Εισάγετε τον ηλεκτρικό σωλήνα αναρρόφησης στη σύνδεση αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας.



- ➔ Εισάγετε το βύσμα του ηλεκτρικού σωλήνα αναρρόφησης στην πρίζα που βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά της ηλεκτρικής σκούπας.

Υπόδειξη

Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση. Η ενεργοποίηση γίνεται με την ενεργοποίηση της ηλεκτρικής σκούπας. Παρακαλούμε τηρήστε τις αντίστοιχες οδηγίες λειτουργίας καθώς και το έντυπο "Υποδείξεις ασφαλείας για υγρά/ξηρά αναρρόφηση".

Χειρισμός

⚠ Προειδοποίηση

Μην περνάτε με τις περιστρεφόμενες βούρτσες πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας! Σηκώνετε τη συσκευή σε σκάλες ή ψηλά κατώφλια!

- ➔ Ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε την ηλεκτρική βούρτσα αναρρόφησης από το διακόπτη που βρίσκεται στη λαβή.

Πριν από τη χρήση απομακρύνετε από το δάπεδο κομμάτια υφασμάτων, χαρτιά κ.τ.λ.. Με αυτό τον τρόπο θα αποφύγετε εμπλοκή στον κύλινδρο της βούρτσας.

Υπόδειξη

Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη σκούπα σε χαλιά με παχύ πέλημα, σε κρόσσια χαλιών, γούνες ή παρόμοια, ο κύλινδρος της βούρτσας πρέπει να είναι απενεργοποιημένος.

Φροντίδα και συντήρηση

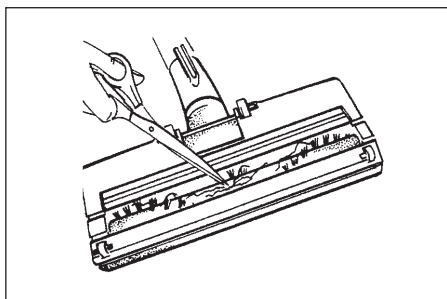
⚠ Προειδοποίηση

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού βγάζετε το ρευματολήπτη από την πρίζα!

⚠ Προειδοποίηση

Κατά τον καθαρισμό μην βυθίζετε ποτέ τις ηλεκτρικές βούρτσες αναρρόφησης σε νερό ή σε άλλα υγρά!

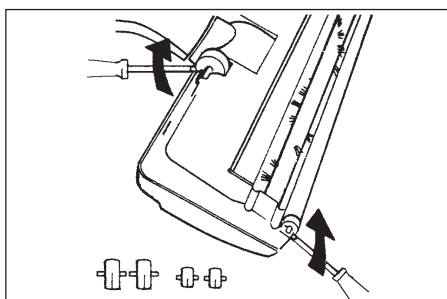
Καθαρισμός του κυλίνδρου της βούρτσας



- ➔ Κόψτε με ένα ψαλίδι και αφαιρέστε τρίχες και ίνες που έχουν τυλιχτεί στον κύλινδρο της βούρτσας.

Καθαρισμός των τροχίσκων

Εάν οι τροχίσκοι του ESB 28 παύουν να κινούνται εύκολα:



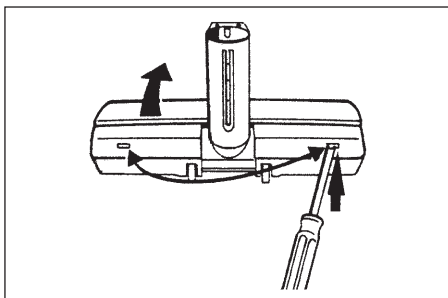
- ➔ Βάλτε το κατσαβίδι στη λοξή υποδοχή και αφαιρέστε τους τροχίσκους.

Υπόδειξη

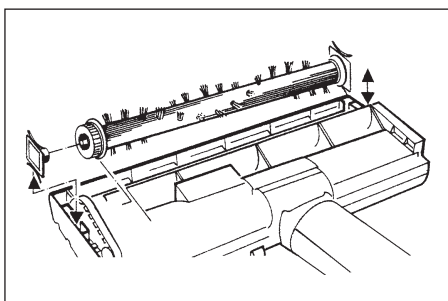
Καθώς αφαιρείτε τους τροχίσκους βάλτε μπροστά τους την παλάμη σας για να μην πεταχτούν.

- Αφαιρέστε τρίχες και ίνες που έχουν τυλιχτεί στους άξονες των τροχίσκων.
- Τοποθετήστε τους τροχίσκους στη θέση τους και φροντίστε να ασφαλίσετε τους άξονες και στις δύο πλευρές.

Αντικατάσταση κυλίνδρων βουρτσών



- Χαλαρώστε τα άγκιστρα με το κατσαβίδι και αφαιρέστε το κάλυμμα προς τα εμπρός.



- Γυρίστε ανάποδα την ηλεκτρική βούρτσα αναρρόφησης και αφαιρέστε το καπάκι του καλύμματος.
- Αποσυναρμολογήστε τον κύλινδρο.
- Αφαιρέστε το έδρανο του κυλίνδρου και καθαρίστε το.
- Συναρμολογήστε το έδρανο του κυλίνδρου.
- Συναρμολογήστε τον κύλινδρο. Φροντίστε να ταυτίζεται η οδόντωση του οδοντωτού ιμάντα μ' αυτήν των μικρών οδοντωτών τροχών.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα του περιβλήματος.

- Τοποθετήστε το κάλυμμα και πιέστε ομοιόμορφα μέχρι να ασφαλίσει.

Αντιμετώπιση βλαβών

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα, π.χ. λόγω εμπλοκής του κυλίνδρου βούρτσας, το μοτέρ απενεργοποιείται από την προστασία υπερθέρμανσης.

- Βγάλτε το ρευματολήπτη.
- Ελέγξτε τον κύλινδρο για ακαθαρσίες και αφαιρέστε τα αντικείμενα που τον φράζουν, εάν υπάρχουν.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Έπειτα από 2 λεπτά περίπου η συσκευή είναι και πάλι έτοιμη για χρήση.

Υπόδειξη

Η βούρτσα της ηλεκτρικής σκούπας λειτουργεί μόνον όταν ο συσσωρευτής είναι φορτισμένος και βρίσκεται στη θέση του.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση	24 V (DC)
Κατηγορία προστασίας	III
Ισχύς κινητήρα βούρτσας	30 W
Αριθμός στροφών	3600 ±200 1/min
Πλάτος σκουπίσματος	240 mm
Κύλινδρος βούρτσας	Με δυνατότητα αντικατάστασης
Λειτουργία βούρτσας	Οδοντωτός τροχός με ηλεκτρονική προστασία έναντι υπερφόρτωσης
Ύψος	60 mm
Βάθος	120 mm
Πλάτος	280 mm
Βάρος	~ 1 kg



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız. Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İlk kullanımdan önce, 5.956-249 numaralı güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!
- Nakliye hasarlarını hemen yetkili satıcıya bildirin.
- Ambalajı çıkartırken, ambalaj içeriğinde eksik aksesuar veya hasar kontrolü yapın.

Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilirler yerlere gönderin.



Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

Güvenlik uyarıları

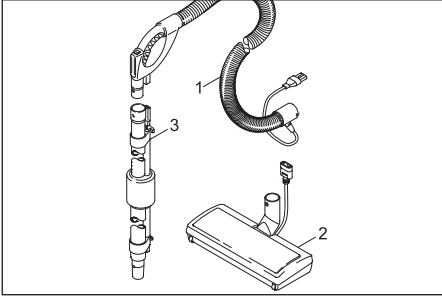
⚠ Uyarı

- Besleme kablosu veya gövdesinde hasar görünen cihazlar kesinlikle çalıştırılmamalıdır.
- Bütün bakım ve temizlik çalışmalarına başlamadan önce cihazın fişini çekiniz.
- Fişi prizden çıkartmak için kesinlikle kablosundan tutarak çekmeyiniz.
- Elektrikli süpürgeyi besleme kablosunun üstünden geçirmeyiniz.
- Dönen fırçalara kesinlikle elle dokunmayınız.
- Besleme kablosunda hasar varsa, kabloyu komple olarak yetkili servise veya yetkili satıcınıza götürüp değiştirilmesini isteyiniz.
- Elektrikli süpürge fırçasını temizlerken, kesinlikle suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Halıları ıslak olarak temizledikten sonra, cihazı iyice kurutmadan yeniden çalıştırmayınız. Cihazda hasar oluşabilir.
- Cihaza kibrit çöpü, kor kül, kibrit izmaritleri veya sıvı girmemesine dikkat edin. Cihaza sert, sivri uçlu maddeler girmesi hasarlara sebep olabilir.
- Çocukların elektrikli cihazlara yaklaşmamasına dikkat ediniz.
- Elektrikli cihazlar sadece uzman elemanlar tarafından onarılmalıdır. Kurallara uygun olmayan onarımlar kullanıcı için büyük tehlikeler yaratabilir.
- Bu sebepten onarım için uzman satıcınıza veya ilgili yetkili servise başvurunuz.
- Cihazın başka amaçlarla veya yanlış kullanılması sonucu oluşabilecek hasarlarda sorumluluk kabul edilmez.
- Ana cihazınızın emniyet uyarılarını göz önünde bulundurunuz.

İlk çalıştırma

- Ana vakum cihazı olarak Kärcher akülü kuru temizleyiciler kullanılır.
- ESB 28 taban halılarının temizlenmelerinde kullanılır.
- ESB 28'de bulunan döner fırça halıdaki kirleri normal elektrik süpürgesinden daha iyi çözer. Bu sayede daha etkin bir temizlik sağlanır.

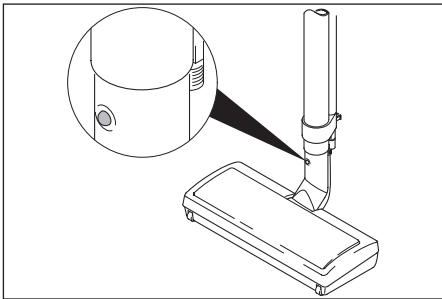
Teslimat kapsamı



- 1 Elektrikli emme hortumu
- 2 Fırçalı emme başlığı
- 3 Teleskop emme borusu

Montaj

- Teleskopik boruyu emme kafasının yuvasına takın



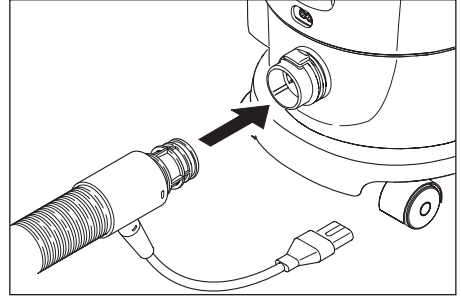
Not

Emniyet pimi deliğe oturmalıdır.

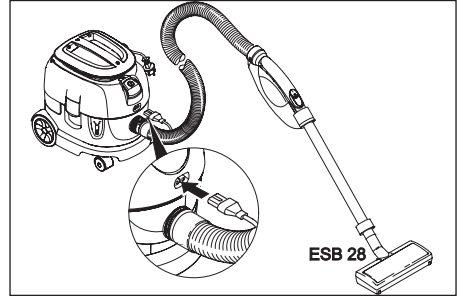
- Emiş başlığının fişini teleskopik borudaki prize takın.
- Elektrikli emme hortumunun manifoldunu teleskopik boruya takın ve

emniyet pimi deliğe oturana kadar döndürün.

- Teleskopik borunun yassı fişini elektrikli emme borusu manifoldundaki prize takın.



- Elektrikli emme hortumunu süpürgeğin emme bağlantısına takın.



- Elektrikli emme hortumunun fişini elektrikli süpürgeğin ön tarafındaki prize takın.

Not

Cihaz çalışmaya hazırdır. Çalıştırma işlemi süpürgeğin devreye sokulması ile gerçekleşir. İlgili kullanım kılavuzunu ve "Islak/kuru süpürgeler için güvenlik uyarıları" broşürünü lütfen dikkate alın.

Kullanımı

⚠ Uyarı

Fırçalar dönerken elektrik kablosunun üzerinden geçmeyin! Cihazı, merdivenler ve yüksek eşikler üzerinden taşıyın!

→ Elektrikli emme fırçasını tutamaktaki düğme ile açın/kapatın.

Kumaş parçası, kağıt vb. kaba parçaları önceden zeminden alınız. Bu şekilde fırça merdanesinin bloke olmasını önlemiş olursunuz.

Not

Uzun tüylü halılar, halı kenar saçakları, deri vb. süpürüleceği zaman, fırçadaki merdane kapatılmalıdır.

Koruma ve Bakım

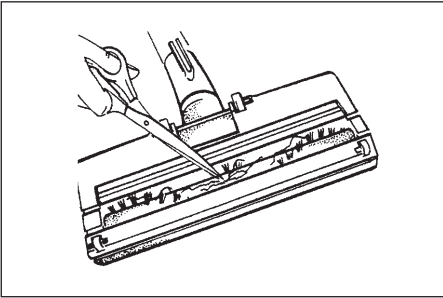
⚠ Uyarı

Tüm bakım ve temizlik çalışmalarına başlamadan önce cihazın fişini çekin!

⚠ Uyarı

Elektrikli emme fırçasını temizlerken, kesinlikle suya veya başka sıvılara batırmayınız!

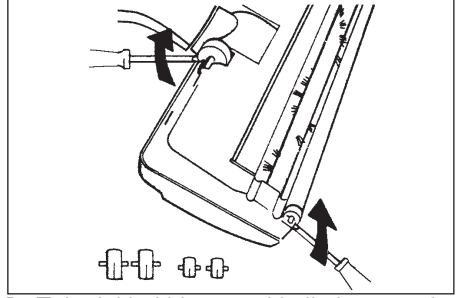
Fırça merdanesinin temizlenmesi



→ Fırçaya dolanmış olabilecek saç tellerini ve iplikleri bir makasla keserek alın.

Tekerleklerin temizlenmesi

ESB 28'in tekerlekleri zor dönmeye başladığında:



→ Tekerlekleri bir tornavida ile kanırtarak çıkartabilirsiniz.

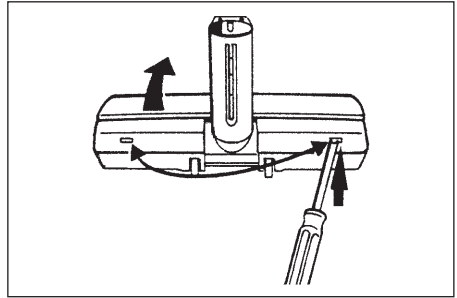
Not

Tekerleği kanırtırken yerinden fırlaması için, bir avucunuzla tekerleği tutun.

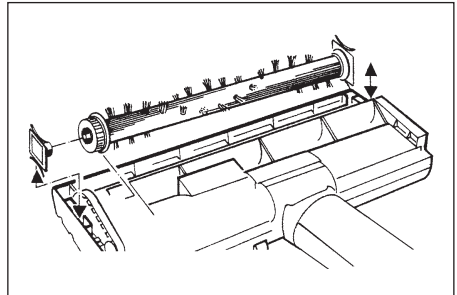
→ Tekerlek millerine sarılmış olan saç tellerini ve iplikleri çıkartın.

→ Tekerlekleri tekrar yerleştirin, millerin iki tarafta da yerine oturmasına dikkat edin.

Fırça merdanesinin değiştirilmesi



→ Sürgüleri bir tornavida ile sökün ve kapağı öne doğru çıkartın.



→ Elektrikli emme fırçasını çevirin ve mahfaza kapağını çıkartın.

- Fırça merdanesini sökün.
- Merdaneyi çıkartın ve temizleyin.
- Merdane yatağını takın.
- Fırça merdanesini takın. Dişli kayıştaki dişlerin pinyonlara uymasına dikkat edin.
- Muhafaza kapağını yerleştirin.
- Kapağı yerleştirin ve yerine oturana kadar eşit miktarlarda bastırın.

Arızalarda yardım

Merdane aşırı yüklenmeden dolayı bloke olduğunda motora aşırı yük biner ve aşırı ısınma koruması motoru kapatır.

- Şebeke fişini prizden çekiniz.
- Fırça merdanesine kirlenme kontrolü yapın ve gerekirse bloke eden cisimleri temizleyin.
- Cihazı soğutun.

Yaklaşık 2 dakika sonra cihaz tekrar çalıştırılabilir.

Not

Elektrikli vakum fırçası sadece vakumun aküsü takılmış ve şarj edilmişse çalışır.

Teknik bilgiler

Gerilim	24 V (DC)
Koruma sınıfı	III
Fırça motorunun gücü	30 W
Devir	3600 ±200 d/dk
Süpürme genişliği	240 mm
Fırça merdanesi	değiştirilebilir
Fırça tahriği	Elektronik aşırı yüklenme korumalı dişli kayış
Yükseklik	60 mm
Derinlik	120 mm
Genişlik	280 mm
Ağırlık	~ 1 kg



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте соответственно. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-249!
- При повреждениях, полученных во время транспортировки, немедленно свяжитесь с продавцом.
- При распаковке прибора проверьте его комплектность, а также его целостность.

Охрана окружающей среды

	<p>Материал упаковки подлежит вторичной переработке. Просьба не выбрасывать упаковку вместе с домашними отходами, а сдать ее в пункт приема вторичного сырья.</p>
	<p>Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому мы просим вас сдавать или утилизировать старые приборы через соответствующие системы сбора подобных отходов.</p>

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия,

изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Указания по технике безопасности

Предупреждение

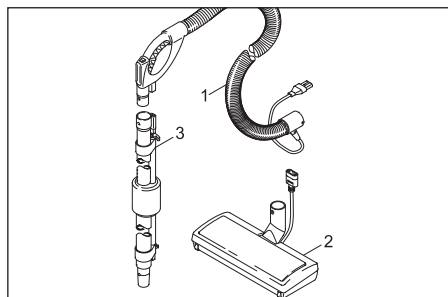
- Не используйте прибор, если поврежден кабель или на корпусе видны явные повреждения.
- Перед проведением любых видов профилактических работ и работ по чистке прибора штепсельную вилку прибора следует вытаскивать из розетки.
- Запрещается тянуть штепсельную вилку за шнур.
- Не перевозить через шланг пылесоса.
- Запрещается касаться крутящейся щетки руками.
- При обнаружении неисправности в подающей системе вся подающая система подлежит замене. Замена производится службой сервисного обслуживания или уполномоченной мастерской.
- В ходе очистки не опускать электрическую всасывающую щетку в воду или иную жидкость.
- После влажной чистки ковров прибор разрешается использовать только после их полного высыхания, так как в противном случае прибор может получить повреждение.

- Избегайте попадания в прибор спичек, тлеющей золы, окурков сигарет, а также жидкости. Кроме этого, следует также избегать всасывания прибором твердых, острых предметов, так как они могут повредить прибор.
- Не давать прибор детям.
- Ремонт электроприборов может проводиться только специалистом. В результате некачественного ремонта для пользователя прибора могут возникнуть существенные опасности.
- В случае неисправностей, следует обращаться в специализированную торговую организацию, продавшую вам прибор, или службу сервисного обслуживания в вашем регионе.
- В случае использования не по назначению или неправильного обслуживания прибора, производитель не берет на себя ответственности за возможно принесенный этим вред.
- Соблюдайте указания по технике безопасности вашего базового прибора.

Ввод в эксплуатацию

- В качестве базового пылесосного прибора используются пылесос Kdsher для сухой чистки с аккумуляторной батареей.
- Прибор ESB 28 применяется для чистки ковровых полов.
- Вращающаяся щетка прибора ESB 28 удаляет грязь на ковровом покрытии лучше чем обычные пылесосы. Благодаря этому обеспечивается большая эффективность чистки.

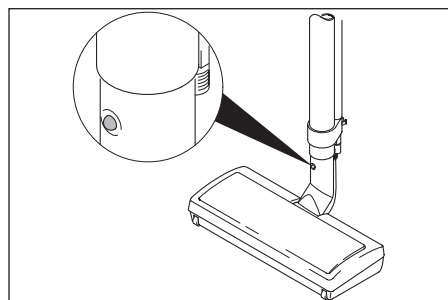
Комплект поставки



- 1 Электрический всасывающий шланг
- 2 Всасывающий элемент со щеткой
- 3 Телескопическая всасывающая труба

Монтаж

- ➔ Вставить телескопическую всасывающую трубку во всасывающий элемент.

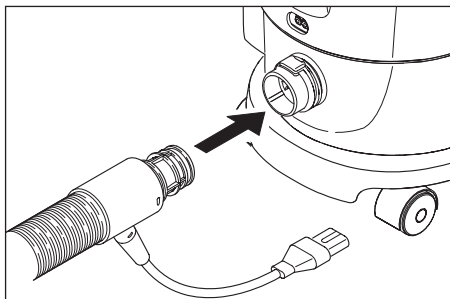


Указание

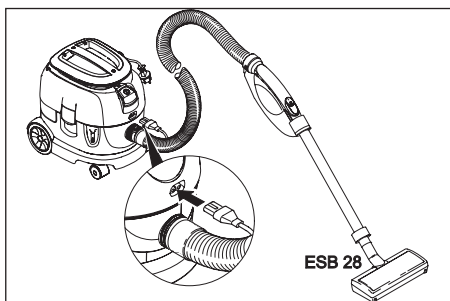
Предохранительный штифт должен зафиксироваться в отверстии.

- ➔ вставить штекер всасывающего элемента в розетку на телескопической всасывающей трубке,
- ➔ Вставить колесо электрического всасывающего шланга в телескопическую всасывающую трубку и повернуть его так, чтобы предохранительный штифт зафиксировался в отверстии.
- ➔ Вставить плоский штекер телескопической всасывающей

трубки в розетку на колесе электрического всасывающего шланга.



→ Вставить электрический всасывающий шланг во всасывающий элемент пылесоса.



→ вставить штекер электрического всасывающего шланга в розетку, находящуюся в передней части пылесоса.

Указание

Прибор готов к работе. Включение производится в рамках ввода пылесоса в эксплуатацию. См. соответствующую инструкцию по эксплуатации, а также брошюру по технике безопасности пылесосов для влажной и сухой чистки.

Эксплуатация

⚠ Предупреждение

Вращающиеся щетки не должны касаться сетевого шнура! Через ступени и пороги прибор следует переносить!

→ Включить/выключить электрическую всасывающую щетку выключателем на ручке.

До начала работы крупные части, как например, лоскуты ткани, бумагу и т.д. следует собрать с пола. Таким образом вы можете предотвратить блокировку щеточного вала.

Указание

при чистке ковров с высоким ворсом, ковровой бахромы, мехов и т.п. необходимо выключить щеточный вал.

Уход и техническое обслуживание

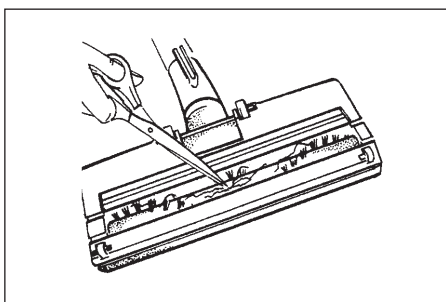
⚠ Предупреждение

Перед проведением любых видов профилактических работ и работ по чистке прибора штепсельную вилку прибора следует вытаскивать из сети!

⚠ Предупреждение

В ходе очистки не опускать электрическую всасывающую щетку в воду или иную жидкость!

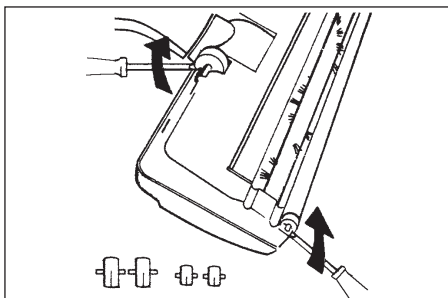
Очистка щеточного вала



→ Разрезать ножницами и удалить волосы и нити, намотавшиеся на щеточный валик.

Чистка роликов

Если ролики ESB 28 теряют легкость хода:



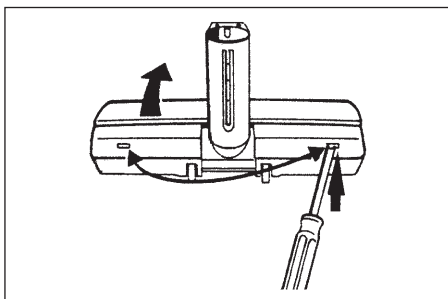
- Для этой цели вставить отвертку в скошенный паз и вытащить ролик, нажав на образовавшийся рычаг.

Указание

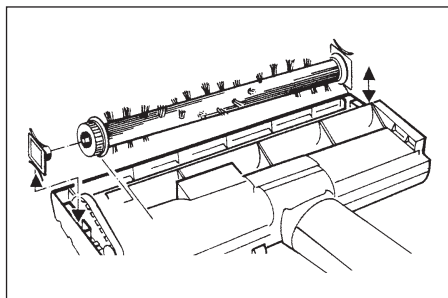
При выдавливании ролика рекомендуется прикрывать его рукой во избежание его потери.

- Удалите волосы и нити, намотавшиеся на оси роликов.
- Затем снова вставить ролик и следить за фиксацией обоих концов его оси.

Заменить щеточный вал



- С помощью отвертки снять фиксирующие крюки и движением вперед снять крышку.



- Повернуть электрическую всасывающую щетку и снять крышку корпуса.
- Вынуть щеточный вал.
- Снять подшипники вала и очистить их.
- Установить подшипники вала.
- Установить щеточный вал. Обратит внимание на сцепление зубчатого ремня и малых зубчатых колес.
- Установить крышку корпуса.
- Надеть крышку и равномерно нажимать на нее до ее фиксации.

Помощь в случае неполадок

При перегрузке двигателя - например, вследствие блокировки щеточного вала - система защиты от перегрева выключает двигатель.

- Отсоедините пылесос от электросети.
- Проверить щеточный вал на засорение и, при необходимости, удалить блокирующие предметы.
- Дать аппарату остыть.

Приблизительно через 2 минуты прибор снова готов к работе.

Указание

Электрощетку пылесоса работает только с установленным и заряженным аккумулятором пылесоса.

Технические данные

Напряжение	24 В (DC)
Класс защиты	III
Мощность щеточного мотора	30 Вт
Число оборотов	3600 ±200 1/мин
Ширина чистки	240 мм
Щеточный вал	сменный
Привод щетки	Зубчатый ремень с электронной системой защиты от перегрузки
высота	60 мм
Глубина	120 мм
Ширина	280 мм
Вес	~ 1 кг



Készüléke első használata előtt olvassa el ezt az

üzemeltetési utasítást és ez alapján járjon el. Őrizze meg jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat miatt vagy a későbbi tulajdonos számára.

- Az első üzembevétel előtt mindenképpen olvassa el az 5.956-249 sz. biztonsági utasításokat!
- Szállítási sérülések esetén azonnal tájékoztassa a kereskedőt.
- Kicsomagoláskor ellenőrizze, a csomag tartalmát, hogy nem hiányoznak-e tartozékok vagy nincs-e megsérülve.

Környezetvédelem



A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétkébe, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.



A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemeknek, olajnak és hasonló anyagoknak nem szabad a környezetbe kerülni. Ezért kérjük, a használt készülékeket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül távolítsa el.

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

Biztonsági utasítások

⚠ Figyelem!

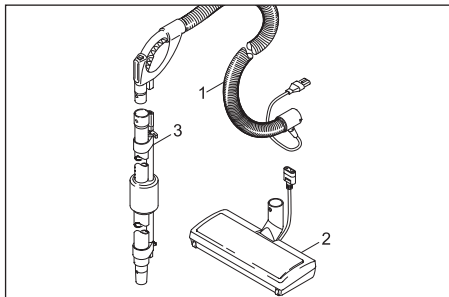
- A készüléket ne helyezze üzembe, ha a vezeték sérült vagy a házon látható sérülések találhatók.
- Minden karbantartási- és tisztítási munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozókábelt.
- A hálózati dugót soha ne a vezetéknél fogva húzza ki a dugaljából.
- Ne hajtson át a porszívó vezetékén.
- Soha ne érjen ujjal a forgó keféhez.
- Meghibásodott vezeték esetén a teljes vezetéket cseréltesse ki a szerviz szolgálattal vagy jóváhagyott műhellyel.
- Az elektro-szívókefét tisztításnál soha ne mártsa vízbe vagy más folyadékba.
- Szőnyegek nedves tisztítása után a készülékkel csak teljes megszáradás után dolgozzon, különben a készüléken károk keletkezhetnek.
- A készülékkel ne szívjon fel gyufát, izzó parazsat, cigaretta csikket vagy folyadékot. Kerülje a kemény, hegyes tárgyak felszívását, mivel ezek a készüléket megrongálhatják.
- A gyermekeket tartsa távol az elektromos készülékektől.
- Elektromos készülékek javítását csak szakembernek szabad elvégezni. Nem rendeltetésszerű javítások által jelentős veszély keletkezhet a felhasználó számára.
- Üzemzavarok esetén, ezért kérjük forduljon szakkereskedőjéhez vagy az illetékes szerviz szolgálathoz.
- Ha a készüléket nem megfelelően vagy rosszul kezelik, akkor nem vállalunk felelősséget az esetleges károkért.
- Kérjük, vegye figyelembe az alapkészülék biztonsági előírásait.

Üzembe helyezés

- Porszívó alapkészülékként Kärcher akkus szárazporszívót használnak.

- Az ESB 28 készüléket padlószőnyegek tisztítására használják.
- Az ESB 28 készülék forgó kefeje jobban kioldja a szennyeződést a szőnyegből, mint a hagyományos porszívók. Ezáltal a tisztítási hatás intenzívebb.

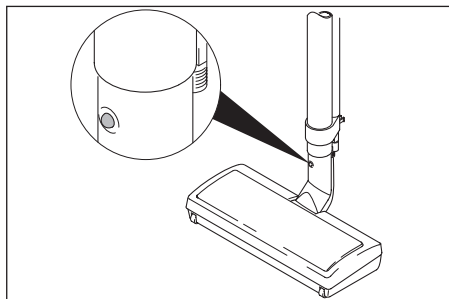
Szállítási tétel



- 1 Elektro-szívócső
- 2 Szívófej kefével
- 3 Teleszkópos szívócső

Összeszerelés

- ➔ Helyezze a teleszkópos szívócsövet a szívófejen kialakított helyre.

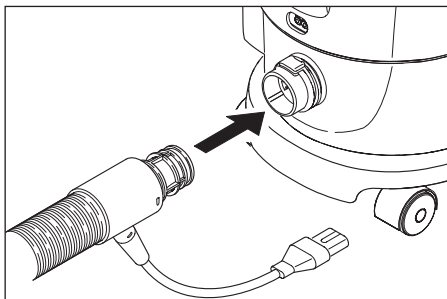


Megjegyzés

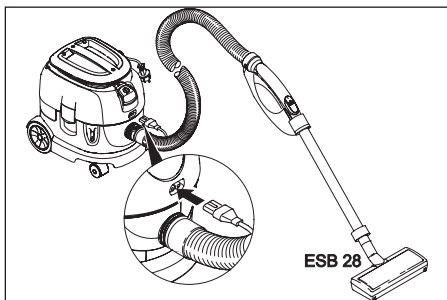
A biztosító peceknek be kell kattanni a furatba.

- ➔ Dugja be a szívófej dugós kapcsolóját a hálózati dugaljba a teleszkópos szívócsövön.
- ➔ Az elektro-szívócső könyökcsövét dugja be a teleszkópos szívócsőbe és fordítsa el, amíg a biztosító pecek bekattan a furatba.

- ➔ A teleszkópos-szívócső laposdugaszát dugja be a az elektro-szívócső könyökcsövén lévő dugaljba.



- ➔ Az elektro-szívócsövet dugja be a porszívó szívócsatlakozójába.



- ➔ Az elektro-szívócső dugóját dugja be a porszívó előlső oldalán található dugaljba.

Megjegyzés

A készülék üzemkészs. A porszívó bekapcsolása az üzembevételével történik, kérjük vegye figyelembe a megfelelő üzemeltetési útmutatót valamint a "Biztonsági utasítások nedves/száraz porszívók számára" füzetet.

Használat

⚠ Figyelmeztetés

A forgó kefével ne hajtson át a hálózati kábelen! A készüléket lépcsőn és magas küszöböknel emelje fel!

- ➔ Az elektro-szívókefét a markolaton található kapcsolóval kapcsolja be/ki.

Nagyobb szemű darabokat, mint anyag maradókat, papírt stb. először távolítsa el a padlóról. Ezzel elkerülheti a kefehenger elakadását.

Megjegyzés

Ha magas szálú szőnyeget, szőnyegrojtókat, szőrmét vagy hasonlót szeretne leporszívózni, akkor kikapcsolt kefehengerrel kell dolgozni.

Ápolás és karbantartás

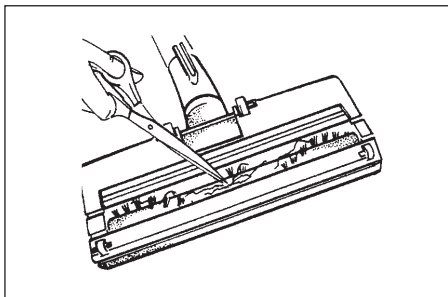
⚠ Figyelmeztetés

Minden karbantartási- és tisztítási munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozókábelt!

⚠ Figyelmeztetés

Az elektro-szívókefét tisztításnál soha ne mártsa vízbe vagy más folyadékba!

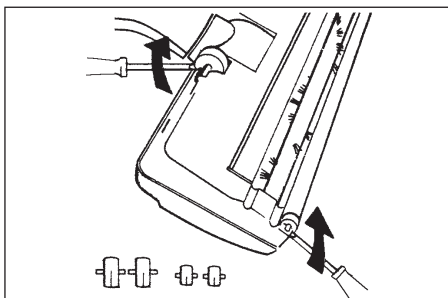
A kefehenger tisztítása



→ A haját és szálakat, amelyek a kefehengerre feltekereedtek, vágja át egy ollóval és távolítsa el.

A görgők tisztítása

Ha az ESB 28 görgői nehezen járnak:



→ Helyezze a csavarhúzót a ferde bemenetbe és vegye ki a görgőket.

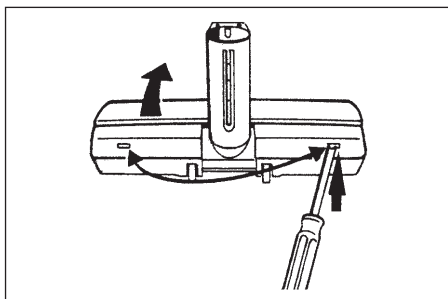
Megjegyzés

Kivétekor egyik kezét tartsa a görgő fölött, hogy ne ugorhasson el.

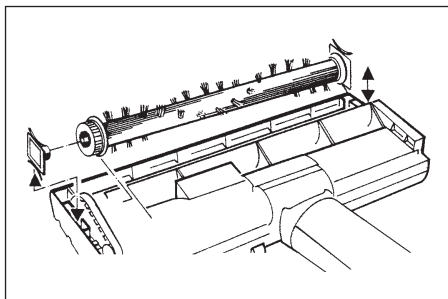
→ Távolítsa el a hajakat vagy szálakat, amelyek a görgők tengelyére feltekereedtek.

→ Helyezze vissza a görgőket, ügyeljen a tengelyek mindkét oldali bekattanására.

Kefehenger cseréje



→ A rögzítő kampókat oldja ki csavarhúzóval és előre felé vegye le a fedelet.



→ Az elektro-szívókefét fordítsa meg és vegye le a ház fedelét.

→ Vegye ki a kefehengert.

→ Húzza le a hengercsapágyat és tisztítsa meg.

→ Helyezze vissza a hengercsapágyat.

→ Szerelje fel a kefehengert. Figyeljen arra, hogy a fogassíj fogazata megegyezzen a fogaskerekekkel.

→ Helyezze be a ház fedelét.

- Rakja rá a fedelet és egyenletesen nyomja, amíg bekattan.

Hibaelhárítás

A motor túlterhelése, pl. a kefehenger megakadása, esetén a túlmelegedési védelem lekapcsolja a motort.

- Húzza ki a hálózati dugót.
→ Ellenőrizze, hogy a kefehenger nem szennyeződött-e és adott esetben távolítsa el az idegen testet.
→ Hagyja lehűlni a készüléket.

Kb. 2 perc múlva a készüléket ismét be lehet kapcsolni.

Megjegyzés

Az elektro-szívókefe csak a porszívó behelyezett és feltöltött akkumulátora mellett működik.

Műszaki adatok

Feszültség	24 V (DC)
Védelmi osztály	III
A kefemotor teljesítménye	30 W
Fordulatszám	3600 ±200 1/min
Seprésí szélesség	240 mm
Kefehenger	kicserélhető
Kefe hajtómű	Fogasszíj elektronikus túlterhelési védelemmel
magasság	60 mm
Mélység	120 mm
szélesség	280 mm
Súly	~ 1 kg



před prvním použitím přístroje si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k jeho obsluze a uschovejte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

- Před prvním uvedením do provozu bezpodmínečně čtěte bezpečnostní pokyny č. 5.956-249!
- Při přepravních škodách ihned informujte obchodníka.
- Při vybalení zkontrolujte obsah zásilky, zda nechybí příslušenství či zda dodaný přístroj není poškozen.

Ochrana životního prostředí

	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému využití.
	Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do okolního prostředí. Použitá zařízení proto odevzdejte na příslušných sběrných místech

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

Bezpečnostní pokyny

⚠ Upozornění

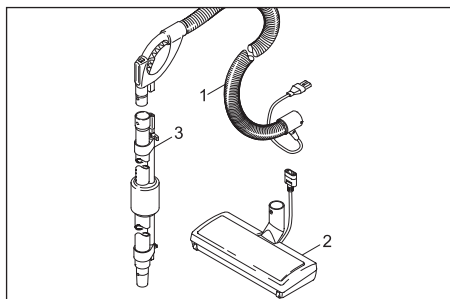
- *Přístroj nikdy nepoužívejte, jsou-li na něm patrná jakákoli zevní poškození či je-li poškozeno jeho přívodní vedení.*
- *Předtím než na přístroji začnete provádět jakékoli údržbářské či čisticí práce, vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.*
- *Síťový kabel nikdy netahejte ze zásuvky za přívodní vedení přístroje.*
- *Nikdy nejezděte přes přívodní vedení vysavače.*
- *Nikdy se rukama nedotýkejte rotujícího kartáče.*
- *Je-li přívodní vedení vysavače poškozeno, je nezbytné jej nechat vyměnit příslušnou službou pro zákazníky firmy Kärcher či autorizovanou dílnou.*
- *Čistíte-li elektrický sací kartáč, nikdy jej při tom neponořujte do vody či jiné tekutiny.*
- *Poté, co jste přístroj používali k vysávání koberců za mokra, nechte jej bezpodmínečně důkladně vyschnout. V opačném případě mohou na přístroji vzniknout škody.*
- *Vysavačem nikdy nenasávejte sirky, žhavý popel, oharky od cigaret či jakékoli tekutiny. Vyvarujte se nasátí tvrdých, špičatých předmětů, které by rovněž přístroj mohly poškodit.*
- *Dbejte na to, aby se do blízkosti elektrických přístrojů nedostaly děti.*
- *Oprávněné práce na elektropřístrojích smí provádět výhradně odborník. Neodborně prováděnými opravami riskujete jako uživatel přístroje značná nebezpečí.*
- *Při eventuálních poruchách se proto laskavě obraťte na obchodníka, u kterého jste přístroj zakoupili, či na nejbližší službu pro zákazníky firmy Kärcher.*

- Zárku za škody vzniklé nesprávným či neodborným zacházením s přístrojem firma Kärcher nepřijímá.
- Dbejte laskavě bezpečnostních pokynů pro práci s Vaším základním přístrojem.

Uvedení přístroje do provozu

- Jako základní přístroje-vysavače slouží Kärcher akumulátorové vysavače pro vysávání za sucha.
- Elektrický sací kartáč 28 (ESB 28) se používá k čištění celopodlahových kobereců.
- Rotující kartáč ESB 28 odstraňuje nečistoty z kobereců lépe než běžný vysavač. Tím se efektivita čištění zvyšuje.

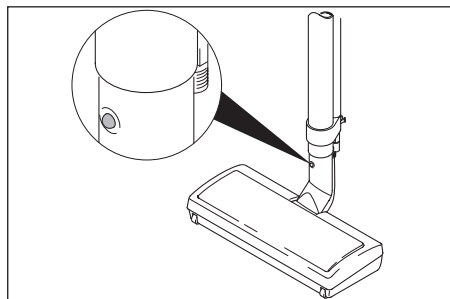
Obsah zásilky



- 1 Elektrická sací hadice
- 2 Sací hlava s kartáčem
- 3 Teleskopická sací trubka

Montáž

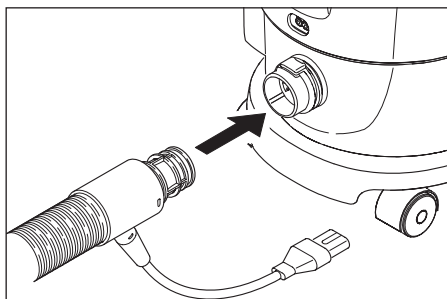
- ➔ Teleskopickou sací trubku nasadit na krk sací hlavy.



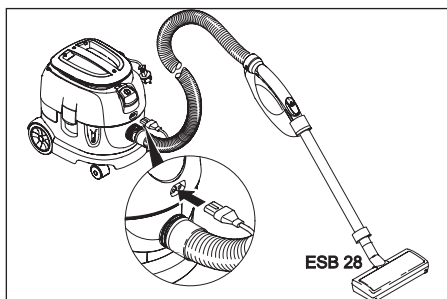
Upozornění

Zajišťovací kolík musí zaskočit do západky na krku sací hlavy.

- ➔ Zástrčku sací hlavy zapojit do zásuvky na teleskopické sací trubce.
- ➔ Násadku elektrické sací hadice nasunout na teleskopickou sací trubku a otáčet jí tak dlouho, dokud zajišťovací kolík nezaskočí do západky.
- ➔ Plochou zástrčku teleskopické sací trubky vsrčit do zásuvky na násadci elektrické sací hadice.



- ➔ Elektrickou sací hadici nasadíte do sací přípojky vysavače.



- ➔ Zástrčku elektrické sací hadice zasuňte do zásuvky na přední straně vysavače.

Upozornění

Přístroj je nyní připraven k použití. Uvedením vysavače do provozu se přístroj zapíná - dbejte za tímto účelem laskavě pokynů v návodu na použití přístroje jakož i v přiložené brožůře "Bezpečnostní upozornění pro práci s vysavačem Kärcher pro vysávání za mokra i za sucha".

Obsluha

⚠ Varování

Nikdy nepřejíždějte rotujícími kartáči přes síťový kabel! Přes schody a vysoké prahy přístroj přenášejte!

→ Zapněte/vypněte elektrický sací kartáč pomocí spínače na držadle.

Větší předměty (kousky látky, papíry apod.) z podlahy předem odstraňte. Zamezte tak zablokování válce kartáče.

Upozornění

Používáte-li vysavač k čištění kobereců s vysokým vlasem, trásní kobereců, kožešin apod., smíte pracovat pouze s vypnutým válcem kartáče.

Ošetřování a údržba

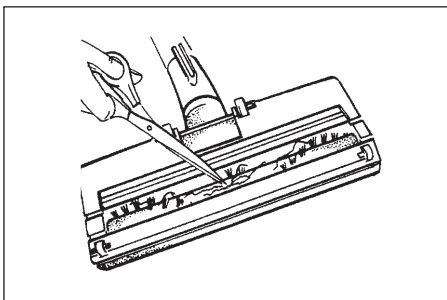
⚠ Varování

Předtím než na přístroji začnete provádět jakékoli údržbářské či čisticí práce, vytáhněte síťový kabel ze zásuvky!

⚠ Varování

Čistíte-li elektrický sací kartáč, nikdy jej při tom neponořujte do vody či jiné tekutiny!

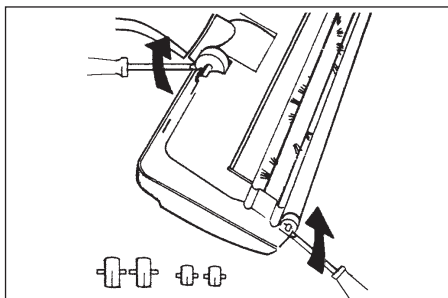
Čištění válce kartáče



→ Vlasy a nitě namotané na válci kartáče odstříhnete nůžkami a z válce vymotejte.

Čištění válečků

Začnou-li se válečky elektrického sacího kartáče ESB 28 zadržávat:



→ Použijte k tomu šroubovák, který nasadíte do vsazovací příčky a válečky uvolníte.

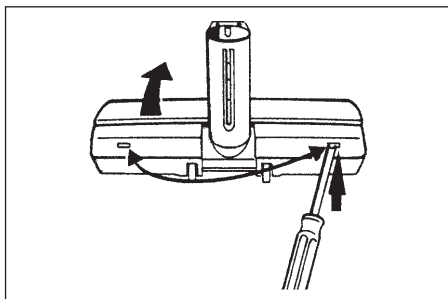
Upozornění

Držte přitom dlaň jedné ruky na válečku, aby nevyskočil.

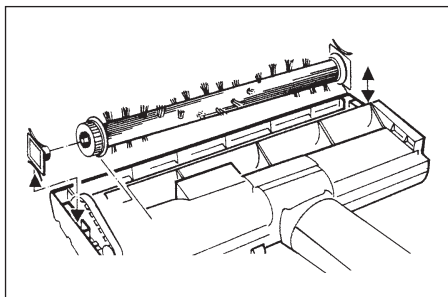
→ Odstraňte vlasy a nitě namotané okolo os válečků.

→ Nasadte opět válečky a dbejte přitom, aby osy na obou stranách zaskočily.

Výměna válce kartáče



→ Uvolněte šroubovákem záklapky a odklopte víko kartáče směrem dopředu.



→ Otočte elektrický sací kartáč a odstraňte z něj kryt.

- Vyjměte kartáčový válec.
- Vyjměte ložisko válce a vyčistěte jej.
- Vložte ložisko válce.
- Přimontujte kartáčový válec. Při tom dbejte na to, aby zuby řemene a pastorků do sebe zapadaly.
- Nasaďte kryt.
- Kryt kartáče opět nasaďte a rovnoměrně na něj tlačte, dokud nezaskočí.

Pomoc při poruchách

Při přetížení motoru - např. v důsledku zablokování válce kartáče - zajišťuje ochranná pojistka proti přehřátí vypnutí motoru.

- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Zkontrolujte kartáčový válec ohledně nečistot a případně odstraňte překážející předměty.
- Nechte přístroj vychladnout.

Po ca. 2 minutách je přístroj znovu použitelný.

Upozornění

Elektrický sací kartáč funguje pouze v případě, že je nasazený nabitý akumulátor vysavače.

Technické parametry

Napětí	24 V (DC)
Ochranná třída	III
Výkon motoru kartáče	30 W
Otáčky	3600 ±200 1/min
Šířka sací lišty	240 mm
Válec kartáče	vyměnitelný
Pohon kartáče	Ozubený řemen s elektronickou pojistkou proti přetížení
Výška	60 mm
Hloubka	120 mm
Šířka	280 mm
Hmotnost	~ 1 kg



Pred prvo uporabo naprave preberite to navodilo za obratovanje in se po njem ravnajte. To navodilo za uporabo shranite za poznejšo rabo ali za naslednjega lastnika.

- Pred prvim zagonom obvezno preberite varnostna navodila št. 5.956-249!
- V primeru transportnih poškodb takoj obvestite trgovca.
- Pri odstranitvi embalaže se prepričajte, da vsebina ni poškodovana oz., da ne manjka pribor.

Varstvo okolja

	Embalaža je primerna za recikliranje. Prosimo, da embalaže ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč jo odložite v zbiralnik za ponovno obdelavo.
	Stare naprave vsebujejo dragocene reciklirne materiale, ki jih je treba odvajati za ponovno uporabo. Baterije, olje in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Zato stare naprave zavrzite v ustrezne zbiralne sisteme.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

Varnostni napotki

Opozorilo

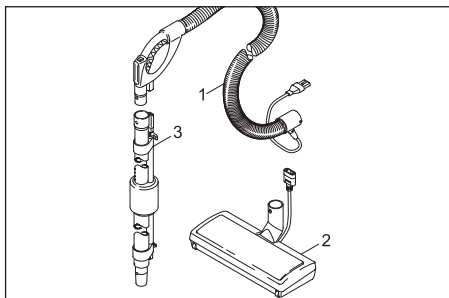
- *Naprave ne vklaplajte, če je poškodovan dovodni kabel, ali če so vidne poškodbe na ohišju.*

- *Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.*
- *Omrežnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel.*
- *Ne peljite čez dovodni kabel sesalnika.*
- *Vrtljive krtače se nikoli ne dotikajte s prsti.*
- *Pri defektnem dovodnem kablu mora uporabniški servis ali pooblaščen servis zamenjati celoten dovod.*
- *Električne sesalne krtače pri čiščenju nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.*
- *Po mokrem čiščenju preprog se sme z napravo delati šele, ko je preproga popolnoma suha, sicer se lahko naprava poškoduje.*
- *S to napravo ne sesajte vžigalic, tlečega pepela, cigaretnih ogorkov ali tekočin. Izogibajte se sesanju trdih, ostrih predmetov, ker taki lahko poškodujejo napravo.*
- *Otroci se ne smejo zadrževati blizu električnih naprav.*
- *Popravila na električnih napravah smejo izvajati le strokovnjaki. Zaradi nestrokovnih popravil lahko nastanejo znatne nevarnosti za uporabnika.*
- *Pri motnjah se zato obrnite na strokovnega trgovca ali na pristojen uporabniški servis.*
- *Če se naprava nenamensko ali nepravilno uporablja, ne prevzemamo odgovornosti za morebitno škodo.*
- *Prosimo, da upoštevate varnostna navodila vaše osnovne naprave.*

Zagon

- Kot osnovni sesalni stroj se uporabljajo Kärcher akumulatorski suhi sesalniki.
- ESB 28 se uporablja za čiščenje tekstilnih talnih oblog.
- Vrtljiva krtača v ESB 28 sprostí umazanijo iz preproge bolje kot običajen sesalnik. S tem je učink čiščenja izrazitejši.

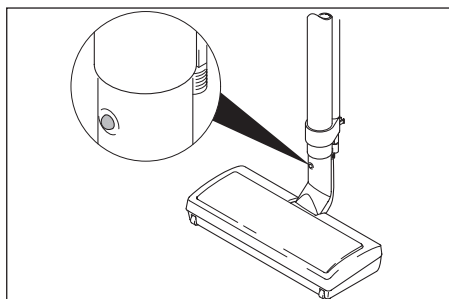
Dobavni obseg



- 1 Električna sesalna cev
- 2 Sesalna glava s krtačo
- 3 Teleskopska sesalna cev

Montaža

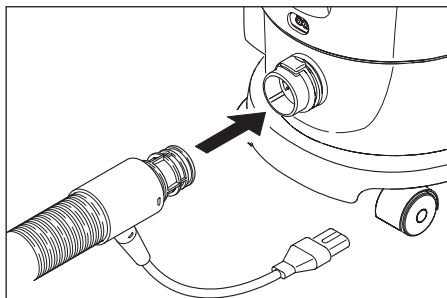
- Teleskopsko sesalno cev vtaknite v nased na sesalni glavi.



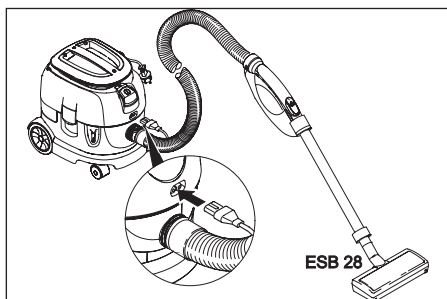
Opozorilo

Fiksirni zatič mora zaskočiti v izvrtino.

- Vtič sesalne glave vtaknite v vtičnico na teleskopski sesalni cevi.
- Koleno električne sesalne cevi vtaknite v teleskopsko sesalno cev in ga obračajte, dokler fiksirni zatič ne zaskoči v izvrtino.
- Ploščati vtič teleskopske sesalne cevi vtaknite v vtičnico na kolenu električne sesalne cevi.



- Električno sesalno cev vtaknite v sesalni priključek sesalnika.



- Vtič električne sesalne cevi vtaknite v vtičnico na sprednji strani sesalnika.

Opozorilo

Naprava je pripravljena za obratovanje. Vkllop se izvede z zagonom sesalnika, prosimo, upoštevajte ustrezno Navodilo za obratovanje in brošuro "Varnostna navodila za mokri/suhi sesalnik".

Upravljanje

⚠ Opozorilo

Z vrtljivimi krtačami ne smete peljati čez omrežni kabele! Po stopnicah in čez visoke prage napravo prenašajte!

- Električno sesalno krtačo vklopite/ izklopite s stikalom na ročaju.

Najprej s tal odstranite večje dele, kot so ostanki blaga, papir itd. S tem preprečite blokiranje krtačnega valja.

Opozorilo

Če se sesajo preproge z dolgimi vlakni, rese preprog, krzno ali podobno, se mora delati z izklopljenim krtačnim valjem.

Nega in vzdrževanje

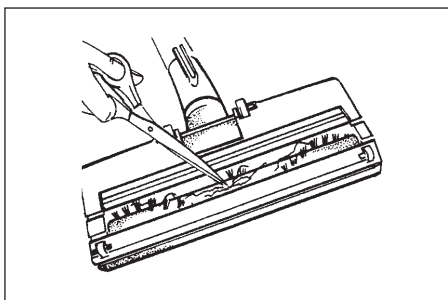
⚠ Opozorilo

Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli omrežni vtič izvlecite iz vtičnice!

⚠ Opozorilo

Električne sesalne krtače pri čiščenju nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!

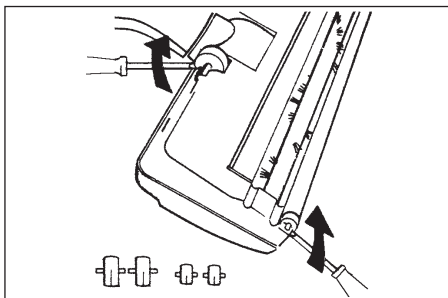
Čiščenje krtačnega valja



- Lase in nitke, ki so se ovile na krtačni valj, prerežite s škarjami in jih odstranite.

Čiščenje kolesc

Če se kolesca ESB 28 težko vrtijo:



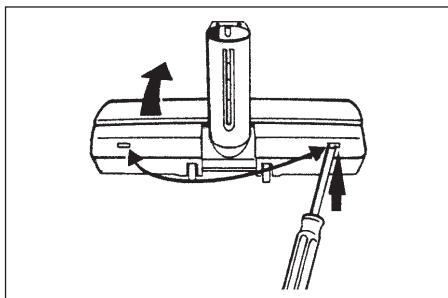
- Izvijlač vstavite v uvodno poševno plošev in iztisnite kolesca.

Opozorilo

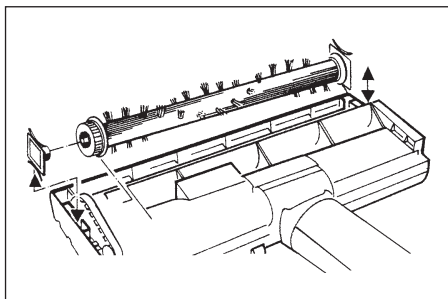
Pri iztiskanju držite dlan nad kolescem, da slednje ne odskoči.

- Odstranite lase ali nitke, ki so se ovile okoli osi kolesc.
- Ponovno vstavite kolesca, pazite, da osi zaskočijo z obeh strani.

Zamenjava krtačnega valja



- Z izvijačem popustite zaskočni kavelj in pokrov snemite v smeri naprej.



- Obrnite električno sesalno krtačo in snemite pokrov ohišja.
- Odstranite krtačni valj.
- Izvlecite ležišče valja in ga očistite.
- Vstavite ležišče valja.
- Montirajte krtačni valj. Pazite, da se ozobje zobatega jermena ujema z zobniki.
- Vstavite pokrov ohišja.
- Prekritje nataknite in enakomerno pritiskajte, da zaskoči.

Pomoč pri motnjah

Pri preobremenitvi motorja, npr. zaradi blokiranega krtačnega valja, zaščita pred pregrevanjem motor izklopi.

- Izvlecite omrežni vtič.
- Preverite onesnaženost krtačnega valja in po potrebi odstranite blokirne predmete.
- Pustite, da se naprava ohladi.

Po ca. 2 minutah se lahko sesalnik ponovno vklopi.

Opozorilo

Električna sesalna krtača deluje le, če je vstavljen napolnjen akumulator sesalnika.

Tehnični podatki

Napetost	24 V (DC)
Razred zaščite	III
Moč krtačnega motorja	30 W
Št. vrtljajev	3600 ±200 1/min.
Širina pometanja	240 mm
Krtačni valj	zamenljiv
Krtačni pogon	Zobati jermen z elektronsko zaščito pred preobremenitvijo
Višina	60 mm
Globina	120 mm
Širina	280 mm
Teža	~ 1 kg



Przed rozpoczęciem użytkownika sprzętu należy przeczytać poniższą instrukcję obsługi i przestrzegać jej. Instrukcję obsługi należy zachować na później lub dla następnego użytkownika.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać zasady bezpieczeństwa nr 5.956-249!
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy i czy nic nie jest uszkodzone.

Ochrona środowiska



Materiały opakowania nadają się do recyklingu. Opakowań nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, tylko oddawać do utylizacji.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Baterie, oleje i podobne substancje nie mogą przedostać się do środowiska naturalnego. Z tego powodu należy usuwać (wyrzucać) zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z

dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

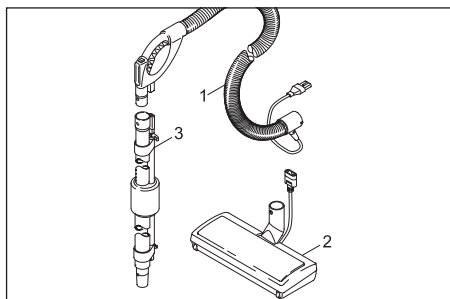
- Nie uruchamiać urządzenia, jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony lub widoczne są uszkodzenia na obudowie.
- Przed rozpoczęciem wszystkich prac konserwacyjnych i czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód.
- Nie przejeżdżać po przewodzie sieciowym odkurzacza.
- Nigdy nie dotykać obracającej się szczotki palcami.
- W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego należy zlecić wymianę całego przewodu w serwisie producenta lub w autoryzowanym warsztacie naprawczym.
- Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzać elektrycznej szczotki ssącej w wodzie lub innych płynach.
- Po czyszczeniu wykładzin na mokro pracę z urządzeniem kontynuować można dopiero po całkowitym osuszeniu, w przeciwnym razie nastąpić może uszkodzenie urządzenia.
- Nie stosować urządzenia do wciągania zapalek, gorącego popiołu, niedopałków ani płynów. Unikać wciągania twardych, ostrych przedmiotów, ponieważ mogłyby one uszkodzić urządzenie.
- Trzymać dzieci z dala od urządzeń elektrycznych.
- Do naprawy urządzeń elektrycznych uprawnieni są tylko odpowiedni fachowcy. Niefachowo przeprowadzone naprawy mogą pociągać za sobą poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika.

- W przypadku usterek należy zwrócić się do sprzedawcy lub do najbliższego serwisu producenta.
- Producent nie przejmuje odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.
- Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa urządzenia.

Uruchomienie

- Jako podstawowe urządzenia ssące stosowane są akumulatorowe urządzenia do odkurzania na sucho firmy Kärcher.
- Urządzenie ESB 28 stosowane jest do czyszczenia wykładzin dywanowych.
- Obrotowa szczotka w ESB 28 czyści dywany lepiej niż zwykły odkurzacz. Z tego względu działanie czyszczące jest silniejsze.

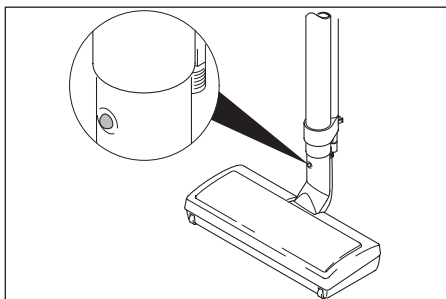
Zakres dostawy



- 1 Elektryczny wąż ssący
- 2 Głowica ssąca ze szczotką
- 3 Teleskopowa rura ssąca

Montaż

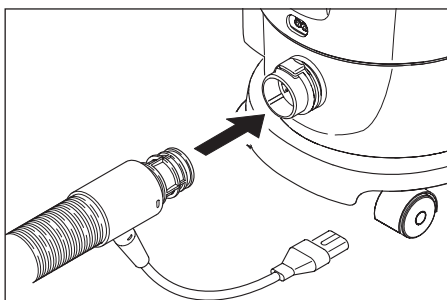
- ➔ Włożyć rurę teleskopową do złącza w głowicy ssącej.



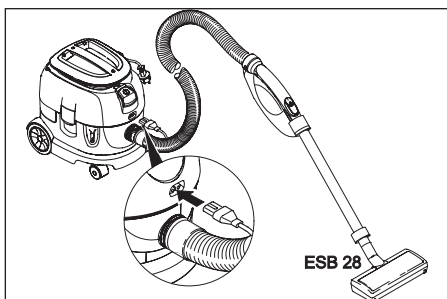
Wskazówka

Bolec zabezpieczający musi zatrzasnąć się w otworze.

- ➔ Włożyć wtyk głowicy ssącej do gniazda w rurze teleskopowej.
- ➔ Włożyć kolanko węża ssącego w końcówkę rury teleskopowej i obrócić, aż bolec zabezpieczający zatrzaśnie się w otworze.
- ➔ Włożyć płaską wtyczkę rury teleskopowej do gniazda w kolanku elektrycznego węża ssącego.



- ➔ Włożyć elektryczny wąż ssący do złącza ssącego odkurzacza.



- Podłączyć wtyk elektrycznego węża ssącego do gniazda na przedzie odkurzacza.

Wskazówka

Urządzenie jest gotowe do pracy. Włączenie odbywa się poprzez uruchomienie odkurzacza, patrz odpowiednia instrukcja obsługi oraz broszura „Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące urządzeń do odsysania na sucho i mokro“.

Obsługa

⚠ Ostrzeżenie

Nie najeżdżać szczotkami obrotowymi na przewód sieciowy! Wnosić urządzenie na schody i przenosić nad wysokimi progami!

- Elektryczną szczotkę ssącą włączać i wyłączać za pomocą przełącznika na uchwycie.

Usunąć z podłogi większe zanieczyszczenia, takie jak skrawki materiału, papier itp. Pozwala to uniknąć zablokowania szczotki.

Wskazówka

W celu odkurzania dywanów o wysokim runie, frędzli, futer itp. należy wyłączyć szczotkę.

Czyszczenie i konserwacja

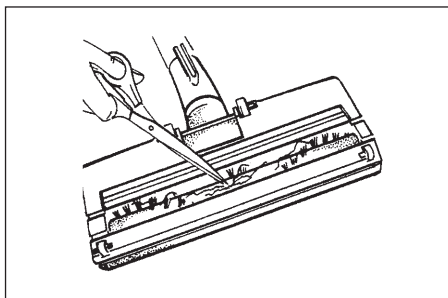
⚠ Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem wszystkich prac konserwacyjnych i czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania!

⚠ Ostrzeżenie

Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzać elektrycznej szczotki ssącej w wodzie lub innych płynach!

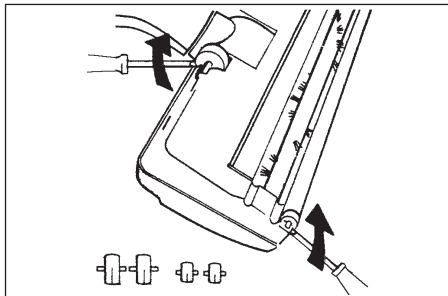
Czyszczenie szczotki



- Przeciąć nożyczkami włosy i nici nawinięte na szczotkę i usunąć je.

Czyszczenie rolek

Jeżeli rolki urządzenia ESB 28 ciężko się obracają:



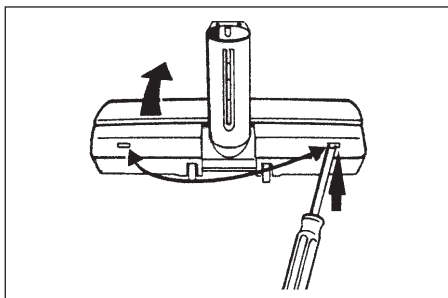
- Włożyć śrubokręt ukośnie pod rolkę i podważyć rolkę.

Wskazówka

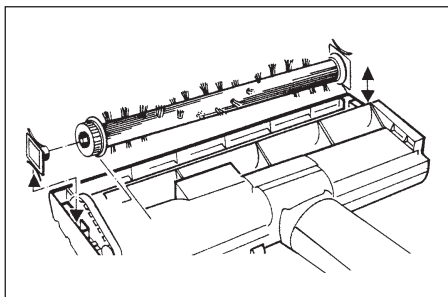
Podczas podważania rolki należy przykrywać ją dłonią, aby nie wyskoczyła.

- Usunąć włosy i nici nawinięte na osie rolek.
→ Ponownie wstawić rolki i zważać na to, by zaskoczyły po obu stronach osi.

Wymiana szczotki



- Zwolnić blokady za pomocą śrubokrętu i zdjąć osłonę ku przodowi.



- Przekręcić elektryczną szczotkę ssącą i zdjąć pokrywę obudowy.
- Wymontować szczotkę.
- Zdjąć i wyczyścić łożysko szczotki.
- Wbudować łożysko szczotki.
- Zamontować szczotkę. Zwrócić uwagę na to, by uzębienie paska zębatego odpowiadało zębnikom.
- Założyć pokrywę obudowy.
- Nałożyć osłonę i równomiernie przycisnąć aż do zatrzaśnięcia.

Usuwanie usterek

W przypadku przeciążenia silnika, np. poprzez zablokowanie szczotki, zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłącza silnik.

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Odłączyć urządzenie od zasilania, sprawdzić, czy szczotka nie jest

zanieczyszczona i w razie potrzeby usunąć blokujące ją przedmioty.

- Odczekać, aż urządzenie ostygnie. Po upływie ok. 2 minut można ponownie włączyć urządzenie.

Wskazówka

Elektryczna szczotka ssąca działa jedynie przy włożonym i naładowanym akumulatorze odkurzacza.

Dane techniczne

Napięcie	24 V (DC)
Klasa ochrony	III
Moc silnika szczotki	30 W
Ilość obrotów	3600 ±200 1/min
Szerokość zamywania	240 mm
Szczotka	wymienna
Napęd szczotek	Pasek zębaty z elektroniczną ochroną przed przeciążeniem
wysokość	60 mm
Głębokość	120 mm
szerokość	280 mm
Ciężar	~ 1 kg



Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el. Păstrați aceste instrucțiuni pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

- Înainte de prima utilizare citiți neapărat măsurile de siguranță nr. 5.956-249!
- În cazul în care aparatul a fost deteriorat în timpul transportului, informați imediat comerciantul.
- La despachetare verificați conținutul pachetului în privința existenței tuturor accesoriilor sau a deteriorărilor.

Protecția mediului înconjurător

	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.
	Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile, uleiul și substanțele asemănătoare nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de

cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Măsuri de siguranță

⚠ Avertisment

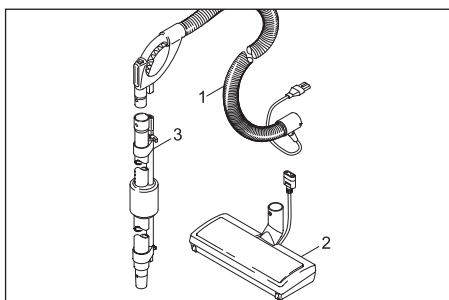
- Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat cablul de alimentare sau dacă se constată deteriorarea vizibilă a carcasei.
- Înainte de orice lucrări de întreținere sau reparații, scoateți din priză fișa cablului de alimentare.
- Nu trageți de cablu la scoaterea fișei cablului de alimentare din priză.
- Nu treceți cu roțile peste cablul de alimentare al aspiratorului.
- Nu atingeți niciodată peria rotativă cu degetele.
- În cazul unui cablu de alimentare defect, acesta trebuie înlocuit complet de către atelierul de service sau de un atelier autorizat.
- Pentru a curăța peria de aspirare electrică, nu o scufundați niciodată în apă sau în alte lichide.
- După curățarea umedă a covoarelor se poate utiliza aparatul numai după ce acestea s-au uscat complet, în caz contrar existând posibilitatea defectării.
- Nu aspirați cu aparatul chibrituri, jar, mucuri de țigară sau lichide. Evitați aspirarea obiectelor dure, ascuțite, deoarece acestea pot deteriora aparatul.
- Nu lăsați copiii în apropierea aparatelor electrice.
- Repararea aparatelor electrice se va efectua numai de către personalul calificat. Reparațiile efectuate necorespunzător reprezintă o sursă de pericole pentru utilizator.
- De aceea, în caz de defectare adresați-vă reprezentanței sau atelierului de service autorizat.

- Dacă aparatul este utilizat pentru alte scopuri decât cele prevăzute sau este deservit în mod eronat, atunci nu putem garanta pentru eventualele defecțiuni apărute.
- Vă rugăm să respectați indicațiile de siguranță pentru aparatul de bază.

Punerea în funcțiune

- Ca aparate de bază sunt utilizate aspiratoarele uscate Kärcher, cu acumulatori.
- Aparatul ESB 28 este utilizat pentru curățarea mochetei.
- Peria rotativă a aparatului ESB 28 îndepărtează murdăria din covor mai bine decât un aspirator obișnuit. Prin aceasta efectul de curățare este mai intens.

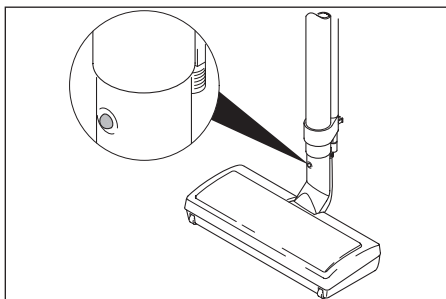
Articolele livrate



- 1 Furtun de aspirare electric
- 2 Cap de aspirare cu perie
- 3 Tub de aspirare telescopic

Montarea

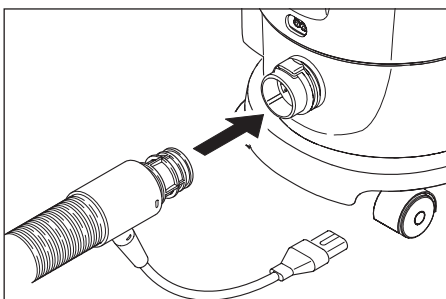
- ➔ Introduceți țeava telescopică în piesa de preluare a capului de aspirare.



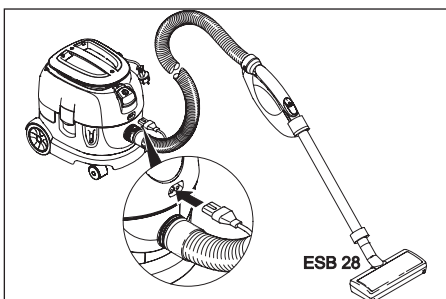
Observație

Boțul de siguranță trebuie să intre în orificiu.

- ➔ Introduceți fișa capului de aspirare în priza aflată pe țeava telescopică.
- ➔ Introduceți capătul curbat al furtunului de aspirare electric în țeava telescopică și rotiți-l până când bolțul de siguranță intră în orificiu.
- ➔ Introduceți fișa plată a țevii telescopice în priza aflată pe capătul curbat al furtunului de aspirare electric.



- ➔ Introduceți furtunul de aspirare electric în piesa de conectare pentru aspirare a aspiratorului.



- Introduceți fișa furtunului de aspirare electric în priză aflată pe partea anterioară a aspiratorului.

Observație

Aparatul este în stare de funcționare. Pornirea se efectuează prin punerea în funcțiune a aspiratorului, vă rugăm respectați indicațiile manualului de utilizare corespunzător, precum și ale broșurii "Indicații de siguranță pentru aspiratoarele umede/uscate".

Utilizarea

⚠ Avertisment

Nu treceți cu peria aflată în mișcare de rotație peste cablul de alimentare! Ridicați aparatul la trecerea peste trepte sau praguri înalte!

- Porniți/opriți peria de aspirat electrică de la comutatorul de pe mâner.

Îndepărtați în prealabil de pe podea obiectele mari, ca de ex. resturile de materiale textile, hârtia etc. Astfel evitați blocarea tamburului periei.

Observație

Dacă urmează a fi aspirate covoare cu fire lungi, ciucuri, blănuri sau alte materiale asemănătoare, trebuie utilizată peria cu tamburul oprit.

Îngrijirea și întreținerea

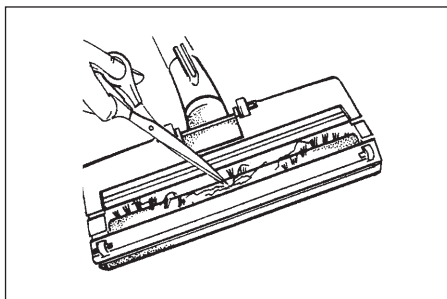
⚠ Avertisment

Înainte de orice lucrări de întreținere sau reparații, scoateți din priză fișa cablului de alimentare!

⚠ Avertisment

Pentru a curăța peria de aspirare electrică, nu o scufundați niciodată în apă sau în alte lichide!

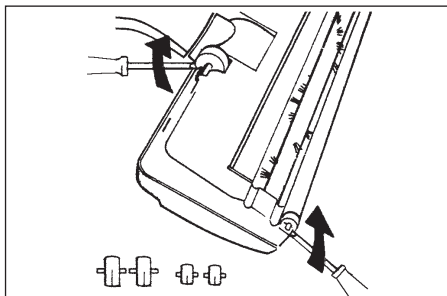
Curățarea tamburului periei



- Tăiați cu ajutorul unei foarfeci și îndepărtați firele de păr și de material textil care s-au înfășurat pe tamburul periei.

Curățarea rolor

Dacă roțile aparatului ESB 28 încep să se rotească greu:



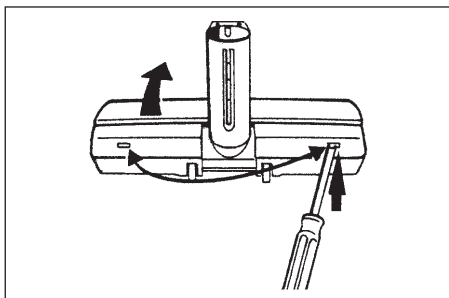
- Introduceți șurubelnița în spațiul de preluare a rolei și împingeți rola în afară.

Observație

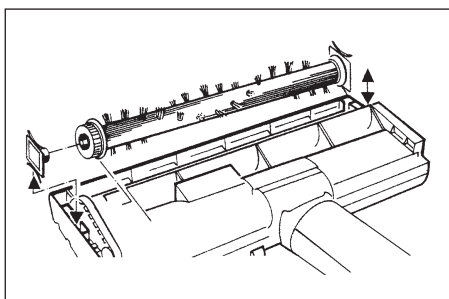
Țineți palma deasupra rolei pentru ca aceasta să nu sară când o scoateți.

- Îndepărtați firele de păr sau de material textil care s-au înfășurat în jurul axelor rolor.
- Remontați rola, acordând atenție introducerii corecte a axelor în poziția originală.

Schimbarea tamburului periei



- Eliberați cârligele de prindere cu ajutorul șurubelniței și scoateți capacul trăgându-l în față.



- Întoarceți peria de aspirare electrică și scoateți capacul carcasei.
- Demontați peria cilindrică.
- Scoateți și curățați lagărele tamburului.
- Montați lagărele tamburului.
- Montați peria cilindrică. Acordați atenție cuplării corecte a dinților curelei de transmisie dințate cu roțile dințate.
- Aplicați capacul carcasei.
- Puneți la loc capacul și apăsați uniform, până ce acesta se fixează.

Remedierea defecțiunilor

La suprasolicitarea motorului, de ex. prin blocarea tamburului periei, dispozitivul de protecție pentru supraîncălzire decuplează motorul.

- Scoateți ștecherul din priză.
- Verificați dacă peria cilindrică este murdară și îndepărtați eventuale obiecte care o blochează.

→ Lăsați aparatul să se răcească. Aparatul poate fi folosit din nou după aproximativ 2 de minute.

Observație

Peria de aspirare electrică funcționează numai dacă acumulatorul aspiratorului este introdus și încărcat.

Date tehnice

Tensiune	24 V (c.c.)
Clasa de protecție	III
Putere motor perie	30 W
Turația	3600 ±200 1/min
Lățimea de curățare	240 mm
Tamburul periei	demontabil
Antrenarea periei	Curea dințată cu dispozitiv electronic de protecție la supraîncălzire
Înălțime	60 mm
Adâncimea	120 mm
Lățime	280 mm
Masa	~ 1 kg



Pred prvým použitím spotrebiča si prečítajte tento návod na obsluhu a riadte sa jeho pokynmi. Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte na neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

- Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne musíte prečítať bezpečnostné pokyny č. 5.956-249!
- V prípade poškodenia pri preprave ihneď o tom informujte predajcu.
- Pri vybalení skontrolujte, či z obsahu obalu nechýba príslušenstvo alebo či obsah nie je poškodený.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené stroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Batérie, olej alebo podobné látky sa nesmú dostať do životného prostredia. Vyradené prístroje likvidujte preto len prostredníctvom na to určených zberných systémov.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Bezpečnostné pokyny

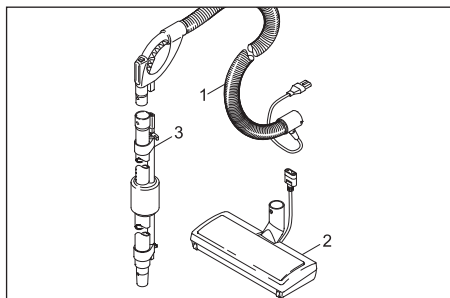
⚠ Pozor

- Zariadenie neuvádzajte do činnosti, ak je poškodené prívodné vedenie alebo ak sú na telese viditeľné poškodenia.
- Pred každou údržbou a opravou vytiahnite zo zásuvky sieťovú vidlicu.
- Sieťovú vidlicu nikdy neťahajte zo sieťovej zásuvky za prívodný kábel.
- Nikdy nejazdite po prívodnom kábli vysávača.
- Nikdy sa nedotýkajte rotujúcej kefy prstami.
- Pri poškodení prívodného kábla sa musí dať vymeniť zákazníckym servisom alebo autorizovanou opravovňou celý prívod.
- Odsávací elektrický kefa sa pri čistení nesmie nikdy ponárať do vody ani do iných kvapalín.
- Po vlhkom čistení kobercov možno so zariadením pracovať až po úplnom vyschnutí, pretože inak sa zariadenie môže poškodiť.
- Nevysávajte pomocou tohto zariadenia žiadne zápalky, žeravý popol, ohorky z cigariet ani kvapalinu. Vyhýbajte sa vysávaniu tvrdých, ostrých predmetov, pretože môžu poškodiť zariadenie.
- Deti sa nesmú zdržiavať v blízkosti elektrických spotrebičov.
- Opravy elektrických spotrebičov môžu uskutočňovať iba osoby s potrebnou kvalifikáciou. Neodborné opravy môžu používateľovi spôsobiť značné škody.
- V prípade vzniku poruchy sa preto láskavo obráťte na špecializovaného predajcu alebo na príslušnú servisnú službu.
- Pri nevhodnom alebo nesprávnom používaní spotrebiča nemôže byť prevzatá záruka za prípadné škody.
- Rešpektujte bezpečnostné pokyny základného zariadenia.

Uvedenie do prevádzky

- Ako základné zariadenie vysávača sa používa akumulátorový vysávač na sucho.
- ESB 28 sa používa na čistenie podlahových krytín.
- Rotačná kefa ESB 28 uvoľňuje nečistoty z koberca lepšie ako bežný vysávač. Čistiaci účinok sa tým zintenzívňuje.

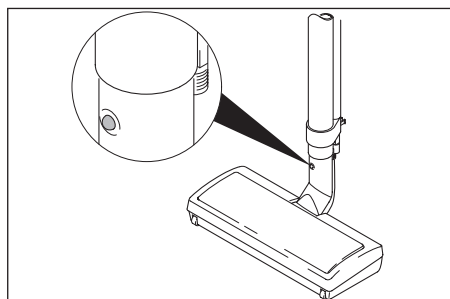
Rozsah dodávky



- 1 Elektrická vysávacia hadica
- 2 Sacia hlavica s kefa
- 3 Teleskopická sacia rúra

Montáž

- Teleskopickú saciu rúru zasuňte do upínacej objímky saciej hlavice.

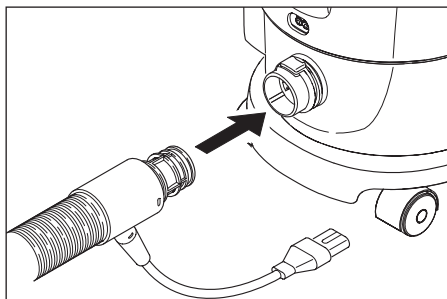


Upozornenie

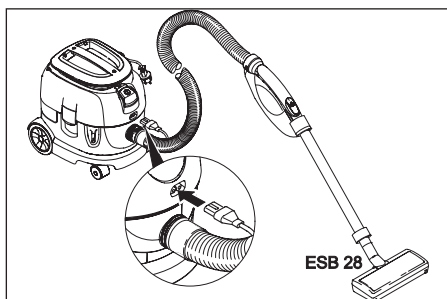
Poistný kolík musí zapadnúť do otvoru.

- Zasuňte zástrčku saciej hlavice do zásuvky na teleskopickiej saciej rúre.

- Zasuňte koleno saciej hadice do teleskopickiej saciej rúry a otočte ju, kým bezpečnostný čap nezaskočí do otvoru.
- Zasuňte plochú zástrčku teleskopickiej saciej rúry do zásuvky na kolene elektrickej saciej hadice.



- Elektrickú saciu hadicu zasuňte do saciej prípojky vysávača.



- Zasuňte zástrčku elektrickej vysávacej hadice do zásuvky na prednej strane vysávača.

Upozornenie

Spotrebič je pripravený na prevádzku.

Zapína sa uvedením vysávača do prevádzky. Rešpektujte láskavo pokyny príslušného návodu na obsluhu a brožúry „Bezpečnostné pokyny pre mokrý a suchý vysávač“.

Obsluha

⚠ Pozor

Neprechádzajte po sieťovom kábli s rotujúcimi kefami! Po schodoch a cez vysoké prahy zariadenie preneste!

- ➔ Elektrickú vysávaciu kefu zapínajte alebo vypínajte pomocou vypínača na držiaku.

Veľké predmety, ako sú zvyšky látok, papiera a pod. najprv odstráňte z podlahy. Predídete tak upchatiu valca kefy.

Upozornenie

Ak treba vysávať koberce s dlhým vlasom, kobercové strapce, kožu alebo iné podobné povrchy, musí sa pracovať s vypnutým valcom kefy.

Starostlivosť a údržba

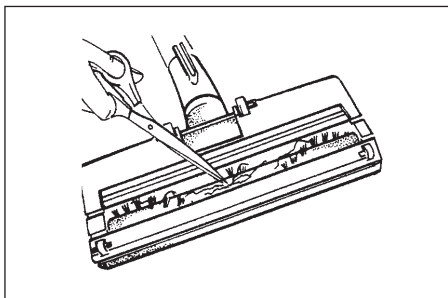
⚠ Pozor

Pred každou údržbou a opravou vyťahnite zo zásuvky sieťovú vidlicu!

⚠ Pozor

Elektrická vysávací kefa sa pri čistení nesmie nikdy ponárať do vody ani do iných kvapalín!

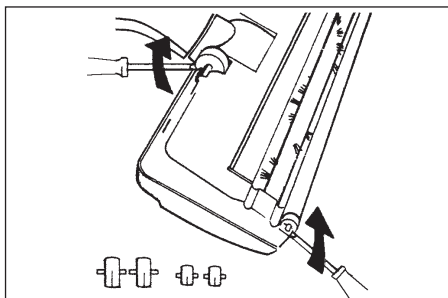
Čistenie valca kefy



- ➔ Vlasy a vlákna navinuté na valci kefy prestrihnite nožnicami a odstráňte.

Čistenie koliesok

Ak sa kolieska ESB 28 ťažko pohybujú:



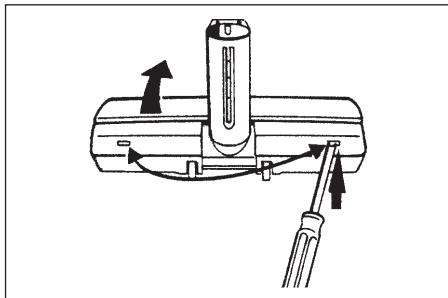
- ➔ Zasuňte skrutkovač do vodiaceho úkosu a vypäčte kolieska.

Upozornenie

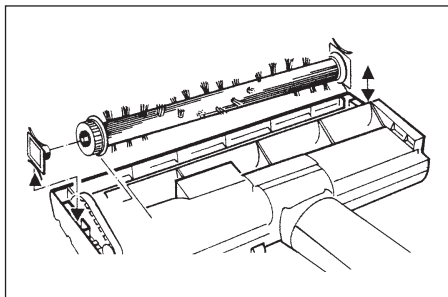
Pri páčení držte dlaň ruky nad kolieskom, aby nevyskočilo.

- ➔ Odstráňte vlasy alebo vlákna navinuté okolo osiek koliesok.
- ➔ Kolieska opäť nasadte. Dbajte na to, aby osky zapadli na svoje miesto na oboch stranách.

Výmena valca kefy



- ➔ Pomocou skrutkovača uvoľnite zaskakovacie háčiky a vyberte kryt dopredu.



- Otočte elektrickú vysávaciu kefu a vyberte kryt telesa.
- Valec kefy demontujte.
- Vytiahnite a vyčistite valčekové ložisko.
- Valčekové ložisko namontujte.
- Namontujte valec kefy. Dbajte na to, aby ozubenie ozubeného remeňa zapadlo do ozubenia pastorka.
- Nasadte kryt telesa.
- Nasadte kryt a rovnomerne ho zatlačte, až kým nezaskočí.

Pomoc pri poruchách

Pri preťažení motora, napr. pri zanesení valca kefy, sa zopne ochrana motora proti prehriatiu.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Skontrolujte valec kefy, či nie je znečistený a prípadne odstráňte predmety, ktoré ho zasekli.
- Zariadenie nechajte vychladnúť.

Približne po 2 minútach môže byť zariadenie znova zapnuté.

Upozornenie

Elektrická vysávací kefa beží len pri nasadenom a nabitom akumulátore vysávača.

Technické údaje

Napätie	24 V (DC)
Krytie	III
Výkon motora kefy	30 W
Otáčky	3600 ±200 1/min
Šírka záberu	240 mm
Valec kefy	vymeniteľný
Pohon kief	Ozubený remeň s elektronickou ochranou proti preťaženiu
Výška	60 mm
Hĺbka	120 mm
Šírka	280 mm
Hmotnosť	~ 1 kg



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove radne upute i postupajte prema njima. Ove radne upute sačuvajte za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Prije prvog stavljanja u pogon obavezno pročitajte sigurnosne naputke br. 5.956-249!
- U slučaju oštećenja pri transportu odmah obavijestite prodavača.
- Provjerite prilikom raspakiravanja nedostaje li pribor i ima li oštećenja.

Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Baterije, ulje i slični materijali ne smiju dospjeti u okoliš. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Sigurnosni naputci

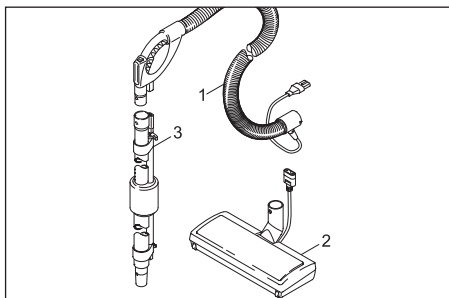
⚠ Upozorenje

- Uređaj ne pokrećite ako je dovodni kabel oštećen ili ako na kućištu primijetite vidljiva oštećenja.
- Prije svih radova na održavanju i čišćenju izvucite strujni utikač iz utičnice.
- Ne vucite za kabel kako biste ga izvadili iz utičnice.
- Ne prelazite preko dovodnog kabela usisavača.
- Rotirajuću četku nikada ne dodirujte prstima.
- Neispravan dovodni kabel mora u cjelosti zamijeniti servisna služba ili ovlaštena radiona.
- Električnu usisnu četku prilikom čišćenja nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Nakon vlažnog čišćenja tepiha uređaj se smije koristiti tek nakon što se tepisi potpuno osuše, jer u suprotnom može doći do oštećenja uređaja.
- Uređajem ne usisavajte žigice, užareni pepeo, opuške ili tekućine. Izbjegavajte usisavanje tvrdih, šiljastih predmeta jer njima možete oštetiti uređaj.
- Djecu udaljite od električnih uređaja.
- Popravke električnih uređaja smiju izvoditi samo stručnjaci. Nestručnim popravcima mogu nastati značajne opasnosti po korisnika.
- Stoga Vas molimo da se u slučaju smetnji obratite svome prodavaču ili ovlaštenoj servisnoj službi.
- Ne preuzimamo odgovornost za nenamjensko korištenje aparata i pogrešno rukovanje istim.
- Pridržavajte se sigurnosnih naputaka Vašeg osnovnog uređaja.

Stavljanje u pogon

- Kao osnovni usisni uređaji koriste se Kärcherovi usisavači za suho usisavanje na baterije.
- ESB 28 se primjenjuje za čišćenje toplih podova.
- Rotacijska četka u uređaju ESB 28 odvaja prljavštinu iz tepiha bolje od uobičajenih usisavača. Time se povećava učinak čišćenja.

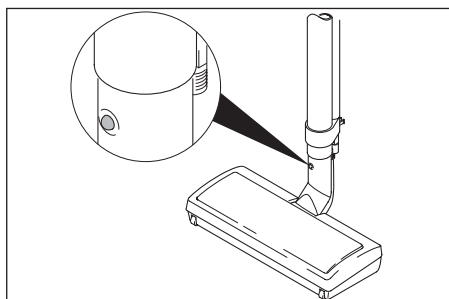
Opseg isporuke



- 1 Električno usisno crijevo
- 2 Usisna glava s četkom
- 3 Teleskopska usisna cijev

Montaža

- ➔ Teleskopsku usisnu cijev utaknite u prihvatnik usisne glave.



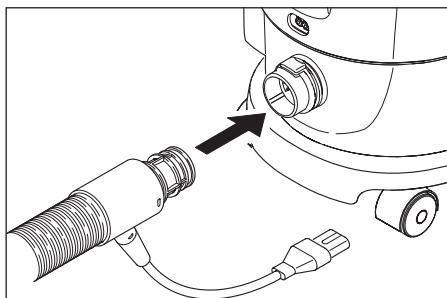
Napomena

Sigurnosni zatik mora dosjesti u otvor.

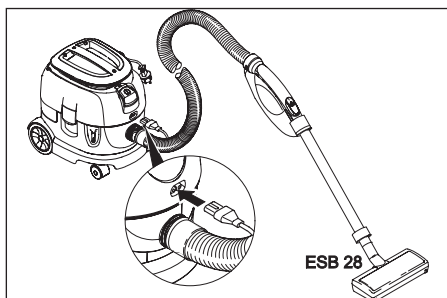
- ➔ Utikač usisne glave utaknite u utičnicu na teleskopskoj usisnoj cijevi.
- ➔ Koljeno električnog usisnog crijeva utaknite u teleskopsku usisnu cijev te ga

okrećite dok sigurnosni zatik ne dosjedne u otvor.

- ➔ Plosnati utikač teleskopske usisne cijevi utaknite u utičnicu na koljenu električnog usisnog crijeva.



- ➔ Električno usisno crijevo utaknite u usisni priključak usisavača.



- ➔ Utikač električnog usisnog crijeva utaknite u utičnicu na prednjoj strani usisavača.

Napomena

Uređaj je spreman za rad. Uključivanje se vrši stavljanjem usisavača u pogon, te vas stoga molimo da se pridržavate odgovarajućih uputa za rad i brošure "Sigurnosni napuci za usisavače za mokro/suho usisavanje".

Rukovanje

⚠ Upozorenje

Nemojte rotirajućim četkama prelaziti preko strujnog kabela! Preko stepenica i visokih pragova uređaj treba podići i prenijeti!

- ➔ Električna usisna četka se uključuje/isključuje sklopkom na ručki.

Najprije uklonite s poda grubu prljavštinu kao što su komadići tekstila, papir itd. Time ćete spriječiti blokiranje valjkaste četke.

Napomena

Ako se usisavaju tepisi dugih vlakana, rese, krzna ili slično, mora se raditi s isključenom valjkastom četkom.

Njega i održavanje

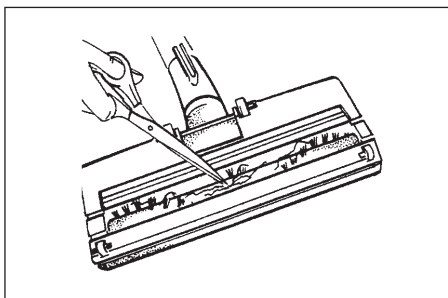
⚠ Upozorenje

Prije svih radova na održavanju i čišćenju izvucite strujni utikač iz utičnice!

⚠ Upozorenje

Električnu usisnu četku prilikom čišćenja nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine!

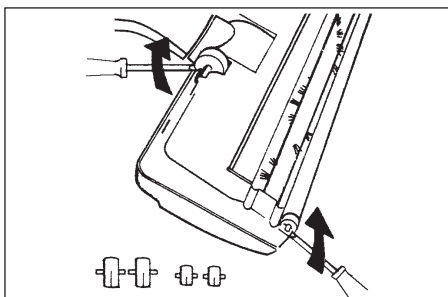
Čišćenje valjkaste četke



- Dlake i niti, koje su se namotale oko valjkaste četke, prerežite škarama i uklonite.

Čišćenje kotačića

Ako se kotačići ESB 28 teško kreću:



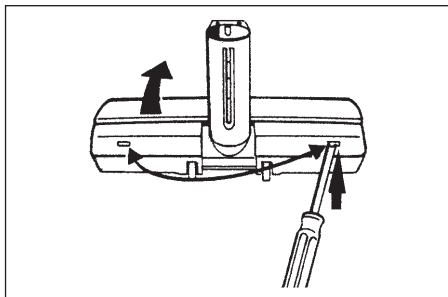
- Izvadite kotačiće koristeći se pritom odvijačem kao polugom.

Napomena

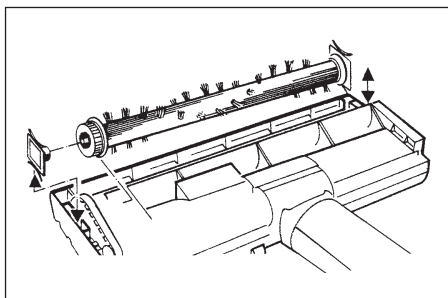
Pri vađenju držite dlan iznad kotačića kako ne bi odskočio.

- Uklonite dlake ili niti koje su se obmotale oko osovine kotačića.
- Ponovo umetnite kotačiće, pritom pazite na obostrano uskakanje osovina.

Zamjena valjkaste četke



- Odvijačem odvijte uskočnu kuku te skinite poklopac prema naprijed.



- Okrenite električnu usisnu četku i skinite poklopac kućišta.
- Skinite valjkastu četku.
- Skinite i očistite ležaj valjka.
- Ugradite ležaj valjka.
- Namjestite valjkastu četku. Pazite da se ozubljenje zupčastog remena podudara s utorima.
- Umetnite poklopac kućišta.
- Postavite poklopac i ravnomjerno ga pritisnite da se uglavi.

Otklanjanje smetnji

U slučaju preopterećenja motora npr. uslijed blokiranja valjkaste četke zaštita od pregrijavanja isključuje motor.

- Izvucite strujni utikač.
 - Provjerite je li valjkasta četka zaprljana te po potrebi uklonite ukliještene predmete.
 - Ostavite uređaj da se ohladi.
- Uređaj je nakon otprilike 2 minute ponovo spreman za rad.

Napomena

Električna usisna četka radi samo ako je baterija usisavača umetnuta i napunjena.

Tehnički podaci

Napon	24 V (DC)
Stupanj zaštite	III
Snaga motora za četke	30 W
Broj okretaja	3600 ± 200 1/min
Širina čišćenja	240 mm
Valjkasta četka	zamjenjiva
Pogon četki	Zupčasti remen s elektronskom zaštitom od preopterećenja
Visina	60 mm
Dubina	120 mm
Širina	280 mm
Težina	~ 1 kg



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ovo

uputstvo za upotrebu i postupajte prema njemu. Ovo radno uputstvo sačuvajte za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

- Pre prvog stavljanja u pogon obavezno pročitajte sigurnosne napomene br. 5.956-249!
- U slučaju oštećenja pri transportu odmah obavestite prodavca.
- Proverite prilikom raspakovavanja da li nedostaje pribor i ima li oštećenja.

Zaštita čovekove okoline



Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.



Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Baterije, ulje i slične materije ne smeju dospeti u čovekovu okolinu. Stoga Vas molimo da stare uređaje odstranjujete preko primerenih sabirnih sistema.

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Sigurnosne napomene

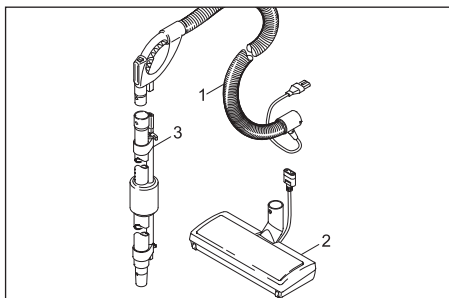
Upozorenje

- Uređaj ne pokrećite ako je dovodni kabl oštećen ili ako na kućištu primetite vidljiva oštećenja.
- Pre svih radova na održavanju i čišćenju izvucite strujni utikač iz utičnice.
- Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem za strujni kabl.
- Ne prelazite preko dovodnog kabla usisivača.
- Rotirajuću četku nikada ne dodirujte prstima.
- Neispravan dovodni kabl mora u celosti zameniti servisna služba ili ovlašćena radionica.
- Električnu usisnu četku prilikom čišćenja nikada ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti.
- Nakon vlažnog čišćenja tepiha uređaj sme da se koristi tek nakon što se tepisi potpuno osuše, jer u suprotnom može doći do oštećenja uređaja.
- Uređajem ne usisavajte šibice, užareni pepeo, opuške ili tečnosti. Izbegavajte usisavanje tvrdih, šiljatih predmeta jer njima možete oštetiti uređaj.
- Decu udaljite od električnih uređaja.
- Popravke električnih uređaja smeju da izvode samo stručnjaci. Nestručnim popravkama mogu nastati značajne opasnosti po korisnika.
- Zato Vas molimo da se u slučaju smetnji obratite svom prodavcu ili ovlašćenoj servisnoj službi.
- Ako se uređaj upotrebljava nenamenski ili nepravilno, ne preuzimamo odgovornost za eventualne štete.
- Molimo Vas da se pridržavate sigurnosnih napomena Vašeg osnovnog uređaja.

Stavljanje u pogon

- Kao osnovni usisni uređaji koriste se Kärcher-ovi usisivači za suvo usisavanje na baterije.
- ESB 28 se primenjuje za čišćenje toplih podova.
- Rotaciona četka u uređaju ESB 28 odvaja prljavštinu iz tepiha bolje od uobičajenih usisivača. Time se povećava učinak čišćenja.

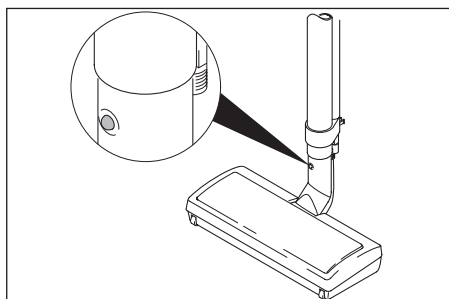
Obim isporuke



- 1 Električno usisno crevo
- 2 Usisna glava sa četkom
- 3 Teleskopska usisna cev

Montaža

- Teleskopsku usisnu cev utaknite u prihvatnik usisne glave.



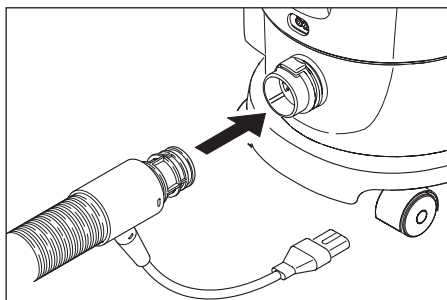
Napomena

Sigurnosna čivija mora da uskoči u rupu.

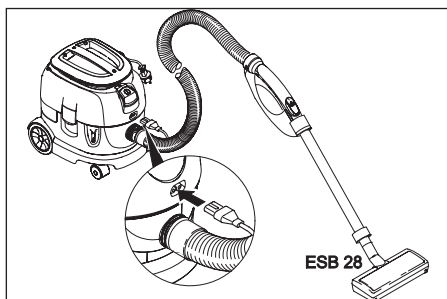
- Utikač usisne glave utaknite u utičnicu na teleskopskoj usisnoj cevi.
- Koleno električnog usisnog creva utaknite u teleskopsku usisnu cev i

okrećite ga dok sigurnosna čivija ne uskoči u rupu.

- Pljosnati utikač teleskopske usisne cevi utaknite u utičnicu na kolenu električnog usisno creva.



- Električno usisno crevo utaknite u usisni priključak usisivača.



- Utikač električnog usisnog creva utaknite u utičnicu na prednjoj strani usisivača.

Napomena

Uređaj je spreman za rad. Uključivanje se vrši stavljanjem usisivača u pogon, stoga Vas molimo da se pridržavate odgovarajućeg uputstva za rad i brošure "Sigurnosne napomene za usisivače za mokro/suvo usisavanje".

Rukovanje

⚠ Upozorenje

Nemojte rotirajućim četkama prelaziti preko strujnog kabela! Preko stepenica i visokih pragova uređaj treba da se podigne i prenese!

- Električna usisna četka se uključuje/isključuje prekidačem na ručki.

Najpre sa poda uklonite grublje delove kao što su komadići tekstila, papir itd. Time ćete sprečiti blokiranje valjkaste četke.

Napomena

Ako se usisavaju tepisi dugih vlakana, rese, krzna ili slično, mora se raditi sa isključenom valjkastom četkom.

Nega i održavanje

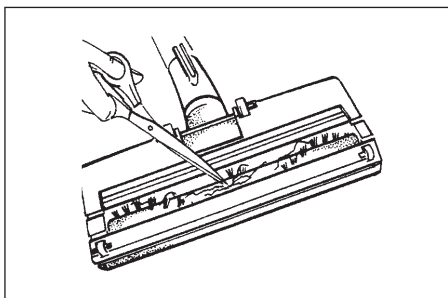
⚠ Upozorenje

Pre svih radova na održavanju i čišćenju izvucite strujni utikač iz utičnice!

⚠ Upozorenje

Električnu usisnu četku prilikom usisavanja nikada ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti!

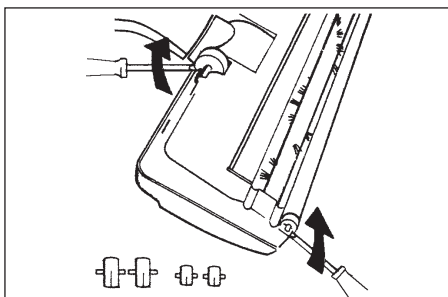
Čišćenje valjkaste četke



→ Dlake i vlakna, koja su se namotala oko valjkaste četke, prerežite makazama i uklonite.

Čišćenje točkića

Ako se točkići ESB 28 teško kreću:



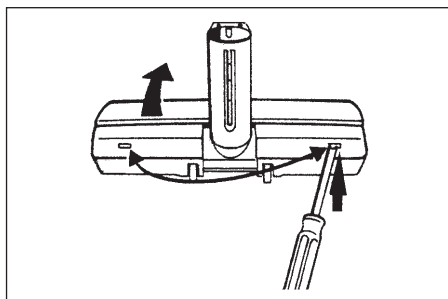
→ Izvadite točkiće koristeći se pritom odvijačem kao polugom.

Napomena

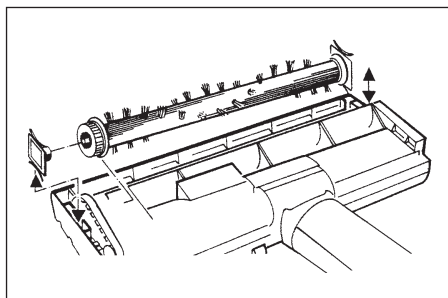
Pri vađenju držite dlan iznad točkića kako ne bi odskočio.

- Uklonite dlake ili vlakna koja su se omotala oko osovina točkića.
- Ponovo umetnite točkiće, pritom pazite na obostrano uskakanje osovina.

Zamena valjkaste četke



→ Odvijačem odvijte uskočnu kuku pa skinite poklopac prema napred.



- Okrenite električnu usisnu četku i skinite poklopac kućišta.
- Skinite valjkastu četku.
- Skinite i očistite ležaj valjka.
- Ugradite ležaj valjka.
- Namestite valjkastu četku. Pazite da se ozubljenje zupčastog remena podudara sa utorima.
- Umetnite poklopac kućišta.
- Postavite poklopac i ravnomerno ga pritisnite da se uglavi.

Otklanjanje smetnji

U slučaju preopterećenja motora npr. zbog blokiranja valjkaste četke zaštita od pregrevanja isključuje motor.

- Izvucite strujni utikač.
- Proverite da li je valjkasta četka zaprljana pa po potrebi otklonite zaglavljene predmete.
- Ostavite uređaj da se ohladi.

Uređaj je nakon otprilike 2 minuta ponovo spreman za rad.

Napomena

Električna usisna četka radi samo ako je baterija usisivača umetnuta i napunjena.

Tehnički podaci

Napon	24 V (DC)
Klasa zaštite	III
Snaga motora za četke	30 W
Broj obrtaja	3600 ± 200 1/min
Širina čišćenja	240 mm
Valjkasta četka	zamenljiva
Pogon četki	Zupčasti remen sa elektronskom zaštitom od preopterećenja
Visina	60 mm
Dubina	120 mm
Širina	280 mm
Težina	~ 1 kg



Преди първия пуск на Вашия уред прочетете това указание за употреба и го спазвайте. Запазете упътването за употреба за по-късно или за евентуален последващ собственик.

- Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете Упътването за експлоатация № 5.956-249!
- При транспортни дефекти незабавно информирайте търговеца.
- При разпаковане проверете дали в опаковката липсват принадлежности от окомплектовката или има повредени елементи.

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в

материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

Указания за безопасност

Предупреждение

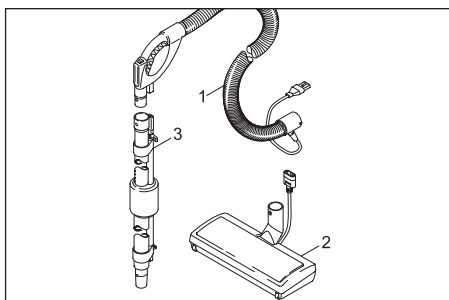
- Не експлоатирайте уреда, ако е повреден *захранващият кабел или по корпуса на уреда има видими повреди.*
- Преди всякакви работи по *поддръжката и почистването на уреда, изтегляйте щепсела от контакта на електромрежата.*
- Никога не изтегляйте *захранващия кабел от контакта, като го дърпате за кабела.*
- Не преминавайте и не притискайте *захранващия кабел на прахосмукачката.*
- Никога не докосвайте с ръка или пръсти *въртящата се четка.*
- Дефектният *захранващ кабел трябва да се смени от нашата служба за работа с клиенти или от оторизиран сервиз.*
- Никога не потапяйте *електрическата четка за смукане за почистване във вода или други течности.*
- След почистване с *мокро на килими можете да използвате уреда едва след пълното им изсъхване, в противен случай уредът Ви може да се повреди.*
- Не засмуквайте с уреда *кибритени клечки, тлееща пепел, фасове от цигари или течност. Избягвайте всмукването на твърди, остри предмети, тъй като те могат да повредят уреда.*
- Не допускайте деца в близост до *електрически уреди.*

- Поправките на електроуреди трябва да се извършват само от оторизирани специалисти. Неправилно или несъответно извършените поправки могат да предизвикат значителни рискове за обслужващия уред.
- Поради това молим, при повреди да се обръщате към съответната фирма – дистрибутор или към оторизирания сервиз, в най-оптимална близост до Вас.
- Ако уредът е използван не по предназначение или неправилно, не се поема гаранция за евентуални повреди.
- Молим, съблюдавайте указанията за безопасност на основния Ви уред.

Пускане в експлоатация

- Като основен уред за смукане се използват прахосмукачките с батерия на „Karcher“
- Вариантът 28 се използва за почистване на килими и текстилни покрития.
- Въртящата се четка на ESB 28 разтваря мръсотията в килимите по-добре от обичайните прахосмукачки. Това гарантира по-добър ефект от почистването.

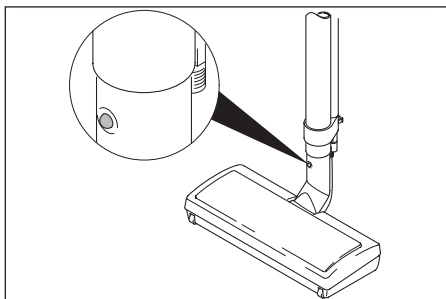
Обем на доставката



- 1 Електрически маркуч за всмукване
- 2 всмукателна глава с четка
- 3 Телескопична тръба

Монтаж

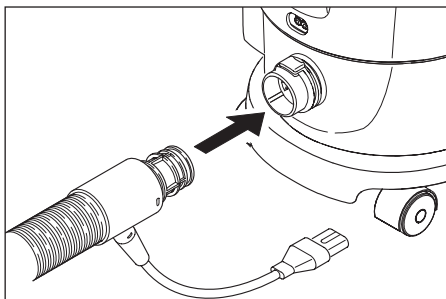
- Поставете телескопичната тръба в предвидения отвор на всмукателната глава.



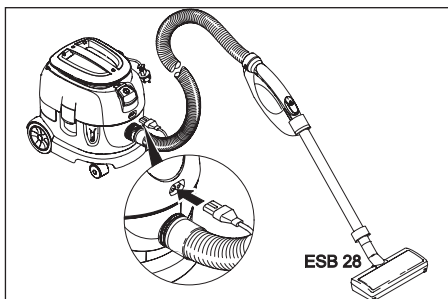
Указание

Обезопасяващият щифт трябва да прилегне в отвора.

- Включете щекера на всмукателната глава в контакта на телескопичната тръба.
- Поставете огънатия/прегънатия елемент на електрическия всмукателен маркуч в телескопичната тръба и го завъртете, докато обезопасяващият щифт прилегне в отвора.
- Включете плоския щекер на телескопичната тръба в контакта на огънатия елемент на електрическия всмукателен маркуч.



- Поставете електрическия всмукателен маркуч във входа за всмукване на прахосмукачката.



- Включете щекера на електрическия всмукателен маркуч в контакта на предната страна на прахосмукачката.

Указание

Уредът е в готовност за експлоатация. Включването се извършва чрез пускане на прахосмукачката в експлоатация, молим, съблюдавайте съответното упътване за работа както и брошурата „Указания за безопасност за прахосмукачки за сухо/мокро почистване“.

Обслужване

⚠ Предупреждение

Никога не преминавайте с въртящите се четки върху хранящия кабел! При преминаване на стълби и високи прагове пренасяйте уреда!

- Включете/изключете електрическата четка за смукане от дръжката.

Преди това отстранете от пода поедриите замърсявания, като например текстилни парчета, хартия и др. По този начин ще избегнете блокирането на вала на четките. ь

Указание

Ако се налага да почиствате дебели килими, силно влакнести текстилни покрития или кожи с косъм или подобни материали, трябва да работите с изключен вал за четките.

Грижи и поддръжка

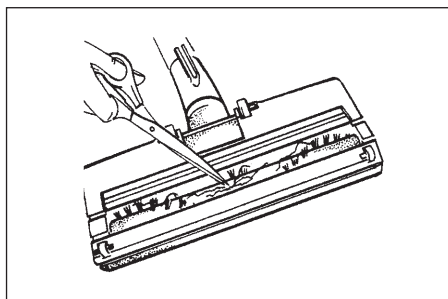
⚠ Предупреждение

Преди всякакви работи по поддръжката и почистването отделяйте щепсела от контакта!

⚠ Предупреждение

Никога не потапяйте електрическата четка за смукане за почистване във вода или други течности!

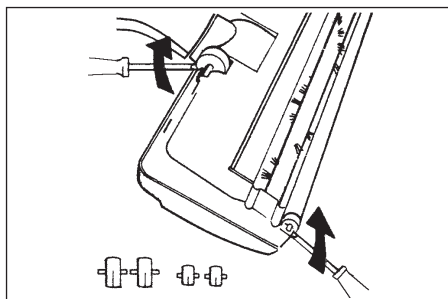
Почистване на валежа с четка



- Косми и влакна, навили се върху вала на четките, разрежете с ножица и отстранете.

Почистване на ролките

Когато ролките на ESB 28 започнат да се движат трудно:



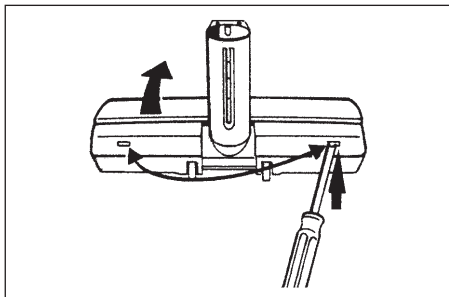
- Поставете отвертка във водещите отвори и избутайте ролките навън.

Указание

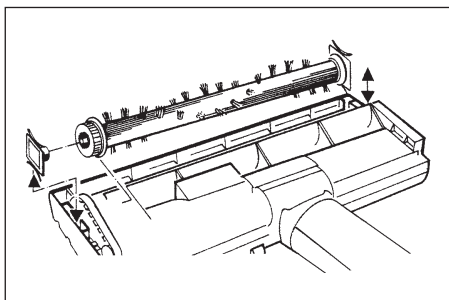
При избутване и изваждане на ролките дръжте дланта си над ролката, за да не отскочи при изваждането.

- Отстранете космите или влакната, които са се навили около осите на ролките.
- Отново поставете ролките, внимавайки за двустранното прилягане на осите.

Сменете валика с четка



- Освободете блокиращите приспособления с отвертка и обърнете капака напред.



- Завъртете електрическата четка за смукане обратно и свалете капака на корпуса.
- Демонтирайте валика с четка.
- Изтеглете лагерите за вала и ги почистете.
- Монтирайте лагерите за вала.
- Монтирайте валика на четката. Внимавайте за това, зъбците на зъбчатия ремък да съвпаднат със зъбните колела.
- Поставете капака на корпуса.
- Поставете капака и притиснете равномерно, докато прилегне добре.

Помощ при повреди

При претоварване на двигателя, например посредством блокирането на вала на четката, защитата от прегряване изключва двигателя.

- Издърпайте щепсела.
 - Валика на четката да се провери за замърсявания и евентуално да се отстранят блокиращите предмети.
 - Уреда да се остави да се охлади.
- След припл. 2 минути уредът може отново да се включи.

Указание

Електрическата четка за смукане работи само при поставена и заредена батерия на прахосмукачката.

Технически данни

Напрежение	24 V (DC)
Клас защита	III
Мощност мотор на четката	30 W
Обороти	3600 ±200 1/мин
Работен диапазон	240 мм
Валик с четка	С възможност да бъде сменен
Задвижване на четките	Зъбчат ремък с електронна защита от претоварване
Височина	60 мм
Дълбочина	120 мм
Широчина	280 мм
Тегло	~ 1 кг



enne seadme esmakordset kasutamist tuleb lugeda

käesolevat kasutusjuhendit ja toimida selle kohaselt. Juhend tuleb hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarvis alles hoida.

- Enne esmakordset kasutuselevõttu lugege kindlasti ohutusjuhiseid nr. 5.956-249!
- Transpordil tekkinud vigastuste puhul teavitage toote müüjat.
- Pakendi lahtipakkimisel kontrollige, kas kõik osad on olemas ning kahjustamata.

Keskkonnavastav

	Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.
	Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid, õli ja muud sarnased ained ei tohi jõuda keskkonda. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Ohutusalsed märkused

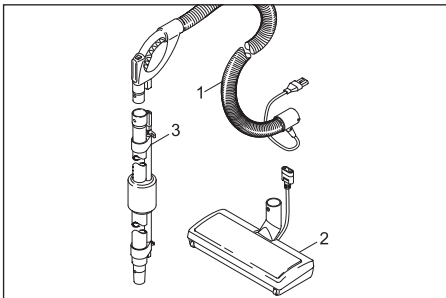
⚠ Hoiatus

- Ärge võtke seadet kasutusse, kui toitekaabel on defektnne või korpusel on nähtavaid vigastusi.
- Enne kõiki hooldus- ja puhastustöid tuleb pistik pistikupesast välja tõmmata.
- Ärge kunagi tõmmake pistikut toitekaablist kinni hoides pistikupesast välja.
- Ärge sõitke üle imuri toitekaabli.
- Ärge kunagi puudutabe pöörlevat harja käega.
- Kui toitekaabel on katki, laske komplektnne toitekaabel klienditeeninduse või volitatud töökoja poolt välja vahetada.
- Ärge kunagi kastke elektri imiharja puhastamise käigus vette või muudesse vedelikesse.
- Pärast vaipade niiskelt puhastamist tohib seadmega töötada alles pärast vaiba täielikku kuivamist, vastasel korral võite seadme rikkuda.
- Ärge imege seadmesse tuletikke, hõõguvat tuhka, sigaretikonisid ega vedelikku. Vältige kõvade teravate esemete seadmesse imemist, sest need võivad seadet vigastada.
- Hoidke lapsed elektriseadmetest eemal.
- Elektriseadmeid tohivad parandada ainult spetsialistid. Oskamatu remont võib kasutaja suurde ohtu seada.
- Rikete korral pöörduge palun seadme müüja või oma piirkonna klienditeeninduse poole.
- Kui seadet kasutatakse mittesihhipäraselt või valesti, ei vastuta tootja võimalike kahjude eest.
- Palun järgige oma põhiseadme ohutusnõudeid.

Kasutuselevõtt

- Põhiimurina kasutatakse Kärcheri aku-kuivimureid.
- ESB 28 kasutatakse põrandate vaipkatete puhastamiseks.
- ESB 28 pöörlev hari vabastab vaibas oleva mustuse paremini kui tavaline imur. Seetõttu on imamistoime intensiivsem.

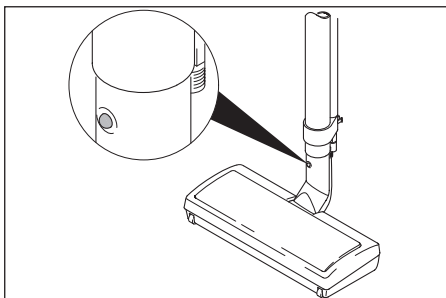
Tarnekomplekt



- 1 Elektriline imivoolik
- 2 Harjaga imipea
- 3 Teleskoop-imitoru

Montaaž

- ➔ Ühendage teleskoop-imitoru imipeaga.

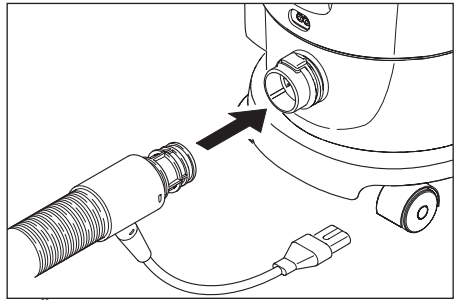


Märkus

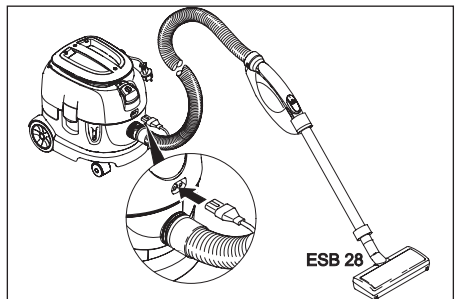
Kinnituspolt peab auku fikseerima.

- ➔ Ühendage imipea pistik teleskoop-imitorul olevasse pistikupessa.
- ➔ Ühendage elektrilise imivooliku kaar teleskoop-imitoriga ja keerake, kuni kinnituspolt fikseerub auku.

- ➔ Ühendage teleskoop-imitoru lamepistik elektrilise imivooliku kaarel olevasse pistikupessa.



- ➔ Ühendage elektriline imivoolik imuri imiühendusse.



- ➔ Ühendage elektrilise imivooliku pistik imuri esiküljel olevasse pistikupessa.

Märkus

Seade on tööks valmis. Sisselülitamine toimub imuri kasutuselevõttuga, palun järgige vastavat kasutusjuhendit ja brošüüri „Märg-/kuivimuri ohutusnõuded“.

Käsitsemine

⚠ Hoiatus

Ärge sõitke pöörlevate harjadega üle toitekaabli! Kandke seade üle treppide ja kõrgete lavede!

- ➔ Lülitage elektriline imihari sisse/välja käepidemel oleva lülitiga.

Eemaldage põrandalt eelnevalt järe praht nagu materjalijäägid, paber jne. Nii väldite harjavaltsi blokeerumist.

Märkus

Kui soovitakse puhastade kõrge karvaga vaipu, vaiba narmaid, karusnahku vms, tuleb töötada väljalülitatud harjavaltsiga.

Korrashoid ja tehnohooldus

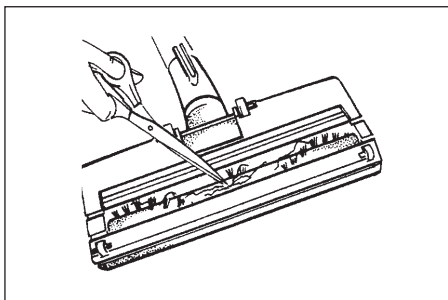
⚠ Hoiatus

Enne kõiki hooldus- ja puhastustöid tuleb pistik pistikupesast välja tõmmata!

⚠ Hoiatus

Ärge kunagi kastke elektri imiharja puhastamise käigus vette või muudesse vedelikesse!

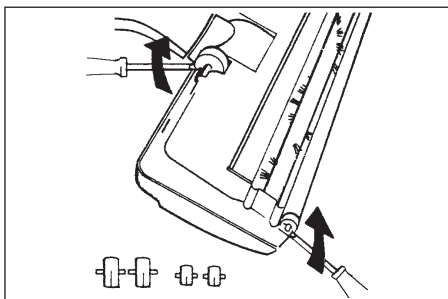
Harjavaltsi puhastamine



- Lõigake harjavaltsi ümber mähkunud karvad ja kiud kääridega läbi ja eemaldage.

Rullide puhastamine

Kui ESB 28 rullid liiguvad raskelt:



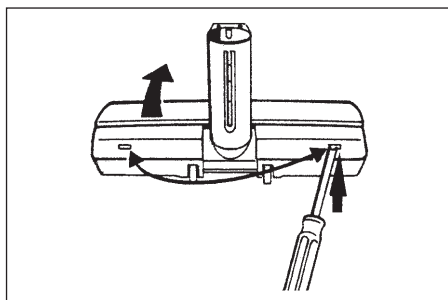
- Asetage kruvikeeraja viltusele sisestuspinnale ja kangutage rullid välja.

Märkus

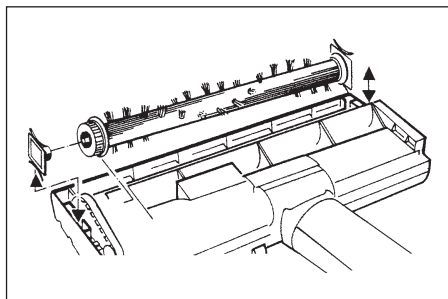
Hoidke seejuures üks peopesa rulli kohal, et see välja ei hüppaks.

- Eemaldage karvad või kiud, mis on rullide telgede ümber mähkunud.
- Pange rullid uuesti tagasi, jälgides et teljed mõlemal küljel asendisse fikseeruvad.

Harjavaltsi vahetamine



- Vabastage kruvikeerajaga kremon ja võtke kate suunaga ette maha.



- Keerake elektriline imihari ümber ja võtke korpuse kaas maha.
- Monteerige harjavalts maha.
- Tõmmake valtsi laager välja ja puhastage.
- Pange valtsilaager tagasi.
- Paigaldage harjavalts. Jälgige, et hammasrihma hambad oleksid väikerataste suhtes õiges asendis.
- Pange korpuse kaas tagasi.
- Pange kate peale ja suruge ühtlaselt, kuni see asendisse fikseerub.

Abi härete korral

Mootori ülekoormuse puhul, nt harjavaltsi blokeerumise korral, lülitab

ülekuumenemiskaitse mootori välja.

→ Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

→ Kontrollige harjavaltsi mustuse osas ja eemaldage võimalikud blokeerivad esemed.

→ Laske seadmel jahtuda.

Umbes 2 minuti pärast võib seadme uuesti sisse lülitada.

Märkus

Elektro-imi hari töötab ainult siis, kui on paigaldatud imuri laetud aku.

Tehnilised andmed

Pinge	24 V (DC)
Elektrihoitusklass	III
Harjamootori võimsus	30 W
Pöörete arv	3600 ±200 1/min
Pühkimislaius	240 mm
Harjavalts	vahetatav
Harja ajam	Hammasrihm elektroonilise ülekoormuskaitsega
Kõrgus	60 mm
Sügavus	120 mm
Laius	280 mm
Kaal	~ 1 kg



Pirms uzsākt aparāta lietošanu, izlasiet šo

lietošanas instrukciju un rīkojieties atbilstoši tajā teiktajam. Saglabājiet darbības instrukciju vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākošajam ģi pašniekam.

- Pirms pirmās lietošanas obligāti izlasīt norādījumus par drošību Nr. 5.956-249!
- Par transportē
- Izsaņiņojot, pārbaudiet, vai iesaiņojumā esošais saturs ir pilnīgs un nebojāts.

Vides aizsardzība

	<p>Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu mājsaimniecības atkritumos, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.</p>
	<p>Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Baterijas, eļļa un tamlīdzīgas vielas nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Šī iemesla dēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.</p>

Garantijas nosacījumi

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Drošības norādījumi

⚠ Brīdinājums

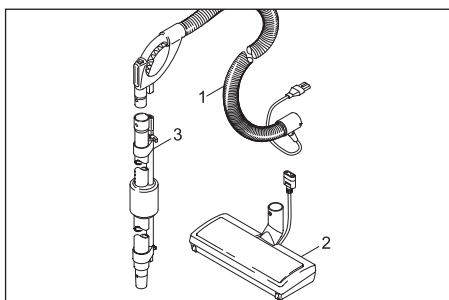
- Neuzsāciet aparāta ekspluatāciju, ja ir bojāts tā pievads vai korpusā ir skaidri saskatāmi bojājumi.
- Pirms veicat jebkādas aparāta tehniskās apkopes vai tīrīšanas darbus, atvienojiet to no strāvas padeves.
- Nekad neatvienojiet aparātu no strāvas padeves, velkot kontaktspraudni aiz pievada.
- Nestumiet putekļsūcēju pāri tā pievadam.
- Nekad neskarīties klāt rotējošajai sukai ar pirkstiem.
- Pievada bojājumu gadījumā tas ir jānomaina mūsu firmas klientu apkalpošanas centrā vai pilnvarotā elektroierīču labošanas darbnīcā.
- Tīrīšanas laikā nekad nemērciet elektrisko suku ūdenī vai citā šķīdumā.
- Beidzot paklāju mitro sūkšanu, jāļauj aparātam pilnībā nožūt, pretējā gadījumā aparātā var rasties darbības traucējumi.
- Neizmantojiet aparātu, lai uzsūktu sērskociņus, kvēlojošus pelnus, cigarešu galus vai šķīdumus. Centieties neiesūkt aparātā cietus un asus priekšmetus, jo tie var radīt aparātā darbības traucējumus.
- Neļaujiet bērniem piekļūt elektriskajām ierīcēm.
- Elektrisko ierīču labošanu atļauts veikt tikai elektrospeciālistiem. Neprofesionālas labošanas rezultātā var tikt apdraudēta aparāta lietotāja drošība.
- Šī iemesla dēļ aparāta darbības traucējumu gadījumā lūdzam vērsties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai arī atbildīgajā klientu apkalpošanas centrā.

- Ja aparāts tiek izmantots pretēji paredzētajam mērķim vai tas tiek lietots neatbilstoši lietošanas noteikumiem, ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies šādas darbības rezultātā.
- Lūdzam ņemt vērā Jūsu pamatierīces drošības noteikumus.

Ekspluatācija

- Kā sūkšanas pamatierīce tiek izmantots firmas Kärcher sausais putekļsūcējs ar bateriju.
- Aparāts ESB 28 tiek izmantots paklāju virsmu tīrīšanai.
- Aparāta ESB 28 rotējošā suka uzsūc gružus no paklāja efektīvāk kā parasta putekļsūcēja suka. Tādējādi tiek paaugstināta tīrīšanas efektivitāte.

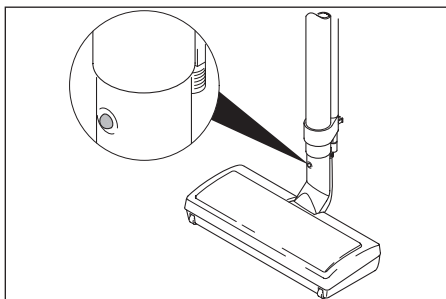
Piegādes komplekts



- 1 Elektriskā sūkšanas šļūtene
- 2 Sūkšanas korpus ar suku
- 3 Teleskopiskā sūcējcaurule

Montāža

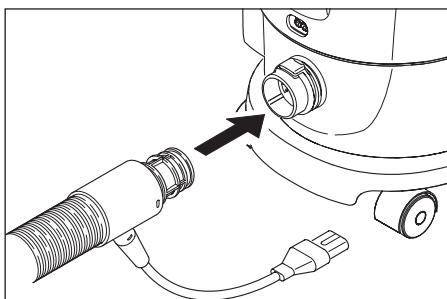
- Iespraidiet teleskopisko sūcējcauruli sūkšanas korpusa atverē.



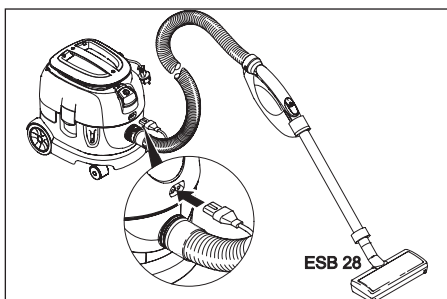
Piezīme

Aizsargtapa ir jānofiksējas iedobē.

- Sūkšanas korpusa spraudni iespraidiet teleskopiskās sūcējcaurules kontaktlīdždā.
- Elektriskās sūkšanas šļūtenes liekumu iespraidiet teleskopiskajā sūcējcaurulē un grieziet to, līdz aizsargtapa nofiksējas iedobē.
- Teleskopiskās sūcējcaurules plakano kontaktspraudni iespraidiet elektriskās sūkšanas šļūtenes liekumā.



- Elektrisko sūkšanas šļūteni iespraidiet sūkšanas aparāta sūkšanas pieslēgvietā.



- ➔ Elektriskās sūkšanas šļūtenes kontaktspraudni iespraudiet kontaktligzdā, kas atrodas sūkšanas aparāta priekšpusē.

Piezīme

Aparāts ir gatavs ekspluatācijai. Putekļsūcējs tiek ieslēgts, sākot tā ekspluatāciju, lūdzam ņemt vērā attiecīgo lietošanas instrukciju, kā arī bukletu "Drošības norādes Mitro/Sauso virsmu tīrīšanas ierīcēm".

Iekārtas lietošana

⚠ Brīdinājums

Nešķērsojiet ar ierīci tīkla kabeli, tīrīšanas sukām esot darbībā! Pāri trepēm un paaugstinātiem sliekšņiem aparāts ir jānes!

- ➔ Elektrisko suku ieslēdziet un izslēdziet ar slēdzi pie aparāta roktura.

Lielākus netīrumus un grūzus, piem., auduma atgriezumus, papīru utt. novāciet no tīrāmās virsmas pirms sūkšanas procesa sākšanas. Tādējādi Jūs nodrošināsiet aparātu pret sukas veltnīša nobloķēšanos.

Piezīme

Ja nepieciešams veikt sūkšanu uz plūksnaina paklāja, tā bārkstīm, kažokādas vai tamlīdzīga materiāla, sūkšana ir jāveic ar izslēgtu sukas veltnīti.

Kopšana un tehniskā apkope

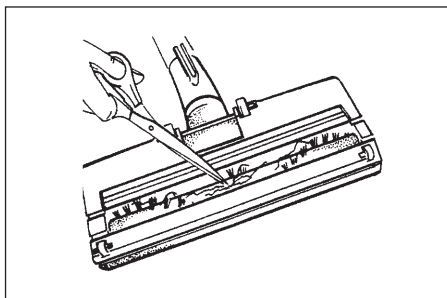
⚠ Brīdinājums

Pirms jebkādu tehniskās apkopes vai tīrīšanas darbu sākšanas, atvienojiet aparātu no strāvas padeves!

⚠ Brīdinājums

Tīrīšanas laikā nekad nemērciet elektrisko suku ūdenī vai citā šķīdumā!

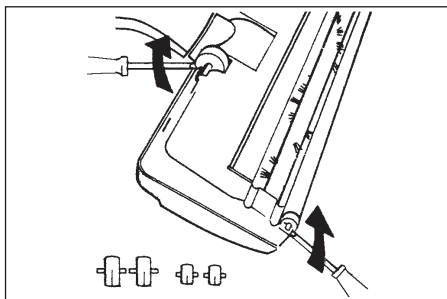
Sukas veltnīša tīrīšana



- ➔ Matus un diegu galus, kas aptinušies ap sukas veltnīti, ar šķērēm pārgrieziet un noņemiet no veltnīša.

Ritentiņu tīrīšana

Ja aparāta ESB 28 pārvietošana to stumjot prasa arvien lielāku piepūli:



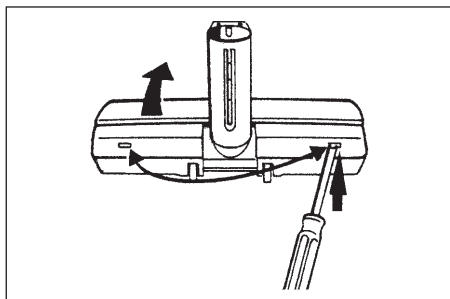
- ➔ Novietojiet skrūvgriezni ievada slīpnē un ar sviras palīdzību izņemiet ritentiņus no aparāta.

Piezīme

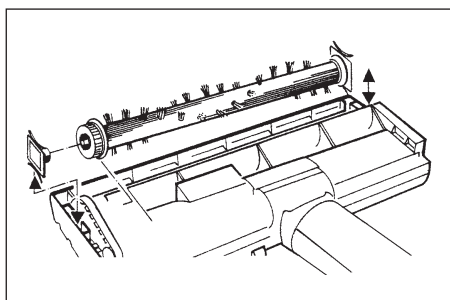
Noņemot ritentiņus no aparāta, turiet vienas rokas plaukstu pāri ritentiņam, lai tas nejauši neaizripotu prom.

- ➔ Noņemiet matus un diegu galus, kas ir aptinušies ap ritentiņu asīm.
- ➔ Ievietojiet ritentiņus atpakaļ aparātā, raugoties, lai abas asis nofiksētos.

Sukas veltnīša nomaiņa



- Ar skrūvgriežņa palīdzību atskrūvējiet fiksatora āķi un noņemiet vāciņu virzienā uz priekšu.



- Apgrīziet elektrisko tīrīšanas suku un noņemiet korpusa vāku.
- Izņemiet sukas veltnīti.
- Nobīdīet no sukas veltnīša gultni un notīriet to.
- Ievietojiet veltnīša gultni atpakaļ aparātā.
- Piestipriniet sukas veltnīti. Raugieties, lai zobsiksnas saķere ar mazajiem zobratiem būtu precīza.
- Ievietojiet korpusa vāku.
- Uzlieciet apvalku un vienmērīgi spiediet, līdz tas nofiksējas.

Kļūmju novēršana

Motora pārslodzes gadījumā, piem., nobloķējoties sukas veltnītim, iedarbojas motora pārkaršanas aizsargsistēma un motors automātiski izslēdzas.

- Izņemt tīkla kontaktdakšu.

- Pārbaudiet, vai sukas veltnītī nav iekļuvuši netīrumi vai gruži un vajadzības gadījumā attīriet to no priekšmetiem, kas varētu izraisīt veltnīša nobloķēšanos.

- Ļaut aparātam atdzist.

Aptuveni pēc 2 minūtēm aparātu drīkst atkal ieslēgt.

Piezīme

Elektriskā tīrīšanas suka darbojas tikai tad, ja putekļsūcējā ir ievietota uzlādēta baterija.

Tehniskie dati

Spriegums	24 V (DC)
Aizsardzības klase	III
Sukas motora jauda	30 W
Apgrīzību skaits	3600 ±200 1/min
Slaucīšanas amplitūda	240 mm
Sukas veltnītis	nomaināms
Sukas piedziņa	Zobsiksna ar elektronisku pārslodzes aizsargsistēmu
Augstums	60 mm
Dzījums	120 mm
Platums	280 mm
Svars	~ 1 kg



Prieš pradėdamas naudoti įsigytą prietaisą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- Prieš pirmąjį naudojimą, būtinai perskaitykite saugos nurodymus Nr. 5.956-249!
- Pastebėję transportavimo metu apgadintas detales, informuokite tiekėją.
- Išpakuodami prietaisą patikrinkite, ar netrūksta priedų ir ar nėra pažeidimų.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbti.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumulatoriai, alyvos ir panašios medžiagos neturėtų patekti į aplinką. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkinį patvirtinantį kasos kvitą.

Nurodymai dėl saugos

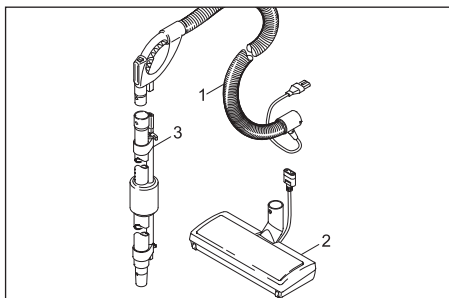
⚠ Įspėjimas

- *Niekuomet nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas ar korpusas yra pažeisti.*
- *Prieš atlikdami techninės priežiūros ar valymo darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.*
- *Kištuko niekuomet netraukite laikydami už laido.*
- *Niekuomet nestumkite ar netraukite siurblio per jo maitinimo laidą.*
- *Besisukančių šepėčių jokia būdu nelieskite pirštais.*
- *Pažeistus maitinimo laidus galima pakeisti tik klientų aptarnavimo tarnyboje ar įgaliotose dirbtuvėse.*
- *Valydami jokia būdu nekiškite elektrinio siurblio šepėčio į vandenį ar kitokį skystį!*
- *Po šlapijo kilimų ar kiliminių dangų valymo siurbti galima tik tuomet, kai prietaisas visiškai išdžiūva. Kitaip galite jį sugadinti.*
- *Niekuomet nesuirbkite degtukų, karštų pelenų, cigarečių nuorūkų ar skysčių. Kieti, aštrūs daiktai gali sugadinti prietaisą.*
- *Elektros prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.*
- *Elektros prietaisų remontą gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai. Nesilaikant nurodymų dėl remonto gali kilti pavojus prietaiso naudotojui.*
- *Pastebėję gedimus tuoj pat kreipkitės į pardavėją ar kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą.*
- *Neatsakome už žalą, kuri kilo dėl to, kad prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį ar ne pagal nurodymus.*
- *Laikykitės pagrindinio prietaiso saugos nurodymų.*

Naudojimo pradžia

- Kaip pagrindinį prietaisą galite naudoti „Kärcher“ mobilųjų sauso valymo siurblį.
- Modelis ESB 28 skirtas kiliminėms dangoms valyti.
- Dėl modelio ESB 28 besisukančio šepetio nešvarumus iš kilimo pašalinsite daug lengviau ir greičiau, nei su bet kuriuo kitu siurbliu. Būtent todėl valymas bus daug intensyvesnis.

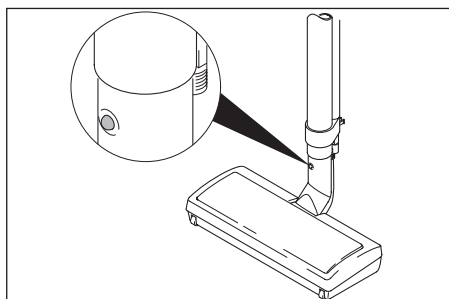
Komplektacija



- 1 Elektros siurblio žarna
- 2 Siurblio galvutė su šepetčiu.
- 3 Teleskopinis siurblio vamzdis

Montavimas

- Teleskopinį vamzdį laikykite siurblio priekyje esančiame laikiklyje.

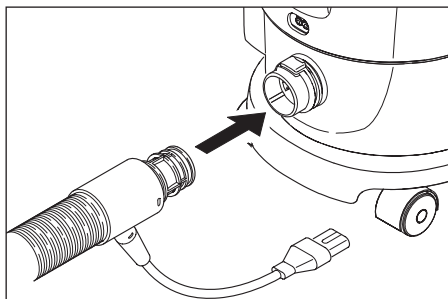


Pastaba

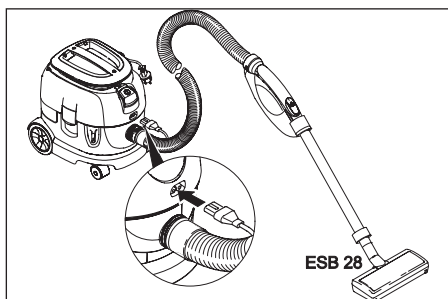
Apsauginis kaištis turi užsifikuoti angoje.

- Siurblio priekio kištuką įkiškite į prie teleskopinio vamzdžio esantį lizdą.

- Žarnos atgalį įkiškite į teleskopinį vamzdį ir pasukite, kad apsauginis kaištis užsifikuotų angoje.
- Plokščią teleskopinio vamzdžio kištuką įkiškite į lizdą, esantį ant siurblio žarnos atgalio.



- Elektrinę siurblio žarną įkiškite į siurblio jungiamąją dalį.



- Elektrinės siurblio žarnos kištuką įkiškite į siurblio priekyje esantį lizdą.

Pastaba

prietaisas paruoštas naudoti. Prietaisą įjungsite pradėdami juo naudotis; įdėmiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir informacinį bukletą „Nurodymai dėl šlapiojo/sausojo siurbimo siurblio saugos“.

Naudojimas

⚠ Įspėjimas

Sukantis šepetui jokių būdų nevažiuokite per maitinimo laidus! Perneškite prietaisą per laiptus ar aukštus slenksčius!

- Jungikliu ant rankenos įjunkite arba išjunkite elektrinį siurblio šepetį.

Prieš siurbdami nuo grindų surinkite didesnes šiukšles (pvz.: medžiagos skiautes, popierius ir kita). Taip užtikrinsite, kad nebūtų blokuojamas šepetio velenas.

Pastaba

Norėdami siurbti minkštus, storus kilimus, kilimus su kutais, kailius ar panašias dangas, būtinai išjunkite šepetio veleną.

Techninė priežiūra ir aptarnavimas

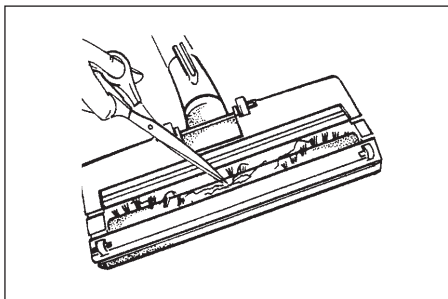
⚠ Įspėjimas

Prieš atlikdami techninės priežiūros ar valymo darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

⚠ Įspėjimas

Valydami jokių būdu nekiškite elektrinio siurblio šepetio į vandenį ar kitokį skystį!

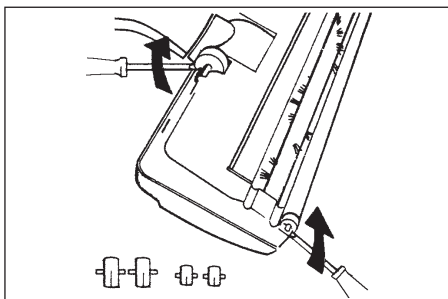
Šepetio veleno valymas



→ Nukirpkite ir pašalinkite aplink šepetio veleną apsvijusius plaukus ar siūlus.

Ratukų valymas

Jei modelio ESB 28 ratukai sunkiai sukasi:



→ įkiškite atsuktuvą po ratuku, pakelkite ratuką ir jį išimkite.

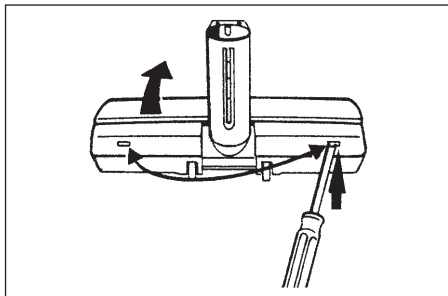
Pastaba

norėdami, kad išimamas ratukas neiššoktu, prilaikykite jį delnu.

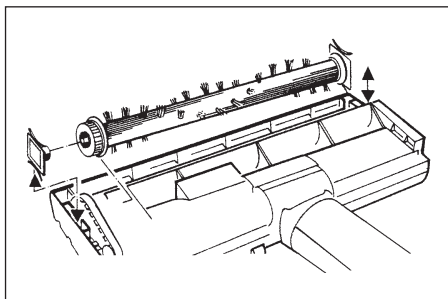
→ Nuo ratukų ašių pašalinkite aplink jas apsvijusius plaukus ar siūlus.

→ Vėl uždėkite ratukus ir įsitikinkite, ar užsifiksavo abi ašys.

Šepetio veleno keitimas



→ Atsuktuvu pastumkite fikساتorius ir nuimkite gaubtą.



→ Apsukite elektrinio siurblio šepetį ir nuimkite gaubto dangtį.

→ Išimkite šepetio veleną.

→ Nuimkite ir nuvalykite veleno laikiklius.

→ Įdėkite veleno laikiklius.

→ Sumontuokite šepetio veleną.

Įsitikinkite, ar dirželio danteliai patenka į dantračio griovelius.

→ Uždėkite dangtį.

→ Uždėkite gaubtą ir tolygiai paspauskite, kol jis užsifiksuos.

Pagalba gedimų atveju

Kai variklis per daug apkrautas (pvz.: užsiblokavus šepečio velenui) saugiklis nuo perkrovos automatiškai jį išjungs.

- Ištraukite elektros laido kištuką.
- Patikrinkite, ar neužterštas šepečio velenas ir, jei reikia, pašalinkite jį blokuojančius daiktus.
- Atvėsinkite prietaisą.

Maždaug po 2 minučių vėl galite įjungti prietaisą.

Pastaba

Siurblys veikia tik įdėjus ir įkrovus baterijas.

Techniniai duomenys

Įtampa	24 V (DC)
Apsaugos klasė	III
Šepečio variklio galia	30 W
Apsukų kiekis	3600 ±200 1/min
Valymo plotis	240 mm
Šepečio velenas	keičiamas
Šepečio pavara	Dantytas dirželis su elektroniniu saugikliu nuo perkrovos
Aukštis	60 mm
Gylis	120 mm
Plotis	280 mm
Svoris	~ 1 kg



Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію з експлуатації і дотримуйтесь неї. Збережіть цю інструкцію з експлуатації для пізнішого використання чи для наступних власників.

- Перед першим використанням на виробництві обов'язково прочитайте вказівки з техніки безпеки № 5.956-249.
- Якщо виникають пошкодження при транспортуванні, негайно повідомте про це продавця.
- При розпакуванні перевірте вміст упаковки на наявність додаткового обладнання чи пошкоджень.

Охорона довкілля



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Батареї, мастило та схожі матеріали не повинні потрапити у навколишнє середовище. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безплатно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи

помилками виготовлення. У випадку чинності гарантії зверніться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

Правила безпеки

⚠ Попередження

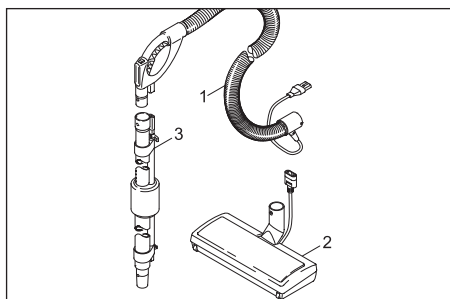
- Не використовуйте прилад, якщо кабель пошкоджений або на корпусі помітні явні ушкодження.
- Перед проведенням будь-яких видів профілактичних робіт та очищення приладу слід витягати з розетки штепсельну вилку приладу.
- Забороняється тягнути штепсельну вилку за шнур.
- Не переїжджати через шланг пилососа.
- Забороняється доторкатися руками до щітки, що крутиться.
- При виявленні пошкодження кабелів усі кабелі слід замінити через службу сервісного обслуговування або вповноважену майстерню.
- У ході очищення не опускати електричну усмоктувальну щітку у воду або іншу рідину.
- Після вологого очищення килимів прилад дозволяється використовувати тільки після їх повного висихання, інакше прилад може бути пошкоджено.
- Уникайте влучення в прилад сірників, тліючої золи, недокурок сигарет, а також рідини. Крім цього, слід також уникати всмоктування приладом твердих, гострих предметів, тому що вони можуть пошкодити прилад.
- Не давати прилад дітям.
- Ремонт електроприладів може проводитися тільки фахівцем. У результаті некваліфікованого ремонту для користувача приладу може виникнути істотна небезпека.

- У випадку несправностей слід звертатися до спеціалізованої точки продажу, що продала вам прилад, або службу сервісного обслуговування у вашому регіоні.
- У випадку використання не за призначенням або неправильного обслуговування приладу, виробник не несе відповідальності за можливу нанесену цим шкоду.
- Дотримуйте вказівок з техніки безпеки вашого базового приладу.

Введення в експлуатацію

- У якості базового пилососу використовуються пилососи для чищення в сухому режимі, що працюють від акумулятора, фірми Kärcher.
- ESB 28 застосовується для чищення килимових підлог.
- Обертюва щітка приладу ESB 28 видаляє бруд на килимовому покритті краще, ніж звичайні пилососи. Завдяки цьому забезпечується більша ефективність очищення.

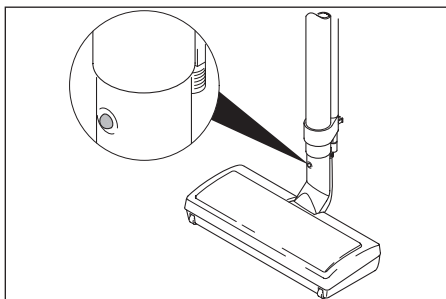
Комплект постачання



- 1 Електричний всмоктуючий шланг
- 2 Усмоктувальний елемент зі щіткою
- 3 Телескопічна трубка

Установка

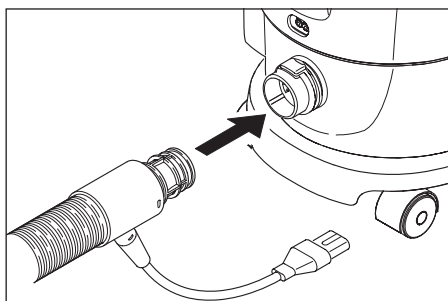
- Вставити телескопічну всмоктувальну трубку у всмоктувальний елемент.



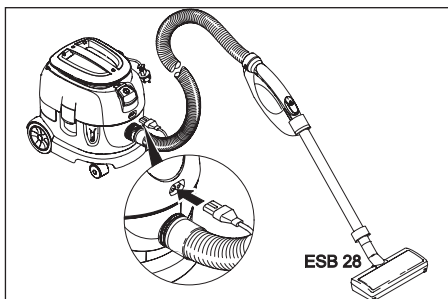
Вказівка

Запобіжний штифт має зафіксуватися в отворі.

- Вставити штекер всмоктувального елемента в розетку на телескопічній всмоктувальній трубці.
- Вставити коліно електричного всмоктувального шланга в телескопічну всмоктувальну трубку і повернути його так, щоб запобіжний штифт зафіксувався в отворі.
- Вставити плоский штекер телескопічної трубки в розетку на коліні електричного всмоктувального шланга.



- Вставити електричний шланг у всмоктувальний елемент пилососа.



- ➔ Вставити штекер електричного всмоктувальної шланга в гніздо в передній частині пилососа.

Вказівка

Прилад готовий до роботи. Включення виконується в рамках введення пилососа в експлуатацію. Див. відповідну інструкцію для експлуатації, а також брошуру з техніки безпеки пилососів для вологого та сухого чищення.

Експлуатація

⚠ Попередження

Обертів щітки не повинні торкатися мережного шнура! Через щаблі та порогови прилад слід переносити!

- ➔ Включити/виключити електричну всмоктувальну щітку вимикачем на ручці.

До початку роботи великі частини, як наприклад, шматки тканини, папір і т.д. слід зібрати з підлоги. Так ви можете запобігти блокуванню щіткового вала.

Вказівка

При чищенні килимів з високим ворсом, килимової бахромки, хутра і т.п. необхідно виключити щітковий вал.

Догляд та технічне обслуговування

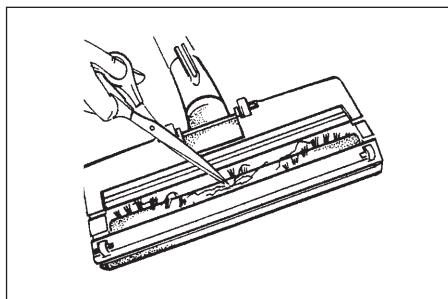
⚠ Попередження

Перед проведенням будь-яких видів профілактичних робіт та очищення приладу слід витягати з розетки штепсельну вилку приладу!

⚠ Попередження

У ході очищення не опускайте електричну усмоктувальну щітку у воду або іншу рідину!

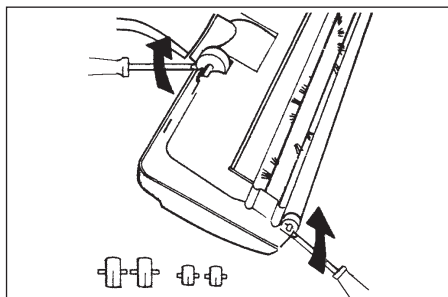
Очищення щіткового вала



- ➔ Розрізати ножицями й видалити волосся і нитки, що намоталися на щітковий валик.

Очищення роликів

Якщо ролики ESB 28 втрачають легкість ходу:



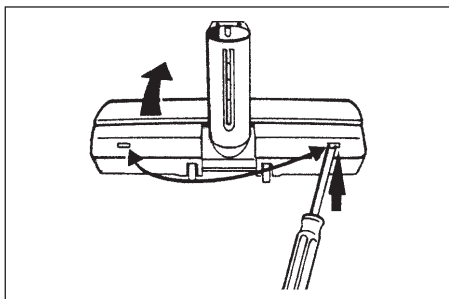
- ➔ Вставити викрутку в скошений паз і витягти ролик, натиснувши на важіль, що утворився.

Вказівка

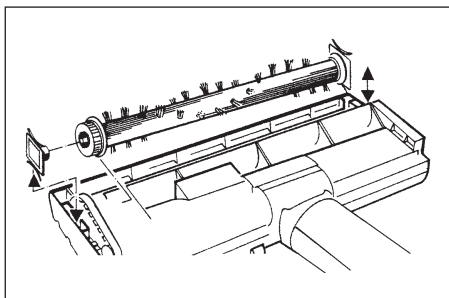
При видавлюванні ролика рекомендується прикривати його рукою, щоб не загубити його.

- ➔ Видалити волосся і нитки, що намоталися на осі роликів.
- ➔ Потім знову вставити ролик і стежити за фіксацією обох кінців його осі.

Замінити щітковий вал



- За допомогою викрутки зняти фіксуючі гаки та зняти кришку рухом вперед.



- Повернути електричну всмоктувальну щітку і зняти кришку корпусу.
- Вийняти щітковий вал.
- Зняти підшипники вала й очистити їх.
- Встановити підшипники вала.
- Встановити щітковий вал. Слідкувати за зчепленням зубчастого ременя і малих зубчастих коліс.
- Встановити кришку корпусу.
- Надягти кришку й рівномірно натискати на неї до фіксації.

Допомога для усунення неполадок

При перевантаженні двигуна - наприклад, внаслідок блокування щіткового вала - система захисту від перегріву виключить двигун.

- Вітягніть мережеву штепсельну вилку.

- Перевірити щітковий вал на предмет засмічення та, у випадку необхідності, видалити предмети, що його блокують.

- Дайте пристрою охолонути.

Приблизно через 2 хвилини прилад знову готовий до роботи.

Вказівка

Електрична всмоктувальна щітка працює лише при встановленому та зарядженому акумуляторі.

Технічні дані

Напруга	24 В (постоянний ток)
Клас захисту	III
Потужність щіткового мотора	30 Вт
Число обертів	3600 ±200 1/хв.
Ширина чищення	240 мм
Щітковий вал	змінний
Привод щітки	Зубчастий ремень з електронною системою захисту від перевантаження
висота	60 мм
Глибина	120 мм
ширина	280 мм
Вага	~ 1 кг

